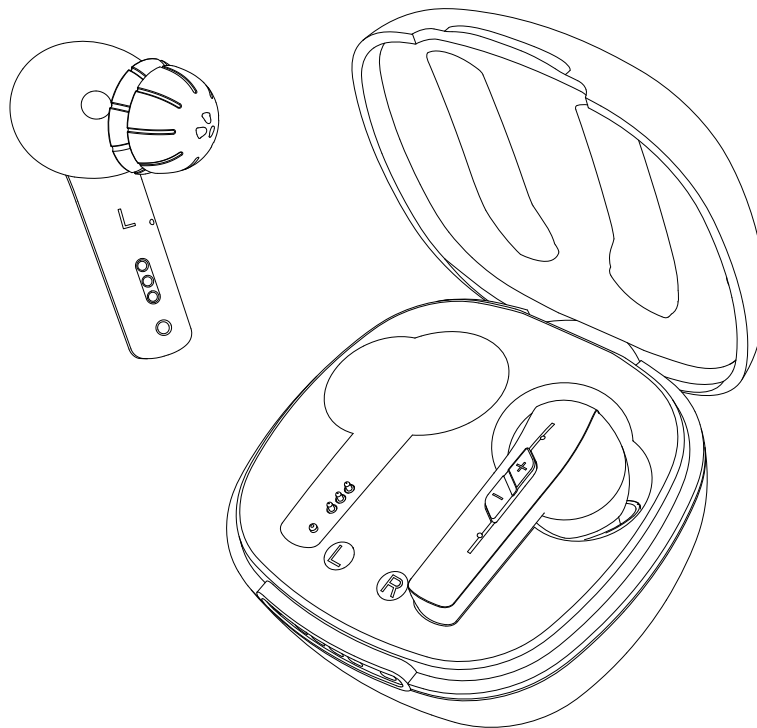




HEARING AMPLIFIER

Instruction Manual



Applicable to JH-A32E model

Please read this user manual thoroughly and completely
before using the product.

Contents

I. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	1
1. CONTRAINDICATION.....	1
2. WARNINGS.....	1
3. NOTICES.....	1
II. DO NOT USE IF ANY OF THE FOLLOWINGS APPLY TO YOU.....	2
III. MATTERS NEEDING ATTENTION, WARNINGS AND TIPS.....	2
IV. MAINTENANCE AND CLEAN.....	3
1. Daily maintenance.....	3
2. Care and maintenance.....	3
3. Cleaning.....	3
V. HEARING AMPLIFIER CARE.....	3
1. Hearing amplifier care.....	3
VI. NORMALIZED SYMBOLS.....	4
VII. MAINTENANCE, STORAGE, AND DISPOSAL.....	4
VIII. WARRANTY.....	5
IX. HOW TO USE YOUR DEVICE.....	5
1. [GET TO KNOW YOUR DEVICE].....	5
2. [ACCESSORIES].....	6
3. [USING THE HEARING AMPLIFIERS].....	6
4. [USING THE CHARGER].....	11
5. [HOW TO CARE FOR YOUR DEVICES].....	12
6. [FURTHER INFORMATION].....	13
7. [TECHNICAL SPECIFICATIONS].....	14
X. CAUTION.....	15
EN.....	1
FR.....	16
DE.....	32
IT.....	48
ES.....	64
RU.....	80
PT.....	96
JP.....	110

I. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all the information in this instruction manual and any other literature included in the box before using the device.

1. CONTRAINDICATION

The device should not be used in the following situations:

- Patients with chronic suppurative otitis media (CSOM), congenital ear atresia, or any type of ear discharge.
- Anyone under 36 months old.

2. WARNINGS

- Keep small parts (hearing instrument, eartips, battery or other detachable parts) that can be swallowed out of children's reach. Dropping, immersing in liquid, exposure to strong electromagnetic fields or excessive heat will damage the hearing amplifier. Remove devices prior to any type of X-ray, MRI, or CT scan. If parts become stuck in the ear canal, seek medical assistance—do not attempt to remove by yourself.

3. NOTICES

- Do not use at high volume for extended periods of time – ear injury can result.
- If you experience any pain or strong discomfort using the devices, remove and consult a doctor.
- Routine maintenance to keep the device clean is required. Ensure that eartips are free of debris and moisture at all times.
- Avoid shocks or dropping the product.
- Do not store or use the product in environments of high humidity or temperature (such as sauna room), to avoid damage.
- Batteries should be properly recycled and not disposed in the trash.
- Do not set volume levels too high. Listening with high-output devices for extended period of time at high volume levels can cause further hearing damage.
- Do not share your hearing amplifiers with others. Using a hearing amplifier configured for someone else can result in hearing damage or injury.
- Monitor for any unusual skin reaction. If you notice any allergic reaction (itchiness, swelling, or rash), stop wearing the hearing amplifiers and consult a medical specialist.
- Do not touch the hearing amplifiers to any type of magnet or magnetized object. Your hearing amplifiers are delicate electronic instruments and may be damaged by contact with strong magnetic fields.
- Do not attempt to open or repair the devices yourself. Damage can result and will void the warranty.
- Do not store your devices in a hot/humid locations. You should never leave your hearing amplifiers near heating appliances or in direct sunlight.
- Do not leave your hearing amplifiers in the car as inside temperatures can reach dangerous levels which could damage the devices.

If the Bluetooth function is available for your device, do NOT connect the hearing amplifier and headsets to the mobile phone via Bluetooth simultaneously - noise, distortion or any other unexpected problems may occur to your hearing amplifier.

- Please contact the MANUFACTURER:

• For assistance, if needed, in setting up, using or maintaining your devices or to report any unexpected operation or events.

Specific warnings / statements
Keep small parts away from children to avoid accidental ingestion.
Do not use the devices in explosive or oxygen-enriched atmospheres, as doing so may damage the devices.
Warning that it should only be used by intended person as using hearing amplifiers designed for someone else may result in hearing damage.

II. DO NOT USE IF ANY OF THE FOLLOWINGS APPLY TO YOU

1. Congenital atresia of external ear or deformity of any part of the ear canal.
2. Deafness is unstable, and the degree of hearing loss often fluctuates.
3. Persistent headaches, dizziness, earaches, tinnitus or other symptoms that are not suitable for adaptation.
4. Sudden onset of hearing loss within the past 3 months; rapid progressive deafness; unilateral hearing loss or other acute ear disease.
5. Effusion (secretions/discharge) in the ear and/or frequent purulence (pus).
6. Central deafness (central nervous system) or non-organic deafness.
7. Patients with acute otitis externa and tympanitis.
8. Patients with acute and chronic suppurative otitis media (in the period of purulent infection).
9. Patients who are allergic to the materials of this product.

III. MATTERS NEEDING ATTENTION, WARNINGS AND TIPS

1. Do not immerse the hearing amplifier in any liquid. Remove the hearing amplifier before swimming or bathing. After swimming or bathing, wait for the ear canal to dry before wearing the hearing amplifier.
2. The external surfaces of the hearing amplifier should be kept clean, and earwax in the eartips should be cleaned out daily.
3. If the device is rechargeable, please charge the devices regularly to avoid battery damage; The recommended charging interval of the devices is less than 28 days.

IV. MAINTENANCE AND CLEAN

1. Daily maintenance

- Keep your devices clean and dry by using soft cloth or tissue, to avoid potential damage from humidity or perspiration.
- Do NOT use the electronic dryer to store the rechargeable hearing amplifier.

2. Care and maintenance

- Keep your devices away from children and pets.
- Keep your hearing amplifier away from high-temperature and/or high-humidity atmosphere.
- Do not poke the microphone with any sharp objects to avoid damage.
- Do not attempt to disassemble or repair your devices by yourself. Doing so will void your warranty.

3. Cleaning

1) Cleaning the eartips

- ① Clean up earwax adhered to the eartips by using the thin side of enclosed tool.

*Remove eartips from the hearing amplifier before cleaning, and push the eartips rim membrane outward.

- ② Clean the eartips with alcohol and dry cloth and wait for the eartips to dry before attaching them to the hearing amplifier.

*Note:

- We recommend that changing the eartips every three months.
- If the eartips get stiff, brittle or discolored over time, please change them as soon as possible.

2) Cleaning Tool

Using soft cloth or tissue to wipe any moisture, perspiration from the surface of the cleaning tool.














V. HEARING AMPLIFIER CARE

1. Hearing amplifier care

- Keep your hearing amplifier clean. Extreme temperature (heat or cold), moisture, and foreign substance can result in poor performance.
- Use the cleaning tool to clean debris adhered to the buttons, microphones or other parts; inspect the receiver, eartips or other parts regularly.
- Do NOT clean your hearing amplifier with water, solvent or oils.

*NOTE: Do NOT fix your devices by yourself. Doing so will not only void the warranty but also cause further damage easily. Check the "Troubleshooting" first when failures occur to your devices. Contact your hearing professional for assistance if needed.

VI. NORMALIZED SYMBOLS

	Follow operating Instructions		
	Disposal in accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE)		
	CE Labeling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.		
	Date of manufacture		Manufacturer information
	Serial number		USE BY
	Warning/ Danger: Improper use might cause serious injuries.		
Storage/Transport 	Permissible storage and transport temperature and humidity.		
Operating 	Permissible operating temperature and humidity.		
	Keep Dry		Comply with Directive 2011/65/EU
	Paper Packaging Recycling		

VII. MAINTENANCE, STORAGE, AND DISPOSAL

Maintenance

- 1) We do not authorize any institution or individual to maintain and/or repair the product. If you suspect that the products may be in question, please contact us immediately.
- 2) The user must not attempt any repairs to the device or any of its accessories. Please contact us for any repair needs.
- 3) Opening of the equipment by unauthorized agencies is not allowed and will terminate any claim to warranty. Warning: No modification of this equipment is permitted.

Storage

- 1) Do not store or expose the devices to extreme hot/cold temperatures, moist/humid environments, or shock/vibration.
- 2) Keep the devices in following environmental ranges: -10°C ~55°C, 10%-90%RH, 700-1060hPa.

Disposal



Please dispose of the device in accordance with the directive 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please refer to your local authority responsible for waste disposal.

VIII. WARRANTY

This limited warranty covers defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase, which includes the hearing devices, within the warranty period.

Any damage caused by improper handling and care, exposure to elements or chemicals, or unauthorized service will not be covered by the warranty. All other damage claims excluded. A warranty claim must be submitted with the purchase receipt



Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd.

Add: 7/F, Sanjiang Building, No.170 Nanyang Road, Huiji District, Zhengzhou, Henan, China

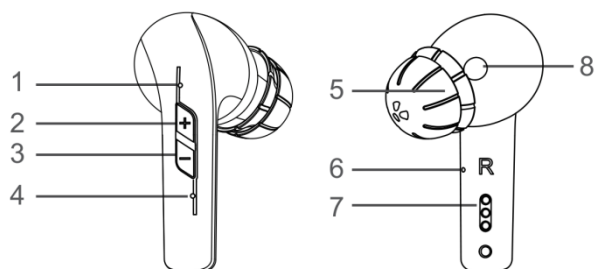
E-mail: support@retekess.com

Web: www.retekess.com

IX. HOW TO USE YOUR DEVICE

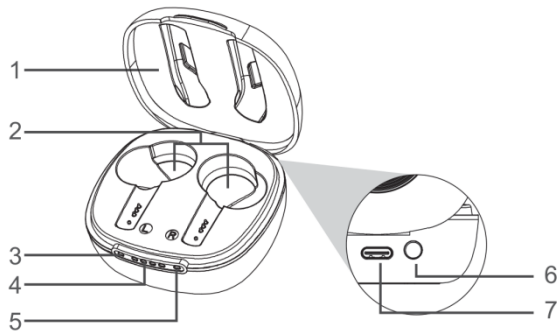
1. [GET TO KNOW YOUR DEVICE]

1.1 Hearing amplifiers



1. Microphone
2. Volume increase/Hearing program switch
3. Volume decrease
4. Microphone
5. Eartip
6. Microphone
7. Charging contact
8. In ear detection sensor

1.2 Charging case



1. Upper cover
2. Charging slots
3. Indicator light for hearing amplifier(L)
4. Indicator light for charging case
5. Indicator light for hearing amplifier(R)
6. Power switch of charging case
7. Charging port

1.3 Left & Right hearing amplifier markings

• There is a marking on the hearing amplifier, which helps to distinguish between left and right hearing amplifier.



L marking for left hearing amplifier.

R marking for right hearing amplifier.

2. [ACCESSORIES]

Items	Description
Eartip x 6	hold the hearing amplifier comfortably and securely in the ear canal.
USB Cable x 1	used to charge the charging case.
Cleaning Tool x 1	used to clean hearing amplifiers and charging case.
Manual x 1	used for users to read and understand how to use hearing amplifiers and other objects.

3. [USING THE HEARING AMPLIFIERS]

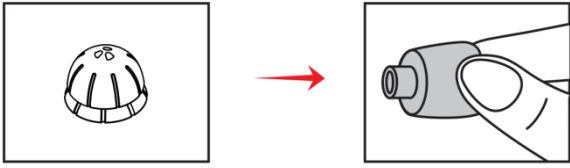
3.1 Fitting eartips

Please follow the following steps to apply eartips. The eartips may remain in the ear canal with incorrect replacement while taking the hearing amplifiers off the ear, which will cause hearing damage.

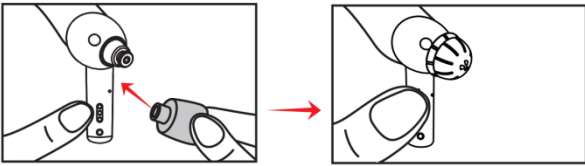
Step 1: Choose a suitable size of eartips.



Step 2: Gently pull the eartips rim membrane outward.



Step 3: Hold on the end of the hearing amplifier and push firmly to ensure that the eartips are fastened securely.



Notes: Please pull the eartips gently to check if they are installed firmly and ensure the eartips won't fall off easily.

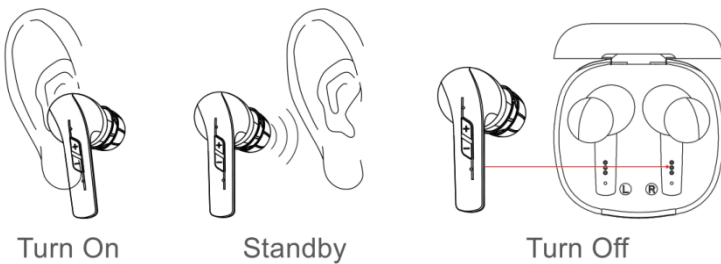
3.2 ON/OFF

3.2.1 TURN ON

- The hearing amplifiers will turn on automatically when they are worn correctly. You will hear prompt tone according to the hearing program (refer to "Programs switching").

3.2.2 TURN OFF

- The hearing amplifiers will enter standby status automatically when they are removed from your ear.
- When placed back into the correct slot of the charging case, hearing amplifiers will turn off and start charging automatically.

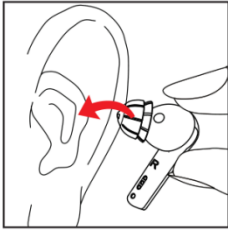


3.3 Wear/Remove hearing amplifiers

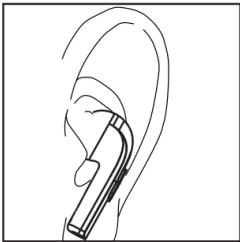
- Your hearing amplifiers are equipped with in-ear detection sensor.
- The hearing amplifiers will enter the standby status automatically when removed from your ear.
- The hearing amplifiers will turn on automatically when placed back in your ear.

3.3.1 Wearing hearing amplifiers

Step 1: Hold the hearing amplifier and place it in your right or left ear.

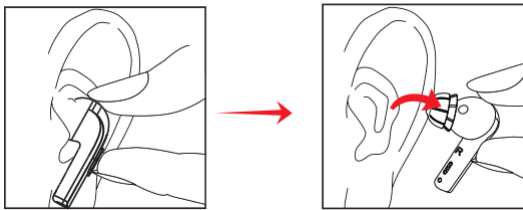


Step 2: Move the hearing amplifier slightly into your auricle for holding.



3.3.2 Removing hearing amplifiers

Step 1: Grasp the hearing amplifier and remove it from your auricle gently.

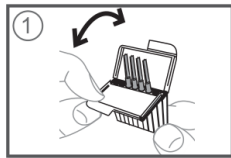


Notice:

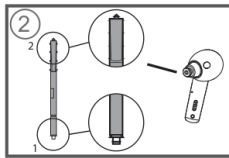
- Hearing amplifiers will whistle when inserted incorrectly. Reinserting them into your ear canal correctly.
- If whistling remains after reinsertion, replace the eartips with bigger size and try it again.
- If the hearing amplifiers doesn't work properly, please check the "Troubleshooting". If none of the solutions works, contact our service team.

3.4 How to change the wax guard

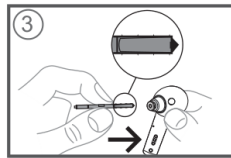
- Wax guard helps to protect the hearing amplifiers from earwax.
- Wax guard is a disposable good that should be thrown away after used.
- The manufacturer do NOT supply additional wax guards with your hearing amplifiers. If you need it, please buy it from your healthcare professional or somewhere else.
- Please follow the following steps to change the wax guard.



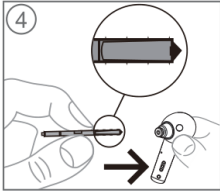
1. Open the wax guard case as illustrated



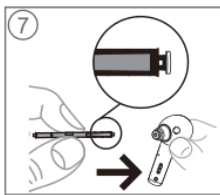
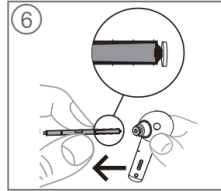
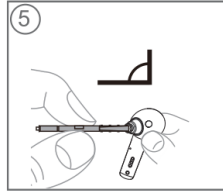
2. Take out the earwax baffle



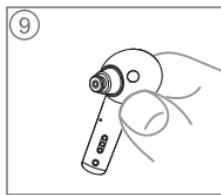
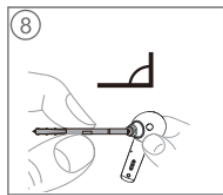
3. Hearing amplifier wax guard position



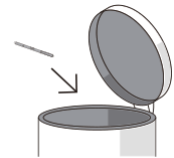
4. Insert the removal hook into the used wax guard. Keep the holder at a right angle. Pull the used wax guard straight out.



5. Insert the new wax guard into the opening of the sound outlet and press it gently, and pull the holder straight out.



- Throw away the used wax guard.
- If the wax guard can not be locked on the hearing amplifiers, please replace the new wax guard.



3.5 Volume control

The hearing amplifiers have eleven (11) volume levels.

Short press the "+" button to increase the volume.

Short press the "-" button to decrease the volume.

The hearing amplifiers will give out the prompt tone "Beep-Beep-Beep" at maximum or minimum volume.

3.6 Programs switching

- There are four (4) preset programs in the hearing amplifiers.
- You could switch the hearing programs by long pressing the "+" button.
- Different programs have different beeps as below.

Hearing program	Prompt tone
Program 1	Beep
Program 2	Beep Beep
Program 3	Beep Beep Beep
Program 4	Beep Beep Beep Beep

- The hearing amplifiers are designed with the memory function: The last setting can be remembered when the hearing amplifiers turned off.

3.7 Bluetooth (2400-2484.5 MHz, Max 1 mW RF power)

Bluetooth® is a registered trademark owned by the Bluetooth SIG, Inc.

3.7.1 Bluetooth connection

- Be sure Bluetooth is available on your phone.

Step 1: Turn on your hearing amplifiers before connecting Bluetooth.

Step 2: Check the Bluetooth setting on your phone to "Pair New Device".

Step 3: Select device name "HearingSense 1" to pair (connect) the Bluetooth of your phone.

Connection status	Prompt tone
Connect successfully	Connected
Disconnect	Disconnected

- Accept any prompts given by your phone regarding the Bluetooth connection.

Notice:

Once the first pairing is done, the hearing amplifiers will reconnect to your phone automatically as long as Bluetooth of your phone is available.

Attention:

- Do NOT use the Bluetooth function of your hearing amplifiers for any medical purposes.

3.7.2 Bluetooth function description

(i) Listening to music

- You could increase the music volume by short pressing button "+" once.
- You could decrease the music volume by short pressing button "-" once.

(ii) Phone calls

- You could answer the incoming call by short pressing the button "-" once.
- You could reject the incoming phone or hang up the phone call by pressing the button "-" for about 1.5 seconds.

3.8 How to use app

Read all the information in this instruction before using.

3.8.1 HearingSense APP

Step 1: Tap to start "App Store" or "Google Play Store" on a compatible Apple or Android device.

Step 2: Search "HearingSense".

Step 3: Tap "GET" to download the "HearingSense" APP. Follow the system prompts to finish the installation.

Step 4: Tap to start the "HearingSense" APP.

Step 5: Follow the novice guide to finish the setup.

Step 6: Start to personalize and fine-tune your hearing amplifier.



Hearing Sense



- Further instruction is available on HearingSense APP ("More" → "Help").
- Requirement for running the app: iOS 14 or later; Android 5.0 or later.

*iPhone® is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a trademark of Google Inc.

iOS is a trademark of Cisco Inc.

3.9 Hearing testing

Welcome to use hearing amplifier and HearingSense APP. This app allows you to perform a complete hearing test with your compatible hearing amplifiers. The APP will automatically configure the hearing amplifiers based on the results of your hearing test.

3.9.1 Connect the hearing amplifiers

- 1) While wearing the hearing amplifiers have your Mobile phone ready and ensure that the Bluetooth function on the phone's system settings is connected to the hearing amplifiers.
- 2) Enter the "Bluetooth Devices" page from the homepage of the APP and connect to both the left and right hearing amplifiers.

3.9.2 Find a quiet environment in which to perform the test

- The APP will automatically detect the base noise level of the surrounding environment. If the ambient noise level is too high, the hearing test cannot be performed and the APP will not proceed to the next step. Please find a quiet environment to continue (Figure 1).
- We will test your hearing at six points: 250Hz, 500Hz, 1kHz, 2kHz, 4kHz, 6kHz, You can choose "Yes" or "No" according to the actual situation. When you make a wrong choice, you can withdraw it by "Undo" (Figure 2).

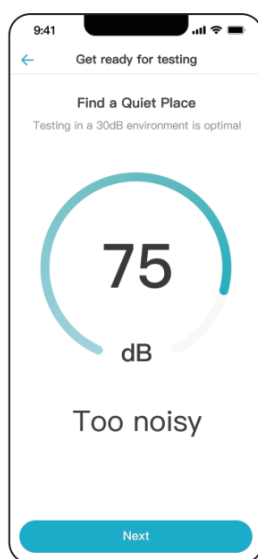


Figure 1

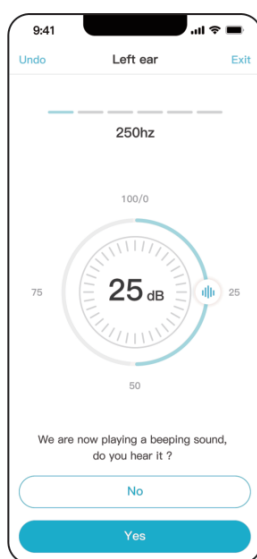


Figure 2

3.9.3 Save and set automatically

After completing the hearing test, the app will auto-fitting your hearing amplifiers according to your hearing test result.

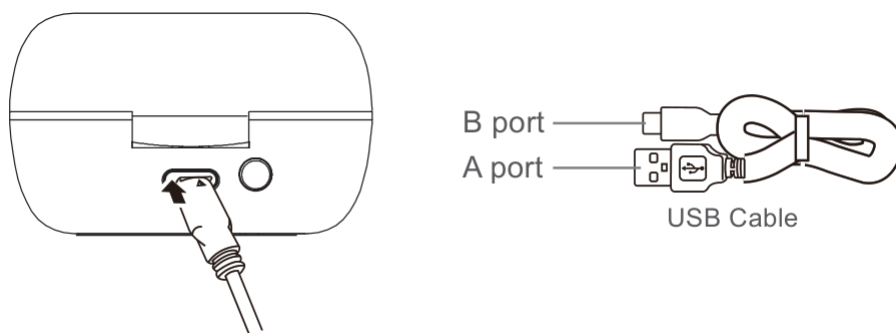
4. [USING THE CHARGER]

4.1 Charging the hearing amplifiers

- The hearing amplifiers will turn off and start charging automatically when placed back into the correct slot of the charging case.
- The blue indicator lights indicate that the hearing amplifiers are charging and the white

indicator lights indicate that the hearing amplifiers are fully charged.

4.2 Charging the charging case



Step 1 : Connect the B port of the USB cable to the charging port of the charging case.

Step 2 : Connect the A port of the USB cable to the power supply.

 Blue White Stop			
Device	Working	Charging state	Charging indicator of the charging case
Hearing amplifier	Hearing amplifier back into the charging case	Charging	Blue solid light
		Fully charged	White solid light (Automatically shut off after 5 mintues)
Charging Case	Hearing amplifier back into the charging case and the charging case unplugged from power	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	Flashing
	The charging case will charge via the USB port on the case	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	Flashing

Charging Indicator Changess of the Charging Case

*Note:

When the power level of the hearing amplifier is too low, the hearing amplifier will give out prompt tone.This indicates that the current hearing amplifier power is about to run out, please recharge it in time.

5. [HOW TO CARE FOR YOUR DEVICES]

Please follow the advice below for the best user experience and to prolong the life of your devices.

- Do not drop your hearing amplifiers or knock them against hard surfaces.
- Do not use sharp tools to dislodge ear wax.Sticking household items into your devices can seriously damage them.
- Keep your devices away from high-temperature and/or high-humidity atmosphere.

- Do not swim, shower or sauna while wearing the hearing amplifiers.
- Do not attempt to dry the hearing amplifiers or charging case in an oven, microwave or other heating equipment. This will cause them to melt and may cause burns to your skin.
- Always remove your hearing amplifiers when using hair care products. The hearing amplifiers can become clogged and cease to function properly.
- Store your devices in a clean and dry location
- Do not use the electronic dryer to store the rechargeable hearing amplifiers.
- Inspect the hearing amplifiers, eartips, and charging case regularly. Remove earwax and debris from your devices by using enclosed cleaning tools.
- Clean the charging contacts of the rechargeable hearing amplifiers with cleaning cloth regularly to ensure the normal charging.
- Eartips should be replaced every 3-6 months or when they become stiff, brittle, or discolored.

6. [FURTHER INFORMATION]

6.1 Troubleshooting

6.1.1 Hearing amplifiers fault self-checking table

Issue	Possible Causes	Potential solution
Feedback or "whistling"	Are the hearing amplifiers worn correctly in your ears?	Reinsert the hearing amplifiers in your ears.
	Is the volume very loud?	Reduce the volume.
	Are the eartips broken or clogged?	Replace the eartips
	Are you holding an object close to the hearing amplifiers?	Move your hand away to create more space between the hearing amplifiers and the objects.
	Is your ear full of wax?	Visit your physician.
No sound	Pressing time is too short to turn on hearing amplifiers.	Turn on your hearing amplifiers in the right way.
	Remaining battery capacity is used out.	Charge the hearing amplifiers.
	Microphone is clogged.	Clean debris or earwax from microphone.
Voice is weak or fuzzy	Low battery	Charge the hearing amplifiers.
	Volume is too low.	Increase the volume level.
	Microphone is clogged.	Clean debris or earwax from microphone.
Scan or search the Bluetooth of hearing amplifiers unsuccessfully	Misrecognize the Bluetooth broadcast name.	Bluetooth broadcast name: HearingSense 1.
	Bluetooth function of your mobile device is OFF.	Turn on the Bluetooth function of your mobile device.
Scan or search the Bluetooth of hearing	Hearing amplifiers is occupied by other mobile	Disconnect from other mobile device and try to connect again.

amplifiers unsuccessfully	device.	
Can not operate and adjust your hearing amplifiers via APP after connecting to your mobile device successfully.	Hearing amplifiers are not connected to the APP.	Connect your hearing amplifiers to the APP.
Music or phone function is not working after connecting successfully.	Hearing amplifiers do not get the permission of your mobile device about media or phone.	Set permission to your hearing amplifiers.
	Do-not-disturb mode of your mobile device is ON.	Turn off the Do-not-disturb mode of your mobile device.

6.2 Charging case fault self-checking table

Issue	Possible Causes	Potential solution
Indicator light of charging case is not light up or flashing.	Adapter is not powered	Power the adapter or replug to the power supply.
	Charging case is connect to the USB cable incorrectly.	Check and connect charging case to USB cable correctly.
	Battery over-discharging.	Charge the charging case for a period of time.
Charging case can not charge the hearing amplifiers.	Hearing amplifiers are not inserted into the correct slot of charging case.	Insert hearing amplifiers into the correct slot of charging case to charge.
	Charging contacts are dirty	Clean the charging contacts of hearing amplifiers and charging case.

7. [TECHNICAL SPECIFICATIONS]

1) Hearing amplifiers technical specifications	
Test Item	Value
Max. Output(OSPL90)	≤117dB
Equivalent input noise level (EIN)	≤32dB
The total harmonic distortion value(THD)	≤5%
Frequency response bandwidth	250Hz~5000Hz
Operation environment	Temperature: 0°C~ 40°C, Relative humidity:30%-75%RH, Atmospheric pressure range: 86~106kPa
Storage & transportation environment	Temperature: -10°C~+ 55°C, Relative humidity 10%-90%, Atmospheric pressure range: 70-106kPa
2) Battery life	
Test Items	Value

Bluetooth disconnected	≥12h
------------------------	------

- The actual battery life depends on battery quality, use pattern, active feature set, hearing loss and sound environment.
- The data are derived from the measured value of the product at the laboratory, not guaranteed values.

X. CAUTION

CE Requirements

(Simple EU declaration of conformity)

- HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retekess.com.

I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez toutes les informations contenues dans ce manuel d'instructions et dans toute autre documentation incluse dans la boîte avant d'utiliser l'appareil.

1. CONTRE-INDICATION

L'appareil ne doit pas être utilisé dans les situations suivantes :

- Patients atteints d'otite moyenne chronique suppurée (OMCS), atrésie congénitale de l'oreille, ou tout type d'écoulement de l'oreille .
- Toute personne âgée de moins de 36 mois.

2. AVERTISSEMENTS

- Conserver les petites pièces (appareil auditif, embouts auriculaires, pile ou autres pièces détachables) Tenir hors de portée des enfants. Une chute, une immersion dans un liquide, une exposition à des champs électromagnétiques puissants ou une chaleur excessive endommageront l'amplificateur auditif. Retirer les appareils avant tout type de radiographie, d'IRM ou de tomodensitométrie. Si des pièces restent coincées dans le conduit auditif, consultez un médecin. N'essayez pas de les retirer vous-même.

3. AVIS

- Ne pas utiliser à un volume élevé pendant des périodes prolongées : cela peut entraîner des lésions auditives.
- Si vous ressentez une douleur ou un inconfort important lors de l'utilisation des appareils, retirez-les et consultez un médecin.
- Un entretien de routine est nécessaire pour maintenir l'appareil propre. Assurez-vous que les embouts auriculaires sont toujours exempts de débris et d'humidité.
- Evitez les chocs ou les chutes du produit.
- Ne pas stocker ni utiliser le produit dans des environnements à forte humidité ou température (comme un sauna), pour éviter tout dommage.
- Les piles doivent être correctement recyclées et non jetées à la poubelle.
- Ne réglez pas le volume trop haut. Écoute avec des appareils à haut rendement pendant une période prolongée de Le temps passé à des niveaux de volume élevés peut provoquer des dommages auditifs supplémentaires.
- Ne partagez pas vos amplificateurs auditifs avec d'autres personnes. L'utilisation d'un amplificateur auditif configuré pour quelqu'un d'autre peut entraîner des dommages auditifs ou des blessures.
- Surveillez toute réaction cutanée inhabituelle. Si vous remarquez une réaction allergique (démangeaisons, gonflement ou éruption cutanée), arrêtez de porter les amplificateurs auditifs et consultez un médecin spécialiste.
- Ne mettez pas les amplificateurs auditifs en contact avec des aimants ou des objets magnétisés. Vos amplificateurs auditifs sont des instruments électroniques fragiles qui peuvent être endommagés par le contact avec des champs magnétiques puissants.

- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer les appareils vous-même. Cela pourrait entraîner des dommages et annuler la garantie.
- Ne stockez pas vos appareils dans des endroits chauds ou humides. Ne laissez jamais vos amplificateurs auditifs à proximité d'appareils de chauffage ou exposés à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas vos amplificateurs auditifs dans la voiture car les températures intérieures peuvent atteindre des niveaux dangereux qui pourraient endommager les appareils.

Si la fonction Bluetooth est disponible pour votre appareil, NE PAS connecter simultanément l'amplificateur auditif et les écouteurs au téléphone portable via Bluetooth - bruit, une distorsion ou tout autre problème inattendu peut survenir sur votre amplificateur auditif.

- Veuillez contacter le FABRICANT :

- Pour obtenir de l'aide, si nécessaire, dans la configuration, l'utilisation ou l'entretien de vos appareils ou pour signaler toute opération ou tout événement inattendu.

Avertissements/déclarations spécifiques
Gardez les petites pièces hors de portée des enfants pour éviter toute ingestion accidentelle.
N'utilisez pas les appareils dans des atmosphères explosives ou enrichies en oxygène, car cela pourrait endommager les appareils.
Avertissement : il ne doit être utilisé que par la personne à laquelle il est destiné, car l'utilisation d'amplificateurs auditifs conçus pour quelqu'un d'autre peut entraîner des dommages auditifs.

II. NE PAS UTILISER SI L'UNE DES MENTIONS SUIVANTES S'APPLIQUE À VOTRE CAS

1. Atrésie congénitale de l'oreille externe ou déformation d'une partie quelconque du conduit auditif .
2. La surdité est instable et le degré de perte auditive fluctue souvent .
3. Maux de tête persistants, étourdissements, maux d'oreilles, acouphènes ou autres symptômes qui ne se prêtent pas à l'adaptation .
4. Perte auditive d'apparition soudaine au cours des 3 derniers mois ; surdité progressive rapide ; perte auditive unilatérale ou autre maladie aiguë de l'oreille .
5. Épanchement (sécrétions/écoulement) dans l'oreille et/ou purulence (pus) fréquente.
6. Surdité centrale (système nerveux central) ou surdité non organique.
7. Patients souffrant d'otite externe aiguë et de tympanite.
8. Patients atteints d'otite moyenne suppurée aiguë et chronique (en période d'infection purulente).
9. Les patients allergiques aux matériaux de ce produit.

III. QUESTIONS NÉCESSITANT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE, AVERTISSEMENTS ET CONSEILS

1. Ne plongez pas l'amplificateur auditif dans un liquide. Retirez l'amplificateur auditif avant de nager ou de prendre un bain. Après avoir nagé ou pris un bain, attendez que le conduit auditif soit sec avant de porter l'amplificateur auditif.
2. Les surfaces externes de l'amplificateur auditif doivent être maintenues propres et le cérumen présent dans les embouts doit être nettoyé quotidiennement .
3. Si l'appareil est rechargeable, veuillez charger les appareils régulièrement pour éviter d'endommager la batterie ; l'intervalle de charge recommandé des appareils est inférieur à 28 jours.

IV. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Entretien quotidien

- Gardez vos appareils propres et secs en utilisant un chiffon doux ou un mouchoir en papier, pour éviter les dommages potentiels causés par l'humidité ou la transpiration.
- N'utilisez PAS le séchoir électronique pour stocker l'amplificateur auditif rechargeable.

2. Entretien et maintenance

- Gardez vos appareils hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Gardez votre amplificateur auditif à l'abri des atmosphères à haute température et/ou à forte humidité.
- Ne percez pas le microphone avec des objets pointus pour éviter tout dommage.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer vos appareils vous-même. Cela annulerait votre garantie.

3. Nettoyage

1) Nettoyage des embouts auriculaires

① Nettoyez le cérumen collé aux embouts auriculaires en utilisant le côté fin de l'outil fourni.

*Retirez les embouts auriculaires de l'amplificateur auditif avant le nettoyage et poussez la membrane du bord des embouts auriculaires vers l'extérieur.

② Nettoyez les embouts avec de l'alcool et un chiffon sec et attendez que les embouts sèchent avant de les fixer à l'amplificateur auditif.

*Note:

- Nous recommandons de changer les embouts tous les trois mois.
- Si les embouts deviennent rigides, cassants ou décolorés au fil du temps, veuillez les changer dès que possible.

2) Outil de nettoyage

Utilisez un chiffon doux ou un tissu pour essuyer toute humidité ou transpiration de la surface de l'outil de nettoyage.









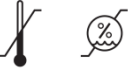




V. ENTRETIEN DE L'AMPLIFICATEUR AUDITIF

1. Entretien des amplificateurs auditifs

- Gardez votre amplificateur auditif propre. Les températures extrêmes (chaleur ou froid), l'humidité et les corps étrangers peuvent altérer ses performances.
- Utilisez l'outil de nettoyage pour nettoyer les débris collés aux boutons, aux microphones ou à d'autres pièces ; inspectez régulièrement le récepteur, les embouts auriculaires ou d'autres pièces.
- Ne nettoyez PAS votre amplificateur auditif avec de l'eau, des solvants ou des huiles.

*REMARQUE : NE réparez PAS vos appareils vous-même. Cela annulerait non seulement la garantie, mais provoquerait également des dommages supplémentaires. Consultez d'abord la section « Dépannage » lorsque des pannes surviennent sur vos appareils. Contactez votre audioprothésiste pour obtenir de l'aide si nécessaire.

VI. SYMBOLES NORMALISÉS

	Suivez les instructions d'utilisation		
	Élimination conformément à la directive 2012/19/UE (DEEE)		
	Marquage CE Ce produit satisfait aux exigences des directives européennes et nationales applicables .		
	Date de fabrication		Informations sur le fabricant
	Numéro de série		À UTILISER AVANT LE
	Avertissement/Danger : Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves.		
Stockage / Transport 	Température et humidité de stockage et de transport autorisées .		
Opérationnel 	Température et humidité de fonctionnement admissibles .		
	Garder au sec		Se conformer à la directive 2011/65/UE
	Recyclage des emballages en papier		

VII. ENTRETIEN, STOCKAGE, ET ÉLIMINATION

Entretien

- 1) Nous n'autorisons aucune institution ou individu à entretenir et/ou réparer le produit. Si vous pensez que les produits peuvent être en cause, Veuillez nous contacter immédiatement.
- 2) L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil ou l'un de ses accessoires. Veuillez nous contacter pour tout besoin de réparation.
- 3) L'ouverture de l'équipement par des organismes non autorisés n'est pas autorisée et annulera toute réclamation au titre de la garantie. Avertissement : Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

Stockage

- 1) Ne stockez pas et n'exposez pas les appareils à des températures extrêmement chaudes/froides, à des environnements humides/humides ou à des chocs/vibrations.
- 2) Conservez les appareils dans les plages environnementales suivantes : -10 °C ~ 55 °C, 10%-90% HR, 700-1060 hPa .

Élimination



Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive 2012/19/UE – DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à l'autorité locale responsable de l'élimination des déchets.

VIII. GARANTIE

Cette garantie limitée couvre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat, ce qui inclut les appareils auditifs, pendant la période de garantie.

Tout dommage causé par une manipulation et un entretien inappropriés, une exposition à des éléments ou à des produits chimiques ou un service non autorisé ne sera pas couvert par la garantie. Toutes les autres réclamations pour dommages sont exclues. Une réclamation au titre de la garantie doit être soumise avec le reçu d'achat



Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd.

Ajouter : 7/F, bâtiment Sanjiang, route No.170 Nanyang, district de Huiji, Zhengzhou, Henan, Chine

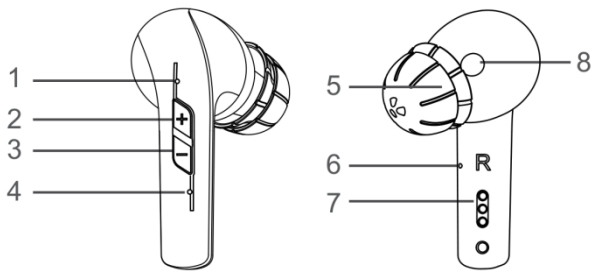
Courriel : support@retkekess.com

Web: www.retekess.com

IX. COMMENT UTILISER VOTRE APPAREIL

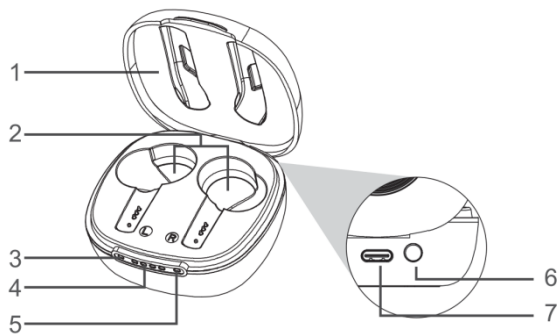
1. [APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE APPAREIL]

1.1 Amplificateurs auditifs



1. Microphone
2. Augmentation du volume/Changement de programme d'écoute
3. Diminution du volume
4. Microphone
5. Embout auriculaire
6. Microphone
7. Contact de charge
8. Capteur de détection intra-auriculaire

1.2 Boîtier de chargement



1. Couvercle supérieur
2. Emplacements de chargement
3. Témoin lumineux pour l'amplificateur auditif (L)
4. Témoin lumineux pour le boîtier de charge
5. Témoin lumineux pour l'amplificateur auditif(R)
6. Interrupteur d'alimentation du boîtier de charge
7. Port de charge

1.3 Marquages des amplificateurs auditifs gauche et droit

- Il y a un marquage sur l'amplificateur auditif, qui permet de distinguer l' amplificateur auditif gauche et l'amplificateur auditif droit.



Marquage L pour amplificateur auditif gauche.

Marquage R pour amplificateur auditif droit.

2. [ACCESSOIRES]

Articles	Description
Embout auriculaire x 6	maintenez l'amplificateur auditif confortablement et en toute sécurité dans le conduit auditif.
Câble USB x 1	utilisé pour charger l'étui de chargement.
Outil de nettoyage x 1	utilisé pour nettoyer les amplificateurs auditifs et le boîtier de chargement.
Manuel x 1	utilisé pour que les utilisateurs puissent lire et comprendre comment utiliser les amplificateurs auditifs et d'autres objets.

3. [UTILISER LES AMPLIFICATEURS AUDITIFS]

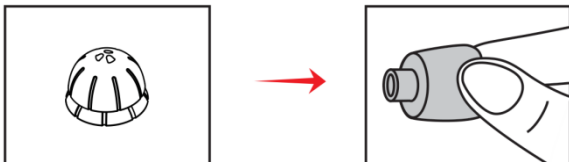
3.1 Embouts auriculaires adaptés

Veillez suivre les étapes suivantes pour appliquer les embouts auriculaires. Les embouts auriculaires peuvent rester dans le conduit auditif s'ils sont remplacés de manière incorrecte lors du retrait des amplificateurs auditifs de l'oreille, ce qui entraînera des dommages auditifs.

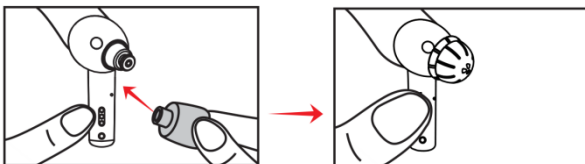
Étape 1 : Choisissez une taille d'embouts adaptée.



Étape 2 : Tirez doucement la membrane du bord des embouts auriculaires vers l'extérieur.



Étape 3 : Tenez l'extrémité de l'amplificateur auditif et poussez fermement pour vous assurer que les embouts auriculaires sont bien fixés.



Remarques : Veillez tirer doucement sur les embouts auriculaires pour vérifier s'ils sont fermement installés et vous assurer qu'ils ne tomberont pas facilement.

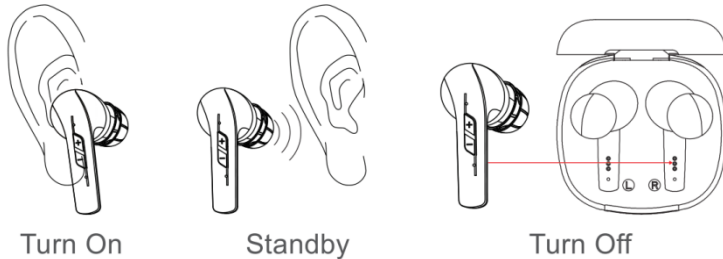
3.2 MARCHÉ /ARRÊT

3.2.1 ALLUMER

- Les amplificateurs auditifs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont portés correctement. Vous entendrez un signal sonore en fonction du programme auditif (voir « Changement de programme »).

3.2.2 ÉTEINDRE

- Les amplificateurs auditifs entreront automatiquement en mode veille lorsqu'ils seront retirés de votre oreille.
- Une fois replacés dans l'emplacement approprié de l'étui de chargement, les amplificateurs auditifs s'éteignent et commencent à se charger automatiquement.

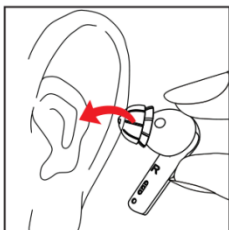


3.3 Porter /Retirer les amplificateurs auditifs

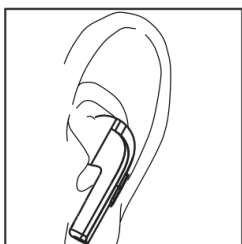
- Vos amplificateurs auditifs sont équipés d'un capteur de détection intra-auriculaire.
- Les amplificateurs auditifs entreront automatiquement en état de veille lorsqu'ils seront retirés de votre oreille.
- Les amplificateurs auditifs s'allumeront automatiquement une fois replacés dans votre oreille .

3.3.1 Port d'amplificateurs auditifs

Étape 1 : Tenez l'amplificateur auditif et placez-le dans votre oreille droite ou gauche.

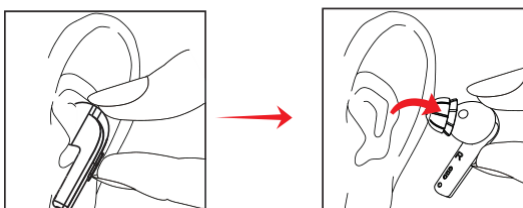


Étape 2 : Déplacez légèrement l'amplificateur auditif dans votre oreillette pour le maintenir.



3.3.2 Retrait des amplificateurs auditifs

Étape 1 : Saisissez l'amplificateur auditif et retirez-le doucement de votre oreillette .

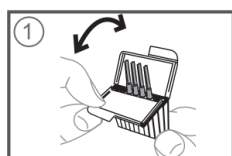


Avis:

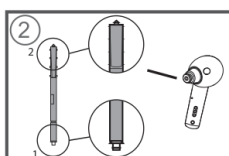
- Les amplificateurs auditifs sifflent s'ils sont mal insérés. Réinsérez-les correctement dans votre conduit auditif.
- Si le sifflement persiste après la réinsertion, remplacez les embouts par des embouts plus grands et réessayez.
- Si les amplificateurs auditifs ne fonctionnent pas correctement, veuillez consulter le « Dépannage ». Si aucune des solutions ne fonctionne, contactez notre équipe de service .

3.4 Comment changer le protège-cérumen

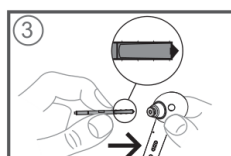
- Le pare-cérumen aide à protéger les amplificateurs auditifs du cérumen.
- Le protège-cérumen est un produit jetable qui doit être jeté après utilisation.
- Le fabricant ne fournit PAS de protections anti-cérumen supplémentaires avec vos amplificateurs auditifs. Si vous en avez besoin, achetez-les auprès de votre professionnel de santé ou ailleurs.
- Veuillez suivre les étapes suivantes pour changer le protège-cire.



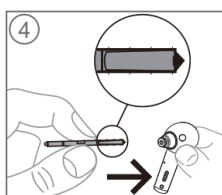
1. Open the wax guard case as illustrated



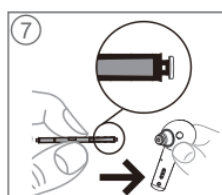
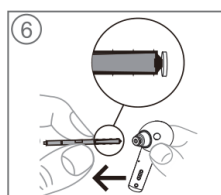
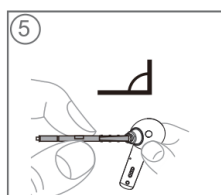
2. Take out the earwax baffle



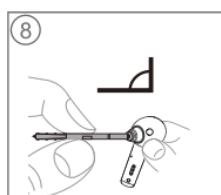
3. Hearing amplifier wax guard position



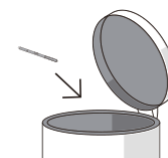
4. Insert the removal hook into the used wax guard. Keep the holder at a right angle. Pull the used wax guard straight out.



5. Insert the new wax guard into the opening of the sound outlet and press it gently, and pull the holder straight out.



- Jetez le protège-cire usagé.
- Si le pare-cérumen ne peut pas être verrouillé sur les amplificateurs auditifs, veuillez remplacer le nouveau pare-cérumen.



3.5 Contrôle du volume

Les amplificateurs auditifs ont onze (11) niveaux de volume.

Appuyez brièvement sur le bouton « + » pour augmenter le volume .

Appuyez brièvement sur le bouton « - » pour diminuer le volume .

Les amplificateurs auditifs émettront le signal sonore « Bip-Bip-Bip » au volume maximum ou minimum.

3.6 Changement de programmes

- Il y a quatre (4) programmes prédéfinis dans les amplificateurs auditifs.
- Vous pouvez changer les programmes d'écoute en appuyant longuement sur le bouton « + ».
- Différents programmes ont des bips différents comme ci-dessous.

Programme d'audition	Tonalité rapide
Programme 1	Bip
Programme 2	Bip Bip
Programme 3	Bip Bip Bip
Programme 4	Bip Bip Bip Bip

- Les amplificateurs auditifs sont conçus avec la fonction mémoire : le dernier réglage peut être mémorisé lorsque les amplificateurs auditifs sont éteints.

3.7 Bluetooth (2400-2484,5 MHz, Puissance RF maximale de 1 mW)

Bluetooth® est une marque déposée appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

3.7.1 Connexion Bluetooth

- Assurez-vous que Bluetooth est disponible sur votre téléphone.

Étape 1 : Allumez vos amplificateurs auditifs avant de connecter Bluetooth.

Étape 2 : Vérifiez le paramètre Bluetooth sur votre téléphone pour « Appairer un nouvel appareil ».

Étape 3 : Sélectionnez le nom de l'appareil « HearingSense 1 » pour coupler (connecter) le Bluetooth de votre téléphone.

État de la connexion	Tonalité rapide
Se connecter avec succès	Connecté
Déconnecter	Déconnecté

- Acceptez toutes les invites données par votre téléphone concernant la connexion Bluetooth.

Avis:

Une fois le premier appairage effectué, les amplificateurs auditifs se reconnecteront automatiquement à votre téléphone tant que le Bluetooth de votre téléphone sera disponible.

Attention:

- N'utilisez PAS la fonction Bluetooth de vos amplificateurs auditifs à des fins médicales.

3.7.2 Description de la fonction Bluetooth

(je) Écouter de la musique

- Vous pouvez augmenter le volume de la musique en appuyant brièvement une fois sur le bouton « + ».
- Vous pouvez diminuer le volume de la musique en appuyant brièvement une fois sur le bouton « - ».

(ii) Appels téléphoniques

- Vous pouvez répondre à l'appel entrant en appuyant brièvement une fois sur le bouton « - ».
- Vous pouvez rejeter l'appel entrant ou raccrocher l'appel téléphonique en appuyant sur le bouton « - » pendant environ 1,5 seconde.

3.8 Comment utiliser l'application

Lisez toutes les informations contenues dans cette instruction avant utilisation.

3.8.1 Application HearingSense

Étape 1 : Appuyez pour démarrer « App Store » ou « Google Play Store » sur un appareil Apple ou Android compatible.

Étape 2 : recherchez « HearingSense ».

Étape 3 : Appuyez sur « OBTENIR » pour télécharger l'application « HearingSense ». Suivez les instructions du système pour terminer l'installation.

Étape 4 : Appuyez pour démarrer l'application « HearingSense ».

Étape 5 : Suivez le guide du débutant pour terminer la configuration.

Étape 6 : Commencez à personnaliser et à régler votre amplificateur auditif .



- Des instructions supplémentaires sont disponibles sur l'application HearingSense (« Plus » → « Aide »).
- Configuration requise pour exécuter l'application : iOS 14 ou version ultérieure ; Android 5.0 ou version ultérieure.

*iPhone® est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Android™ est une marque déposée de Google Inc.

iOS est une marque déposée de Cisco Inc.

3.9 Test auditif

Bienvenue dans l'utilisation de l'amplificateur auditif et de l'application HearingSense. Cette application vous permet d'effectuer un test auditif complet avec vos amplificateurs auditifs compatibles. L'application configurera automatiquement les amplificateurs auditifs en fonction des résultats de votre test auditif.

3.9.1 Connecter les amplificateurs auditifs

1) Lorsque vous portez les amplificateurs auditifs, ayez votre téléphone portable à portée de main et assurez-vous que la fonction Bluetooth dans les paramètres système du téléphone est connectée aux amplificateurs auditifs.

2) Accédez à la page « Appareils Bluetooth » depuis la page d'accueil de l'application et connectez-vous aux amplificateurs auditifs gauche et droit.

3.9.2 Trouvez un environnement calme dans lequel effectuer le test

- L'application détecte automatiquement le niveau de bruit de base de l'environnement. Si le niveau de bruit ambiant est trop élevé, le test auditif ne peut pas être effectué et l'application ne passe pas à l'étape suivante. Veuillez trouver un environnement calme pour continuer (Figure 1).
- Nous allons tester votre audition à six points : 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 6 kHz. Vous

pouvez choisir « Oui » ou « Non » en fonction de la situation réelle. Lorsque vous faites un mauvais choix, vous pouvez le retirer en cliquant sur « Annuler » (Figure 2).

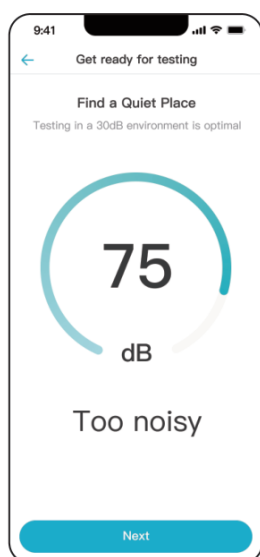


Figure 1

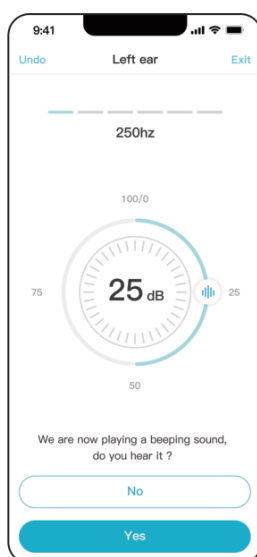


Figure 2

3.9.3 Enregistrer et définir automatiquement

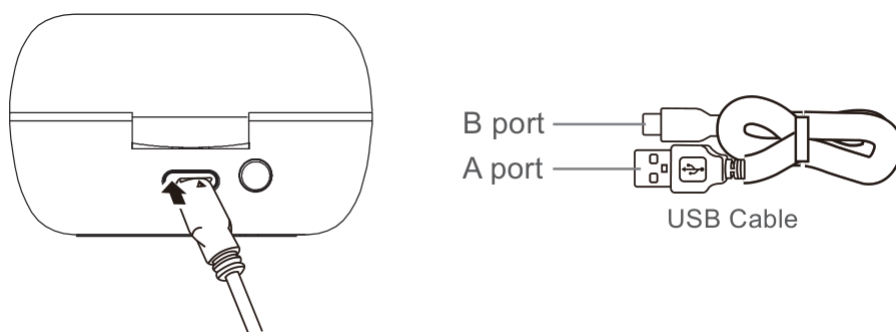
Une fois le test auditif terminé, l'application adaptera automatiquement vos amplificateurs auditifs en fonction du résultat de votre test auditif .

4. [UTILISATION DU CHARGEUR]

4.1 Chargement des amplificateurs auditifs





- Les amplificateurs auditifs s'éteindront et commenceront à se charger automatiquement lorsqu'ils seront replacés dans l'emplacement approprié de l'étui de chargement.
- Les voyants bleus indiquent que les amplificateurs auditifs sont en charge et les voyants blancs indiquent que les amplificateurs auditifs sont complètement chargés.












4.2 Chargement du boîtier de charge



Étape 1 : Connectez le port B du câble USB au port de charge de l'étui de charge.

Étape 2 : Connectez le port A du câble USB à l'alimentation.

	 Bleu	 Blanc	 Arrêt	
Appareil	Fonctionnement		État de charge	Indicateur de charge du boîtier de charge
Amplifica	Remettre l'amplificateur		Chargeme	Lumière bleue fixe 

teur auditif	auditif dans l'étui de chargement	nt	
		Complète ment chargé	Lumière blanche continue  (Arrêt automatique après 5 minutes)
Chargem ent Cas	Remettez l'amplificateur auditif dans l'étui de chargement et débranchez l'étui de chargement de l'alimentation	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	
	L'étui de chargement se chargera via le port USB de l'étui	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	

Changements de l'indicateur de charge du boîtier de charge

*Note:

Lorsque le niveau de puissance de l'amplificateur auditif est trop faible, l'amplificateur auditif émet un signal sonore rapide. Cela indique que la puissance actuelle de l'amplificateur auditif est sur le point de s'épuiser, veuillez le recharger à temps .

5. [COMMENT PRENDRE SOIN DE VOS APPAREILS]

Veuillez suivre les conseils ci-dessous pour une expérience utilisateur optimale et pour prolonger la durée de vie de vos appareils.

- Ne laissez pas tomber vos amplificateurs auditifs et ne les cognez pas contre des surfaces dures.
- N'utilisez pas d'outils tranchants pour déloger le cérumen. Le fait d'insérer des objets ménagers dans vos appareils peut les endommager gravement.
- Gardez vos appareils à l'abri des atmosphères à haute température et/ou à forte humidité.
- Ne nagez pas, ne prenez pas de douche ou de sauna lorsque vous portez les amplificateurs auditifs.
- N'essayez pas de sécher les amplificateurs auditifs ou le boîtier de charge dans un four, un micro-ondes ou tout autre appareil de chauffage. Cela les ferait fondre et pourrait provoquer des brûlures cutanées.
- Retirez toujours vos amplificateurs auditifs lorsque vous utilisez des produits de soins capillaires. Les amplificateurs auditifs peuvent se boucher et cesser de fonctionner correctement.
- Rangez vos appareils dans un endroit propre et sec
- N'utilisez pas le séchoir électronique pour stocker les amplificateurs auditifs rechargeables.
- Inspectez régulièrement les amplificateurs auditifs, les embouts auriculaires et le boîtier de charge. Retirez le cérumen et les débris de vos appareils à l'aide des outils de nettoyage fournis.
- Nettoyez régulièrement les contacts de charge des amplificateurs auditifs rechargeables avec

un chiffon de nettoyage pour assurer une charge normale.

- Les embouts auriculaires doivent être remplacés tous les 3 à 6 mois ou lorsqu'ils deviennent rigides, cassants ou décolorés.

6. [INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES]

6.1 Dépannage

6.1.1 Tableau d'auto-contrôle des pannes des amplificateurs auditifs

Problème	Causes possibles	Solution potentielle
Rétroaction ou « sifflement »	Les amplificateurs auditifs sont-ils correctement portés dans vos oreilles ?	Réinsérez les amplificateurs auditifs dans vos oreilles.
	Le volume est-il très fort ?	Réduisez le volume.
	Les embouts auriculaires sont-ils cassés ou obstrués ?	Remplacer les embouts auriculaires
	Tenez-vous un objet à proximité des amplificateurs auditifs ?	Éloignez votre main pour créer plus d'espace entre les amplificateurs auditifs et les objets.
	Votre oreille est-elle pleine de cérumen ?	Consultez votre médecin.
Pas de son	Le temps d'appui est trop court pour allumer les amplificateurs auditifs.	Allumez vos amplificateurs auditifs de la bonne manière.
	La capacité restante de la batterie est épuisée.	Chargez les amplificateurs auditifs.
	Le microphone est bouché.	Nettoyez les débris ou le cérumen du microphone.
La voix est faible ou floue	Batterie faible	Chargez les amplificateurs auditifs.
	Le volume est trop faible.	Augmenter le niveau du volume.
	Le microphone est bouché.	Nettoyez les débris ou le cérumen du microphone.
Scannez ou recherchez le Bluetooth des amplificateurs auditifs sans succès	Reconnaitre incorrectement le nom de diffusion Bluetooth.	Nom de diffusion Bluetooth : HearingSense 1.
	La fonction Bluetooth de votre appareil mobile est désactivée.	Activez la fonction Bluetooth de votre appareil mobile.
Scannez ou recherchez le Bluetooth des amplificateurs auditifs sans succès	Les amplificateurs auditifs sont occupés par d'autres appareils mobiles.	Déconnectez-vous de l'autre appareil mobile et essayez de vous reconnecter.
Impossible d'utiliser et de régler votre audition amplificateurs via APP après connexion réussie	Les amplificateurs auditifs ne sont pas connectés à l'APP.	Connectez vos amplificateurs auditifs à l'APP.

à votre appareil mobile.		
La fonction musique ou téléphone ne fonctionne pas après une connexion réussie.	Les amplificateurs auditifs n'obtiennent pas l'autorisation de votre appareil mobile concernant les médias ou le téléphone.	Définissez l'autorisation sur vos amplificateurs auditifs.
	Le mode Ne pas déranger de votre appareil mobile est activé.	Désactivez le mode Ne pas déranger de votre appareil mobile.

6.2 Tableau d'auto-vérification des pannes du boîtier de charge

Problème	Causes possibles	Solution potentielle
Le voyant lumineux du boîtier de charge ne s'allume pas ou ne clignote pas.	L'adaptateur n'est pas alimenté	Alimentez l'adaptateur ou rebranchez-le sur le secteur.
	L'étui de chargement est mal connecté au câble USB.	Vérifiez et connectez correctement le boîtier de charge au câble USB.
	Batterie en surdécharge .	Chargez l'étui de chargement pendant un certain temps.
L'étui de chargement ne peut pas charger les amplificateurs auditifs.	Les amplificateurs auditifs ne sont pas insérés dans la fente appropriée du boîtier de chargement.	Insérez les amplificateurs auditifs dans la fente appropriée de l'étui de chargement pour les charger.
	Les contacts de charge sont sales	Nettoyez les contacts de charge des amplificateurs auditifs et du boîtier de charge.

7. [SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES]

1) Spécifications techniques des amplificateurs auditifs	
Élément de test	Valeur
Sortie max. (OSPL90)	≤117 dB
Niveau de bruit d'entrée équivalent (EIN)	≤ 32 dB
La valeur de distorsion harmonique totale (THD)	≤5%
Bande passante de réponse en fréquence	250 Hz à 5 000 Hz
Environnement d'exploitation	Température : 0°C~ 40°C, Humidité relative : 30%-75% HR, Plage de pression atmosphérique : 86~106kPa
Environnement de stockage et de transport	Température : -10°C~+ 55°C, Humidité relative 10%-90%, Plage de pression atmosphérique : 70-106kPa
2) Autonomie de la batterie	
Éléments de test	Valeur
Bluetooth déconnecté	≥12h

- La durée de vie réelle de la batterie dépend de la qualité de la batterie, du mode d'utilisation, des fonctionnalités actives, de la perte auditive et de l'environnement sonore.
- Les données sont dérivées de la valeur mesurée du produit en laboratoire, valeurs non garanties.

X. ATTENTION

Exigences CE

(Déclaration UE simple de conformité)

- HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE, de la directive ROHS 2011/65/UE et de la directive DEEE 2012/19. /EU ; le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.retekess.com .

I. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung und in allen anderen in der Verpackung enthaltenen Unterlagen.

1. Kontraindikation

In folgenden Situationen sollte das Gerät nicht verwendet werden:

- Patienten mit chronischer eitriger Mittelohrentzündung (CSOM), angeborene Ohratresie oder jede Art von Ohrenausfluss .
- Jeder unter 36 Monaten.

2. WARNHINWEISE

- Kleinteile aufbewahren (Hörgerät, Ohrstöpsel, Batterie oder andere abnehmbare Teile) die verschluckt werden können, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Fallenlassen, Eintauchen in Flüssigkeiten, Aussetzen gegenüber starken elektromagnetischen Feldern oder übermäßiger Hitze können den Hörverstärker beschädigen. Entfernen Sie die Geräte vor jeder Art von Röntgen-, MRT- oder CT-Untersuchung. Wenn Teile im Gehörgang stecken bleiben, suchen Sie ärztliche Hilfe auf – versuchen Sie nicht, sie selbst zu entfernen.

3. HINWEISE

- Verwenden Sie die Lautstärke nicht über längere Zeiträume hinweg, da dies zu Gehörschäden führen kann.
- Sollten Sie bei der Verwendung der Geräte Schmerzen oder starke Beschwerden verspüren, nehmen Sie diese ab und konsultieren Sie einen Arzt.
- Um das Gerät sauber zu halten, ist eine regelmäßige Wartung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Ohrstöpsel stets frei von Schmutz und Feuchtigkeit sind.
- Vermeiden Sie Stöße oder das Herunterfallen des Produkts.
- Um Schäden zu vermeiden, lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Temperatur (z. B. in einer Sauna).
- Batterien sollten ordnungsgemäß recycelt und nicht im Müll entsorgt werden.
- Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Das Hören mit Geräten mit hoher Leistung über einen längeren Zeitraum von Über längere Zeit bei hoher Lautstärke kann es zu weiteren Gehörschäden kommen.
- Geben Sie Ihre Hörhilfen nicht an andere weiter. Die Verwendung einer für eine andere Person konfigurierten Hörhilfe kann zu Hörschäden oder Verletzungen führen.
- Achten Sie auf ungewöhnliche Hautreaktionen. Wenn Sie eine allergische Reaktion (Juckreiz, Schwellung oder Ausschlag) bemerken, hören Sie auf, die Hörhilfen zu tragen, und konsultieren Sie einen Arzt.
- Berühren Sie mit den Hörhilfen keine Magnete oder magnetisierten Gegenstände. Ihre Hörhilfen sind empfindliche elektronische Geräte und können durch den Kontakt mit starken Magnetfeldern beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, die Geräte selbst zu öffnen oder zu reparieren. Es können Schäden

entstehen und die Garantie erlischt.

- Lagern Sie Ihre Geräte nicht an heißen/feuchten Orten. Lassen Sie Ihre Hörhilfen niemals in der Nähe von Heizgeräten oder in direktem Sonnenlicht liegen.
- Lassen Sie Ihre Hörhilfen nicht im Auto zurück, da die Temperaturen im Inneren gefährliche Werte erreichen können, die zu Schäden an den Geräten führen können.

Wenn die Bluetooth-Funktion für Ihr Gerät verfügbar ist, Verbinden Sie Hörhilfe und Headset NICHT gleichzeitig über Bluetooth mit dem Mobiltelefon - Lärm, Es können Verzerrungen oder andere unerwartete Probleme mit Ihrem Hörverstärker auftreten.

- Bitte wenden Sie sich an den HERSTELLER:
 - Für Hilfe bei Bedarf beim Einrichten, Verwenden oder Warten Ihrer Geräte oder um unerwartete Vorgänge oder Ereignisse zu melden.

Besondere Warnungen/Hinweise
Halten Sie Kleinteile von Kindern fern, um ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden.
Verwenden Sie die Geräte nicht in explosiven oder sauerstoffangereicherten Atmosphären, da dies zu Geräteschäden führen kann.
Warnung: Das Gerät darf nur von der dafür vorgesehenen Person verwendet werden, da die Verwendung von Hörverstärkern, die für andere Personen entwickelt wurden, zu Hörschäden führen kann.

II. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT, WENN EINER DER FOLGENDEN PUNKTE AUF SIE ZUTRIFFT

1. Angeborene Atresie des Außenohrs oder Deformation eines Teils des Gehörgangs .
2. Taubheit ist instabil und der Grad des Hörverlusts schwankt häufig .
3. Anhaltende Kopfschmerzen, Schwindel, Ohrenschmerzen, Tinnitus oder andere Symptome, die nicht zur Anpassung geeignet sind .
4. Plötzlicher Hörverlust innerhalb der letzten 3 Monate; rasch fortschreitende Taubheit; einseitiger Hörverlust oder andere akute Ohrenerkrankung .
5. Erguss (Sekret/Ausfluss) im Ohr und/oder häufige Eiterbildung.
6. Zentrale Taubheit (zentrales Nervensystem) oder nicht-organische Taubheit.
7. Patienten mit akuter Otitis externa und Tympanitis.
8. Patienten mit akuter und chronischer eitriger Mittelohrentzündung (während der Phase einer eitrigen Infektion).
9. Patienten, die gegen die Materialien dieses Produkts allergisch sind.

III. HINWEISE, WARNHINWEISE UND TIPPS

1. Tauchen Sie den Hörverstärker nicht in Flüssigkeiten. Nehmen Sie den Hörverstärker vor dem Schwimmen oder Baden ab. Warten Sie nach dem Schwimmen oder Baden, bis der Gehörgang

- trocken ist, bevor Sie den Hörverstärker tragen.
2. Die Außenflächen des Hörverstärkers sollten sauber gehalten und Ohrenschmalz in den Ohrstöpseln täglich entfernt werden .
 3. Wenn das Gerät wiederaufladbar ist, laden Sie es bitte regelmäßig auf, um eine Beschädigung der Batterie zu vermeiden. Das empfohlene Ladeintervall der Geräte beträgt weniger als 28 Tage.

IV. WARTUNG UND REINIGUNG

1. Tägliche Wartung

- Halten Sie Ihre Geräte sauber und trocken mit einem weichen Tuch oder Taschentuch, um mögliche Schäden durch Feuchtigkeit oder Schweiß zu vermeiden.
- Verwenden Sie den elektronischen Trockner NICHT zur Aufbewahrung des wiederaufladbaren Hörverstärkers.

2. Pflege und Wartung

- Bewahren Sie Ihre Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Bewahren Sie Ihren Hörverstärker nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen und/oder hoher Luftfeuchtigkeit auf.
- Um eine Beschädigung zu vermeiden, stoßen Sie nicht mit scharfen Gegenständen am Mikrofon an.
- Versuchen Sie nicht, Ihre Geräte selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Dadurch erlischt Ihre Garantie.

3. Reinigung

1) Reinigen der Ohrstöpsel

- ① Entfernen Sie mit der dünnen Seite des beiliegenden Werkzeugs an den Ohrstöpseln haftendes Ohrenschmalz.

*Entfernen Sie vor der Reinigung die Ohrstöpsel vom Hörverstärker und drücken Sie die Membran am Ohrstöpselrand nach außen.

- ② Reinigen Sie die Ohrstöpsel mit Alkohol und einem trockenen Tuch und warten Sie, bis die Ohrstöpsel trocken sind, bevor Sie sie am Hörverstärker befestigen.

*Notiz:

- Wir empfehlen, die Ohrstöpsel alle drei Monate auszutauschen.
- Sollten die Ohrstöpsel mit der Zeit steif oder spröde werden oder sich verfärben, wechseln Sie diese bitte schnellstmöglich.

2) Reinigungswerkzeug

Wischen Sie Feuchtigkeit und Schweiß mit einem weichen Tuch oder Papiertuch von der Oberfläche des Reinigungswerkzeugs ab.









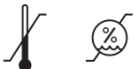
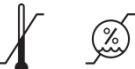



V. PFLEGE VON HÖRVERSTÄRKER

1. Pflege von Hörhilfen

- Halten Sie Ihren Hörverstärker sauber. Extreme Temperaturen (Hitze oder Kälte), Feuchtigkeit und Fremdkörper können die Leistung beeinträchtigen.
- Entfernen Sie mit dem Reinigungswerkzeug Schmutz von Tasten, Mikrofonen oder anderen Teilen und überprüfen Sie regelmäßig den Empfänger, die Ohrstöpsel oder andere Teile.
- Reinigen Sie Ihren Hörverstärker NICHT mit Wasser, Lösungsmitteln oder Ölen.

*HINWEIS: Reparieren Sie Ihre Geräte NICHT selbst. Dadurch erlischt nicht nur die Garantie, sondern es können auch weitere Schäden entstehen. Lesen Sie zunächst die „Fehlerbehebung“, wenn bei Ihren Geräten Fehler auftreten. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Hörgeräteakustiker.

VI. NORMALISIERTE SYMBOLE

	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung		
	Entsorgung gemäß Richtlinie 2012/19/EU (WEEE)		
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien .		
	Herstellungsdatum		Herstellerinformationen
	Seriennummer		VERWENDBAR BIS
	Warnung/Gefahr: Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen.		
Lagerung / Transport 	Zulässige Lager- und Transporttemperatur und Luftfeuchtigkeit .		
Betrieb 	Zulässige Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit .		
	Trocken halten		Einhaltung der Richtlinie 2011/65/EU
	Recycling von Papierverpackungen		

VII. WARTUNG, LAGERUNG, UND ENTSORGUNG

Wartung

- 1) Wir ermächtigen keine Institution oder Einzelperson, das Produkt zu warten und/oder zu reparieren. Wenn Sie vermuten, dass es sich bei den Produkten um fragliche Produkte handeln könnte, nehmen Sie bitte umgehend Kontakt mit uns auf.
- 2) Dem Benutzer sind keine Reparaturversuche am Gerät oder dessen Zubehör gestattet. Bitte kontaktieren Sie uns bei Reparaturbedarf.
- 3) Das Öffnen des Gerätes durch nicht autorisierte Stellen ist nicht gestattet und führt zum Erlöschen jeglicher Garantieansprüche. Achtung: Veränderungen an diesem Gerät sind nicht gestattet.

Lagerung

- 1) Lagern Sie die Geräte nicht bei extremer Hitze/Kälte, in feuchten Umgebungen oder bei Stößen/Vibrationen und setzen Sie sie keinen extremen Temperaturen aus.
- 2) Bewahren Sie die Geräte in folgenden Umgebungsbereichen auf: -10°C $\sim 55^{\circ}\text{C}$, 10 %-90 % relative Luftfeuchtigkeit, 700-1060 hPa .

Entsorgung



Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Richtlinie 2012/19/EU – WEEE (Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde, die für die Abfallentsorgung zuständig ist.



VIII. GARANTIE

Diese beschränkte Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum ab, einschließlich der Hörgeräte innerhalb der Garantiezeit. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Pflege, Einwirkung von Elementen oder Chemikalien oder durch nicht autorisierte Wartung verursacht werden, werden nicht von der Garantie abgedeckt. Alle anderen Schadensansprüche sind ausgeschlossen. Ein Garantieanspruch muss zusammen mit dem Kaufbeleg eingereicht werden.

Henan Eshow Elektronischer Handel Co., Ltd.



Hinzufügen: 7/F, Sanjiang Building, No.170 Nanyang Road, Huiji District, Zhengzhou, Henan, China

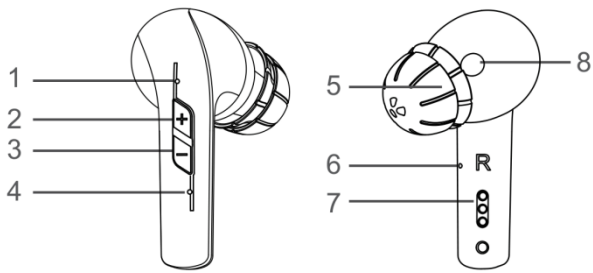
E-Mail: support@rettekess.com

Internet: www.retekess.com

IX. SO VERWENDEN SIE IHR GERÄT

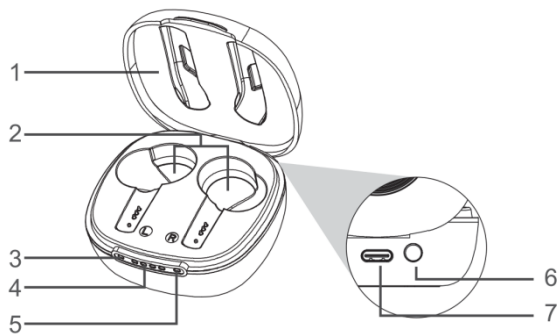
1. [LERNEN SIE IHR GERÄT KENNEN]

1.1 Hörhilfen



1. Mikrofon
2. Lautstärkerhöhung/Hörprogrammschalter
3. Lautstärke verringern
4. Mikrofon
5. Ohrstöpsel
6. Mikrofon
7. Ladekontakt
8. Im Ohr angebrachter Erkennungssensor

1.2 Ladeetui



1. Obere Abdeckung
2. Ladeschächte
3. Kontrollleuchte für Hörverstärker (L)
4. Kontrollleuchte für das Ladeetui
5. Kontrollleuchte für Hörverstärker (R)
6. Netzschalter des Ladegehäuses
7. Ladeanschluss

1.3 Markierungen für Hörverstärker links und rechts

- Auf dem Hörverstärker befindet sich eine Markierung, die dabei hilft, zwischen linkem und rechtem Hörverstärker zu unterscheiden .



L-Markierung für linken Hörverstärker.

R-Kennzeichnung für rechter Hörverstärker.

2. [ZUBEHÖR]

Artikel	Beschreibung
Ohrstöpsel x 6	hält die Hörhilfe bequem und sicher im Gehörgang.
1 x USB-Kabel	wird zum Aufladen des Ladegehäuses verwendet.
Reinigungswerkzeug x 1	dient zur Reinigung von Hörverstärkern und Ladecase.
Handbuch x 1	Wird verwendet, damit Benutzer die Verwendung von Hörverstärkern und anderen Objekten lesen und verstehen können.

3. [VERWENDUNG DER HÖRVERSTÄRKER]

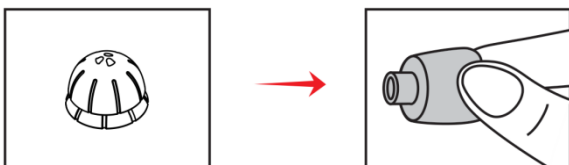
3.1 Anbringen der Ohrstöpsel

Bitte befolgen Sie die folgenden Schritte zum Anbringen der Ohrstöpsel. Bei unsachgemäßem Anbringen können die Ohrstöpsel beim Abnehmen der Hörhilfen im Gehörgang verbleiben und zu Gehörschäden führen.

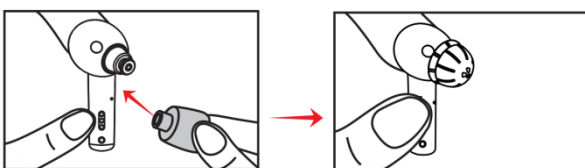
Schritt 1 : Wählen Sie eine geeignete Größe für die Ohrstöpsel.



Schritt 2 : Ziehen Sie die Membran am Rand der Ohrstöpsel vorsichtig nach außen.



Schritt 3 : Halten Sie das Ende des Hörverstärkers fest und drücken Sie fest, um sicherzustellen, dass die Ohrstöpsel sicher befestigt sind.



Hinweise: Bitte ziehen Sie vorsichtig an den Ohrstöpseln, um zu prüfen, ob sie fest sitzen und um sicherzustellen, dass die Ohrstöpsel nicht leicht abfallen.

3.2 EIN /AUS

3.2.1 EINSCHALTEN

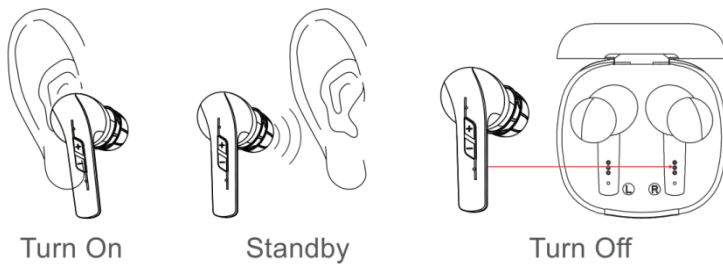
• Die Hörhilfen schalten sich bei korrektem Tragen automatisch ein. Sie hören einen Signalton entsprechend dem Hörprogramm (siehe „ Programmumschaltung “).

3.2.2 AUSSCHALTEN

• Die Hörhilfen wechseln automatisch in den Standby-Modus, wenn Sie sie aus dem Ohr

nehmen.

- Wenn Sie die Hörverstärker wieder in den richtigen Steckplatz des Ladegehäuses einsetzen, schalten sie sich aus und beginnen automatisch mit dem Aufladen.

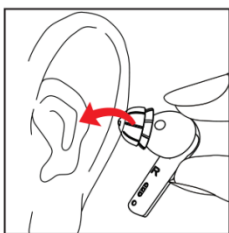


3.3 Hörhilfen tragen /abnehmen

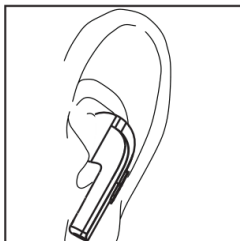
- Ihre Hörhilfen sind mit einem In-Ear-Erkennungssensor ausgestattet.
- Die Hörhilfen wechseln automatisch in den Standby-Zustand, wenn sie aus dem Ohr genommen werden.
- Die Hörverstärker schalten sich automatisch ein, wenn Sie sie wieder in Ihr Ohr stecken .

3.3.1 Tragen von Hörhilfen

Schritt 1: Halten Sie den Hörverstärker und platzieren Sie ihn in Ihrem rechten oder linken Ohr.

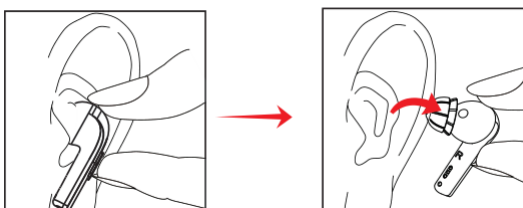


Schritt 2: Schieben Sie den Hörverstärker zum Halt leicht in Ihre Ohrmuschel hinein.



3.3.2 Hörhilfen abnehmen

Schritt 1: Greifen Sie den Hörverstärker und nehmen Sie ihn vorsichtig aus Ihrer Ohrmuschel .



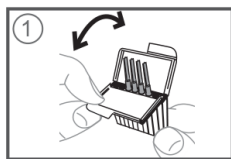
Beachten:

- Hörhilfen pfeifen, wenn sie falsch eingesetzt werden. So setzen Sie sie richtig in Ihren Gehörgang ein.

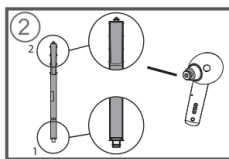
- Wenn das Pfeifen nach dem erneuten Einsetzen weiterhin auftritt, ersetzen Sie die Ohrstöpsel durch größere und versuchen Sie es erneut.
- Sollten die Hörverstärker nicht ordnungsgemäß funktionieren, beachten Sie bitte die Hinweise unter „ Fehlerbehebung “. Wenn keine der Lösungen hilft, kontaktieren Sie unser Serviceteam .

3.4 So wechseln Sie den Cerumenschutz

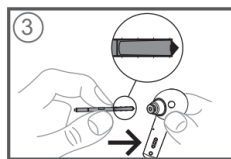
- Der Cerumenschutz hilft, die Hörhilfen vor Ohrenschmalz zu schützen.
- Cerumenschutz ist ein Einwegprodukt, das nach Gebrauch weggeworfen werden sollte.
- Der Hersteller liefert KEINE zusätzlichen Wachsschutze mit Ihren Hörhilfen. Wenn Sie einen benötigen, kaufen Sie ihn bitte bei Ihrem Arzt oder woanders.
- Um den Cerumenschutz auszuwechseln, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte.



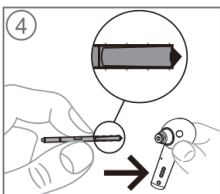
1. Open the wax guard case as illustrated



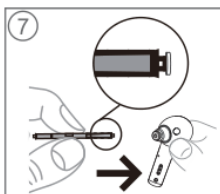
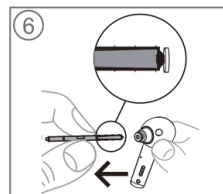
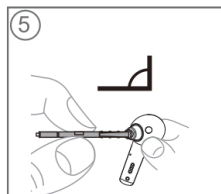
2. Take out the earwax baffle



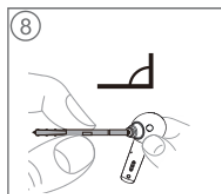
3. Hearing amplifier wax guard position



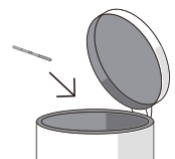
4. Insert the removal hook into the used wax guard. Keep the holder at a right angle. Pull the used wax guard straight out.



5. Insert the new wax guard into the opening of the sound outlet and press it gently, and pull the holder straight out.



- Werfen Sie den gebrauchten Wachsschutz weg.
- Sollte sich der Cerumenschutz nicht am Hörgerät arretieren lassen, setzen Sie bitte einen neuen Cerumenschutz ein.



3.5 Lautstärkeregelung

Die Hörverstärker verfügen über elf (11) Lautstärkestufen.

Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie kurz die Taste „+“ .

Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie kurz die Taste „-“ .

Die Hörhilfen geben den Hinweiston „Beep-Beep-Beep“ in maximaler bzw. minimaler Lautstärke aus.

3.6 Programme wechseln

- Es gibt vier (4) voreingestellte Programme in den Hörverstärkern.
- „ + “ - Taste können Sie zwischen den Hörprogrammen wechseln .

- Verschiedene Programme haben unterschiedliche Pieptöne, wie unten gezeigt.

Hörprogramm	Aufforderungston
Programm 1	Signalton
Programm 2	Piepton, Piepton
Programm 3	Piep, Piep, Piep
Programm 4	Piep, Piep, Piep, Piep

- Die Hörhilfen sind mit einer Memory-Funktion ausgestattet: Beim Ausschalten der Hörhilfen bleibt die letzte Einstellung erhalten.

3.7 Bluetooth (2400-2484,5 MHz, Maximale HF-Leistung 1 mW)

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke der Bluetooth SIG, Inc.

3.7.1 Bluetooth-Verbindung

- Stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf Ihrem Telefon verfügbar ist.

Schritt 1: Schalten Sie Ihre Hörverstärker ein, bevor Sie eine Bluetooth-Verbindung herstellen.

Schritt 2: Überprüfen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Telefon, um „Neues Gerät zu koppeln“.

Schritt 3: Wählen Sie den Gerätenamen „HearingSense 1“, um das Bluetooth Ihres Telefons zu koppeln (verbinden).

Verbindungsstatus	Aufforderungston
Verbindung erfolgreich herstellen	Verbunden
Trennen	Getrennt

- Akzeptieren Sie alle Anweisungen Ihres Telefons bezüglich der Bluetooth-Verbindung.

Beachten:

Sobald die erste Kopplung abgeschlossen ist, verbinden sich die Hörverstärker automatisch wieder mit Ihrem Telefon, sofern die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons verfügbar ist.

Aufmerksamkeit:

- Verwenden Sie die Bluetooth-Funktion Ihrer Hörhilfen NICHT für medizinische Zwecke.

3.7.2 Bluetooth-Funktionsbeschreibung

(i) Musik hören

- Die Musikkautstärke können Sie erhöhen, indem Sie einmal kurz die Taste „+“ drücken.
- Sie können die Musikkautstärke verringern, indem Sie die Taste „-“ einmal kurz drücken.

(ii) Telefonanrufe

- Sie können den eingehenden Anruf annehmen, indem Sie einmal kurz die Taste „-“ drücken.
- Sie können den eingehenden Anruf ablehnen oder auflegen, indem Sie die Taste „-“ etwa 1,5 Sekunden lang gedrückt halten.

3.8 So verwenden Sie die App

Lesen Sie vor der Verwendung alle Informationen in dieser Anleitung.

3.8.1 HearingSense-App

Schritt 1: Tippen Sie zum Starten auf „App Store“ oder „Google Play Store“ auf einem kompatiblen Apple- oder Android-Gerät.

Schritt 2: Suchen Sie nach „HearingSense“.

Schritt 3: Tippen Sie auf „GET“ , um die „HearingSense“-App herunterzuladen. Folgen Sie den Systemanweisungen, um die Installation abzuschließen.

Schritt 4: Tippen Sie hier, um die App „HearingSense“ zu starten .

Schritt 5: Folgen Sie der Anleitung für Anfänger, um die Einrichtung abzuschließen.

Schritt 6: Beginnen Sie mit der Personalisierung und Feinabstimmung Ihres Hörverstärkers .



- Weitere Anweisungen sind in der HearingSense-App verfügbar („Mehr“ → „Hilfe“).
- Voraussetzung zum Ausführen der App: iOS 14 oder höher; Android 5.0 oder höher.

*iPhone® ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Android™ ist eine Marke von Google Inc.

iOS ist eine Marke von Cisco Inc.

3.9 Hörtests

Willkommen bei der Verwendung von Hörverstärker und HearingSense-App. Mit dieser App können Sie einen vollständigen Hörtest mit Ihren kompatiblen Hörverstärkern durchführen. Die App konfiguriert die Hörverstärker automatisch basierend auf den Ergebnissen Ihres Hörtests.

3.9.1 Hörhilfen anschließen

1) Halten Sie beim Tragen der Hörhilfen Ihr Mobiltelefon bereit und stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion in den Systemeinstellungen des Telefons mit den Hörhilfen verbunden ist.

2) Rufen Sie auf der Homepage der App die Seite „Bluetooth-Geräte“ auf und stellen Sie eine Verbindung zum linken und rechten Hörverstärker her.

3.9.2 Suchen Sie eine ruhige Umgebung für die Durchführung des Tests

• Die App erkennt automatisch den Grundgeräuschpegel der Umgebung. Wenn der Umgebungsgeräuschpegel zu hoch ist, kann der Hörtest nicht durchgeführt werden und die App fährt nicht mit dem nächsten Schritt fort. Suchen Sie sich bitte eine ruhige Umgebung, um fortzufahren (Abbildung 1).

• Wir testen Ihr Gehör an sechs Punkten: 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 6 kHz. Sie können je nach der tatsächlichen Situation „Ja“ oder „Nein“ wählen . Wenn Sie eine falsche Wahl treffen, können Sie diese mit „Rückgängig“ zurücknehmen (Abbildung 2).

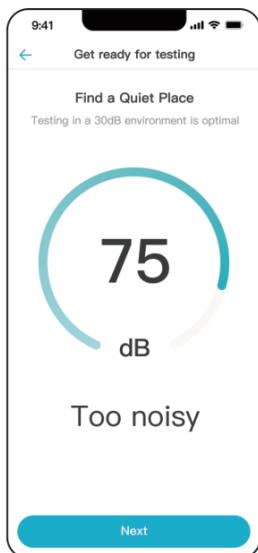


Figure 1

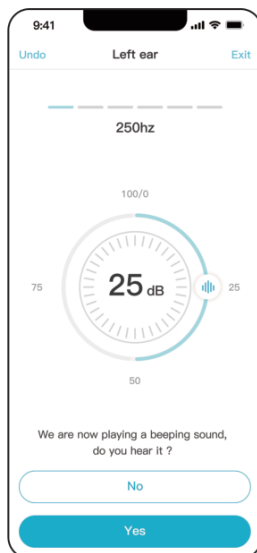


Figure 2

3.9.3 Speichern und automatisch setzen

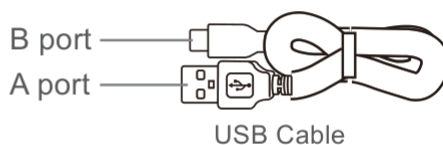
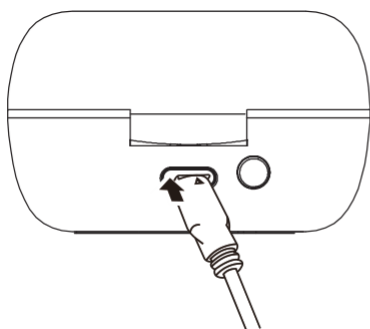
Nach Abschluss des Hörtests passt die App Ihre Hörverstärker automatisch entsprechend Ihrem Hörtestergebnis an .

4. [VERWENDUNG DES LADEGERÄTS]

4.1 Laden der Hörhilfen


- Die Hörverstärker schalten sich aus und beginnen automatisch mit dem Aufladen, wenn sie wieder in den richtigen Steckplatz des Ladegehäuses eingesetzt werden.
- Die blauen Kontrollleuchten zeigen an, dass die Hörverstärker aufgeladen werden und die weißen Kontrollleuchten zeigen an, dass die Hörverstärker vollständig aufgeladen sind.

4.2 Ladeetui aufladen



Schritt 1: Verbinden Sie den B-Anschluss des USB-Kabels mit dem Ladeanschluss des Ladegehäuses.

Schritt 2: Verbinden Sie den A-Anschluss des USB-Kabels mit der Stromversorgung.

		 Blau	 Weiß	 Stoppen	
Gerät	Arbeiten			Ladezustand	Ladeanzeige des Lade-case
Hörhilfe	Hörverstärker zurück ins Lade-case			Laden	Blaues Dauerlicht 
				Voll aufgeladen	Weißes Dauerlicht  (Automatische Abschaltung)

		nach 5 Minuten)	
Laden Fall	Hörverstärker zurück in das Ladeetui legen und das Ladeetui vom Strom trennen	100 %	
		75 % bis 100 %	
		50 % bis 75 %	
		25 % bis 50 %	
		0 % bis 25 %	
	Das Ladeetui wird über den USB-Anschluss am Etui aufgeladen	100 %	
		75 % bis 100 %	
		50 % bis 75 %	
		25 % bis 50 %	
		0 % bis 25 %	

Änderungen an der Ladeanzeige des Ladegehäuses

*Notiz:

Wenn der Ladestand des Hörverstärkers zu niedrig ist, gibt dieser einen Signalton aus. Dies zeigt an, dass die aktuelle Leistung des Hörverstärkers bald erschöpft ist. Bitte laden Sie ihn rechtzeitig wieder auf.

5. [SO PFLEGEN SIE IHRE GERÄTE]

Befolgen Sie die nachstehenden Ratschläge, um das beste Benutzererlebnis zu erzielen und die Lebensdauer Ihrer Geräte zu verlängern.

- Lassen Sie Ihre Hörhilfen nicht fallen und schlagen Sie sie nicht gegen harte Oberflächen.
- Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge, um Ohrenschmalz zu entfernen. Wenn Sie Haushaltsgegenstände in Ihre Geräte stecken, können diese ernsthaft beschädigt werden.
- Halten Sie Ihre Geräte von Umgebungen mit hohen Temperaturen und/oder hoher Luftfeuchtigkeit fern.
- Schwimmen, Duschen oder Saunieren Sie nicht, während Sie die Hörhilfen tragen.
- Versuchen Sie nicht, die Hörverstärker oder das Ladeetui in einem Ofen, einer Mikrowelle oder einem anderen Heizgerät zu trocknen. Dadurch schmelzen sie und es kann zu Verbrennungen auf der Haut kommen.
- Nehmen Sie bei der Verwendung von Haarpflegeprodukten immer Ihre Hörhilfen ab. Die Hörhilfen können verstopfen und ihre Funktion beeinträchtigen.
- Lagern Sie Ihre Geräte an einem sauberen und trockenen Ort
- Verwenden Sie den elektronischen Trockner nicht zur Aufbewahrung der wiederaufladbaren Hörhilfen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Hörverstärker, Ohrstöpsel und das Ladeetui. Entfernen Sie Ohrenschmalz und Schmutz von Ihren Geräten mithilfe der mitgelieferten Reinigungswerkzeuge.
- Reinigen Sie die Ladekontakte der wiederaufladbaren Hörverstärker regelmäßig mit einem Reinigungstuch, um eine normale Ladung zu gewährleisten.
- Ohrstöpsel sollten alle 3–6 Monate oder wenn sie steif, brüchig oder verfärbt werden, ausgetauscht werden.

6. [WEITERE INFORMATIONEN]

6.1 Fehlerbehebung

6.1.1 Hörhilfen-Selbsttesttabelle

Ausgabe	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösung
Rückkopplung oder „Pfeifen“	Sitzen die Hörhilfen richtig in Ihren Ohren?	Setzen Sie die Hörhilfen wieder in Ihre Ohren ein.
	Ist die Lautstärke sehr hoch?	Reduzieren Sie die Lautstärke.
	Sind die Ohrstöpsel kaputt oder verstopft?	Ersetzen Sie die Ohrstöpsel
	Halten Sie einen Gegenstand in die Nähe der Hörhilfen?	Bewegen Sie Ihre Hand weg, um mehr Abstand zwischen den Hörverstärkern und den Objekten zu schaffen.
	Ist Ihr Ohr voller Ohrenschmalz?	Besuchen Sie Ihren Arzt.
Kein Ton	Die Druckdauer ist zu kurz, um Hörverstärker einzuschalten.	Schalten Sie Ihre Hörhilfen richtig ein.
	Die verbleibende Akkukapazität ist aufgebraucht.	Laden Sie die Hörverstärker auf.
	Mikrofon ist verstopft.	Entfernen Sie Schmutz oder Ohrenschmalz vom Mikrofon.
Die Stimme ist schwach oder undeutlich	Schwache Batterie	Laden Sie die Hörverstärker auf.
	Die Lautstärke ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Mikrofon ist verstopft.	Entfernen Sie Schmutz oder Ohrenschmalz vom Mikrofon.
Bluetooth von Hörhilfen scannen oder suchen erfolglos	Falsche Erkennung des Bluetooth-Übertragungsnamens.	Bluetooth-Übertragungsname: HearingSense 1.
	Die Bluetooth-Funktion Ihres Mobilgeräts ist AUS.	Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobilgeräts ein.
Bluetooth von Hörhilfen scannen oder suchen erfolglos	Hörverstärker sind durch anderes Mobilgerät belegt.	Trennen Sie die Verbindung zum anderen Mobilgerät und versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen.
Kann Ihr Gehör nicht bedienen und anpassen Verstärker per App, nachdem eine erfolgreiche Verbindung mit Ihrem Mobilgerät hergestellt wurde.	Hörverstärker sind nicht mit der APP verbunden.	Verbinden Sie Ihre Hörverstärker mit der APP.
Die Musik- oder Telefonfunktion funktioniert nach erfolgreicher Verbindung nicht.	Hörhilfen erhalten keine Zugriffsrechte auf Medien oder Telefon Ihres Mobilgeräts.	Legen Sie die Berechtigung für Ihre Hörhilfen fest.
	Der „Nicht stören“-Modus Ihres Mobilgeräts ist EIN.	Schalten Sie den „Nicht stören“-Modus Ihres Mobilgeräts aus.

6.2 Ladecase-Fehler-Selbstüberprüfungstabelle

Ausgabe	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösung
Die Kontrollleuchte des Ladegehäuses leuchtet nicht oder blinkt nicht.	Der Adapter wird nicht mit Strom versorgt	Schalten Sie den Adapter ein oder stecken Sie ihn erneut in die Stromversorgung.
	Das Ladeetui ist falsch mit dem USB-Kabel verbunden.	Überprüfen Sie das Ladeetui und schließen Sie es ordnungsgemäß an das USB-Kabel an.
	Batterie überladen – Entladung.	Laden Sie das Ladeetui eine Zeit lang auf.
Das Ladeetui kann die Hörverstärker nicht aufladen.	Hörverstärker sind nicht in den richtigen Steckplatz des Ladegehäuses eingesetzt.	Stecken Sie die Hörverstärker zum Aufladen in den richtigen Steckplatz des Ladegehäuses.
	Ladekontakte sind verschmutzt	Reinigen Sie die Ladekontakte von Hörhilfen und Ladecase.

7. [TECHNISCHE DATEN]

1) Technische Daten Hörhilfen	
Prüfling	Wert
Max. Leistung (OSPL90)	≤117 dB
Äquivalenter Eingangserauschpegel (EIN)	≤32dB
Der Gesamtverzerrungswert (THD)	≤5 %
Frequenzgangbandbreite	250 Hz ~ 5000 Hz
Betriebsumgebung	Temperatur: 0 °C bis 40 °C, relative Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 75 % RH, Luftdruckbereich: 86 bis 106 kPa
Lager- und Transportumgebung	Temperatur: -10 °C bis +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit 10–90 %, Luftdruckbereich: 70–106 kPa
2) Akkulaufzeit	
Prüflinge	Wert
Bluetooth getrennt	≥12 Stunden

- Die tatsächliche Batterielebensdauer hängt von der Batteriequalität, dem Nutzungsmuster, dem aktiven Funktionsumfang, Hörverlust und der Geräuschumgebung ab.
- Die Daten basieren auf den Messwerten des Produkts im Labor, keine garantierten Werte.

X. VORSICHT

CE-Anforderungen

(Einfache EU-Konformitätserklärung)

- HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD erklärt, dass der Funkgerätetyp den

grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU, der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU entspricht; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.retekess.com .

Deutschland Elektronik Produkte Umwelt Recycling Spezial

(1) Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe einer Erfassungsstelle von dieser zu trennen. Dies gilt nicht, sofern die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten getrennt werden.

- a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.
- b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

(2) Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

(3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

(4) Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

(5) Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (BennoStrauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

I. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente tutte le informazioni contenute nel presente manuale di istruzioni e in qualsiasi altra documentazione inclusa nella confezione.

1. CONTROINDICAZIONE

Il dispositivo non deve essere utilizzato nelle seguenti situazioni:

- Pazienti con otite media cronica suppurativa (CSOM), atresia auricolare congenita o qualsiasi tipo di secrezione auricolare .
- Chiunque abbia meno di 36 mesi.

2. AVVERTENZE

- Mantieni le parti piccole (apparecchio acustico, auricolari, batteria o altre parti staccabili) che possono essere ingeriti lontano dalla portata dei bambini. La caduta, l'immersione in liquidi, l'esposizione a forti campi elettromagnetici o calore eccessivo danneggeranno l'amplificatore acustico. Rimuovere i dispositivi prima di qualsiasi tipo di radiografia, risonanza magnetica o scansione TC. Se delle parti rimangono incastrate nel condotto uditivo, consultare un medico: non tentare di rimuoverle da soli.

3. AVVISI

- Non utilizzare l'apparecchio ad alto volume per lunghi periodi di tempo: potrebbero verificarsi lesioni all'udito.
- Se si avverte dolore o forte fastidio durante l'uso dei dispositivi, rimuoverli e consultare un medico.
- È necessaria una manutenzione ordinaria per mantenere pulito il dispositivo. Assicurarsi che i copriauricolari siano sempre privi di detriti e umidità.
- Evitare urti o cadute del prodotto.
- Per evitare danni, non conservare o utilizzare il prodotto in ambienti con elevata umidità o temperatura (ad esempio una sauna).
- Le batterie devono essere riciclate correttamente e non smaltite tra i rifiuti.
- Non impostare livelli di volume troppo alti. Ascolto con dispositivi ad alto output per periodi prolungati Di L'esposizione prolungata a volumi elevati può causare ulteriori danni all'udito.
- Non condividere i tuoi amplificatori acustici con altri. Utilizzare un amplificatore acustico configurato per qualcun altro può causare danni o lesioni all'udito.
- Monitorare eventuali reazioni cutanee insolite. Se si nota una reazione allergica (prurito, gonfiore o eruzione cutanea), interrompere l'uso degli amplificatori acustici e consultare uno specialista medico.
- Non toccare gli amplificatori acustici con alcun tipo di magnete o oggetto magnetizzato. I tuoi amplificatori acustici sono delicati strumenti elettronici e potrebbero essere danneggiati dal contatto con forti campi magnetici.
- Non tentare di aprire o riparare i dispositivi da soli. Potrebbero verificarsi danni e invalidare la garanzia.

- Non conservare i dispositivi in luoghi caldi/umidi. Non lasciare mai gli amplificatori acustici vicino a fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non lasciare gli amplificatori acustici in auto, poiché le temperature interne possono raggiungere livelli pericolosi, in grado di danneggiare i dispositivi.

Se la funzione Bluetooth è disponibile per il tuo dispositivo, NON collegare contemporaneamente l'amplificatore acustico e le cuffie al telefono cellulare tramite Bluetooth: rumore, potrebbero verificarsi distorsioni o altri problemi imprevedibili al tuo amplificatore acustico.

- Si prega di contattare il PRODUTTORE:

- Per assistenza, se necessaria, nell'impostazione, nell'utilizzo o nella manutenzione dei dispositivi o per segnalare eventuali operazioni o eventi imprevedibili.

Avvertenze/dichiarazioni specifiche
Tenere le parti di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini per evitare l'ingestione accidentale.
Non utilizzare i dispositivi in atmosfere esplosive o arricchite di ossigeno, poiché ciò potrebbe danneggiarli.
Attenzione: deve essere utilizzato solo dalla persona autorizzata, poiché l'uso di amplificatori acustici progettati per altre persone potrebbe causare danni all'udito.

II. NON USARE SE QUALSIASI DELLE SEGUENTI CONDIZIONI SI APPLICA A TE

1. Atresia congenita dell'orecchio esterno o deformità di qualsiasi parte del condotto uditivo .
2. La sordità è instabile e il grado di perdita dell'udito spesso fluttua .
3. Mal di testa persistenti, vertigini, mal d'orecchi, tinnito o altri sintomi che non sono adatti all'adattamento .
4. Insorgenza improvvisa di perdita dell'udito negli ultimi 3 mesi; sordità progressiva rapida; perdita dell'udito unilaterale o altra malattia acuta dell'orecchio .
5. Versamento (secrezioni/scarico) nell'orecchio e/o purulenza frequente (pus).
6. Sordità centrale (del sistema nervoso centrale) o sordità non organica.
7. Pazienti con otite esterna acuta e timpanite.
8. Pazienti con otite media purulenta acuta e cronica (nel periodo di infezione purulenta).
9. Pazienti allergici ai materiali di questo prodotto.

III. QUESTIONI CHE RICHIEDONO ATTENZIONE, AVVERTENZE E SUGGERIMENTI

1. Non immergere l'amplificatore acustico in alcun liquido. Rimuovere l'amplificatore acustico prima di nuotare o fare il bagno. Dopo aver nuotato o fatto il bagno, attendere che il condotto uditivo si asciughi prima di indossare l'amplificatore acustico.

2. Le superfici esterne dell'amplificatore acustico devono essere tenute pulite e il cerume presente nei tappi auricolari deve essere rimosso quotidianamente .
3. Se il dispositivo è ricaricabile, ricaricarlo regolarmente per evitare danni alla batteria; l'intervallo di carica consigliato per i dispositivi è inferiore a 28 giorni.

IV. MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Manutenzione giornaliera

- Mantieni i tuoi dispositivi puliti e asciutti utilizzando un panno morbido o un fazzoletto, per evitare potenziali danni dovuti all'umidità o alla sudorazione.
- NON utilizzare l'asciugatrice elettronica per riporre l'amplificatore acustico ricaricabile.

2. Cura e manutenzione

- Tenete i vostri dispositivi lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Tenere l'amplificatore acustico lontano da atmosfere con alte temperature e/o umidità.
- Per evitare danni, non toccare il microfono con oggetti appuntiti.
- Non tentare di smontare o riparare i dispositivi da solo. Così facendo la garanzia verrà annullata.

3. Pulizia

1) Pulizia degli auricolari

- ① Pulire il cerume attaccato ai tappi auricolari utilizzando il lato sottile dello strumento in dotazione.

*Prima di pulire gli auricolari, rimuovere quelli dall'amplificatore acustico e spingere verso l'esterno la membrana del bordo degli auricolari.

- ② Pulire gli auricolari con alcol e un panno asciutto e attendere che si asciughino prima di collegarli all'amplificatore acustico.

*Nota:

- Si consiglia di sostituire i copriauricolari ogni tre mesi.
- Se con il tempo i copriauricolari diventano rigidi, fragili o scoloriti, sostituirli il prima possibile.

2) Strumento di pulizia

Utilizzare un panno morbido o un fazzoletto di carta per eliminare l'umidità o il sudore dalla superficie dello strumento di pulizia.

la prima CURA DELL'AMPLIFICATORE Uditivo

1. Cura dell'amplificatore acustico










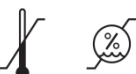



- Mantieni pulito il tuo amplificatore acustico. Temperature estreme (caldo o freddo), umidità e sostanze estranee possono causare scarse prestazioni.
- Utilizzare lo strumento di pulizia per rimuovere i detriti rimasti attaccati ai pulsanti, ai

microfoni o ad altre parti; ispezionare regolarmente il ricevitore, gli auricolari o altre parti.

- NON pulire l'amplificatore acustico con acqua, solventi o oli.

*NOTA: NON riparare i tuoi dispositivi da solo. Così facendo non solo si invaliderà la garanzia, ma si causeranno anche ulteriori danni facilmente. Controlla prima " Risoluzione dei problemi " quando si verificano guasti ai tuoi dispositivi. Se necessario, contattare il proprio audioprotesista per ricevere assistenza.

VI. SIMBOLI NORMALIZZATI

	Seguire le istruzioni per l'uso		
	Smaltimento ai sensi della direttiva 2012/19/UE (RAEE)		
	Etichettatura CE Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili .		
	Data di fabbricazione		Informazioni sul produttore
	Numero di serie		USO ENTRO
	Attenzione/Pericolo: un uso improprio può causare gravi lesioni.		
Stoccaggio / Trasporto 	Temperatura e umidità consentite per lo stoccaggio e il trasporto .		
Operativo 	Temperatura e umidità di esercizio consentite .		
	Mantenere asciutto		Conformarsi alla direttiva 2011/65/UE
	Riciclaggio degli imballaggi di carta		

PARTE VII MANUTENZIONE, MAGAZZINAGGIO, E DISPOSIZIONE

Manutenzione

- 1) Non autorizziamo alcuna istituzione o individuo a effettuare la manutenzione e/o la riparazione del prodotto. Se sospetti che i prodotti possano essere in questione, vi preghiamo di contattarci immediatamente.
- 2) L'utente non deve tentare di riparare il dispositivo o i suoi accessori. Per qualsiasi necessità di riparazione non esitate a contattarci.
- 3) L'apertura dell'apparecchiatura da parte di agenzie non autorizzate non è consentita e comporterà la cessazione di qualsiasi richiesta di garanzia. Attenzione: non è consentita alcuna modifica di questa apparecchiatura.

Magazzinaggio

- 1) Non conservare o esporre i dispositivi a temperature estremamente calde/fredde, ambienti umidi o urti/vibrazioni.
- 2) Conservare i dispositivi nei seguenti intervalli ambientali: -10°C ~55°C, 10%-90% di umidità relativa, 700-1060 hPa .

Disposizione



Si prega di smaltire il dispositivo in conformità alla direttiva 2012/19/UE – RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). In caso di domande, rivolgersi all'autorità locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti.

PARTE VIII GARANZIA

La presente garanzia limitata copre i difetti di materiale e fabbricazione per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto, compresi gli apparecchi acustici, entro il periodo di garanzia.

Eventuali danni causati da una gestione e cura improprie, esposizione a elementi o sostanze chimiche o assistenza non autorizzata non saranno coperti dalla garanzia. Sono esclusi tutti gli altri reclami per danni. Un reclamo in garanzia deve essere presentato con la ricevuta di acquisto

Commercio elettronico Henan Eshow Co., Ltd.



Aggiungi: 7/F, Sanjiang Building, No.170 Nanyang Road, distretto di Huiji, Zhengzhou, Henan, Cina

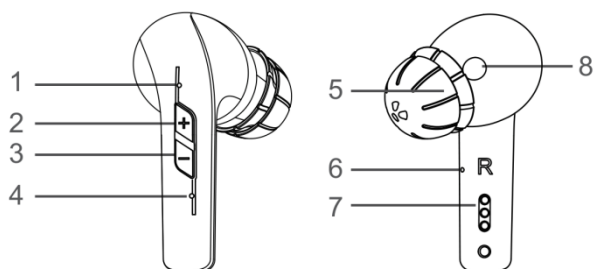
E-mail: support@retekess.com

Sito web: www.retekess.com

PARTE IX COME USARE IL TUO DISPOSITIVO

1. [IMPARA A CONOSCERE IL TUO DISPOSITIVO]

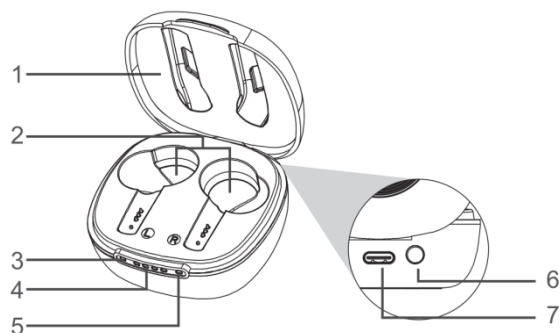
1.1 Amplificatori acustici



1. Microfono
2. Aumento del volume/cambio del programma di ascolto
3. Diminuzione del volume
4. Microfono

5. Puntale auricolare
6. Microfono
7. Contatto di ricarica
8. Sensore di rilevamento nell'orecchio

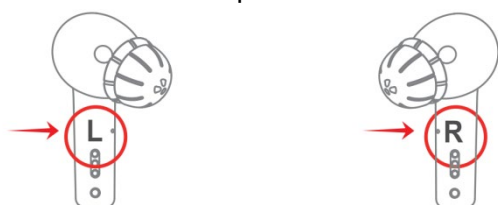
1.2 Custodia di ricarica



1. Copertura superiore
2. Slot di ricarica
3. Spia luminosa per amplificatore acustico (L)
4. Spia luminosa per custodia di ricarica
5. Spia luminosa per amplificatore acustico(R)
6. Interruttore di alimentazione della custodia di ricarica
7. Porta di ricarica

1.3 Marcature dell'amplificatore uditivo sinistro e destro

- Sull'amplificatore acustico è presente una marcatura che aiuta a distinguere l' amplificatore acustico sinistro da quello destro.



Marcatura L per l'amplificatore dell'udito sinistro.

Marcatura R per amplificatore dell'udito destro.

2. [ACCESSORI]

Elementi	Descrizione
Puntale auricolare x 6	tenere l'amplificatore acustico in modo comodo e sicuro nel condotto uditivo.
Cavo USB x 1	utilizzato per caricare la custodia di ricarica.
Strumento di pulizia x 1	utilizzato per pulire gli amplificatori acustici e la custodia di ricarica.
Manuale x 1	utilizzato per consentire agli utenti di leggere e comprendere come utilizzare amplificatori acustici e altri

Elementi	Descrizione
	oggetti.

3. [UTILIZZO DEGLI AMPLIFICATORI UDITIVI]

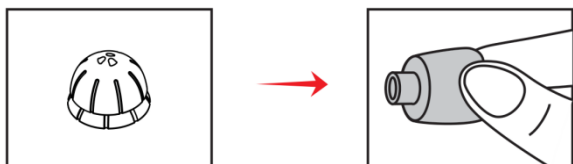
3.1 Adattamento degli auricolari

Si prega di seguire i seguenti passaggi per applicare gli auricolari. Gli auricolari potrebbero rimanere nel condotto uditivo se sostituiti in modo errato mentre si rimuovono gli amplificatori acustici dall'orecchio, il che causerà danni all'udito.

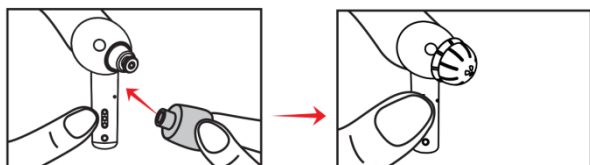
Fase 1 : scegliere la misura adatta degli auricolari.



Fase 2 : Tirare delicatamente verso l'esterno la membrana che riveste il bordo degli auricolari.



Fase 3 : tenere ferma l'estremità dell'amplificatore acustico e spingere con decisione per assicurarsi che i cuscinetti auricolari siano fissati saldamente.



Note: Tirare delicatamente i gommini auricolari per verificare che siano installati saldamente e assicurarsi che non cadano facilmente.

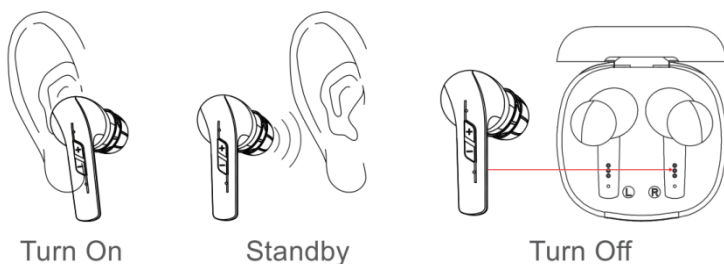
3.2 ACCESO /SPENTO

3.2.1 ACCENSIONE

- Gli amplificatori acustici si accenderanno automaticamente quando vengono indossati correttamente. Si sentirà un tono di avviso in base al programma di ascolto (fare riferimento a "Commutazione programmi").

3.2.2 SPEGNIMENTO

- Gli amplificatori acustici entreranno automaticamente in modalità standby quando vengono rimossi dall'orecchio.
- Una volta riposti nell'alloggiamento corretto della custodia di ricarica, gli amplificatori acustici si spegneranno e inizieranno a caricarsi automaticamente.

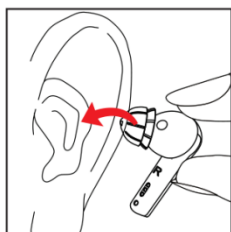


3.3 Indossare /rimuovere gli amplificatori acustici

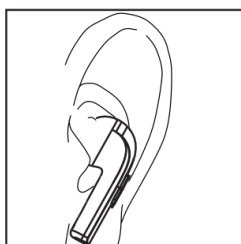
- I tuoi amplificatori acustici sono dotati di un sensore di rilevamento in-ear.
- Gli amplificatori acustici entreranno automaticamente in modalità standby quando vengono rimossi dall'orecchio.
- Gli amplificatori acustici si accenderanno automaticamente quando verranno reinserti nell'orecchio .

3.3.1 Indossare amplificatori acustici

Fase 1: tenere l'amplificatore acustico e posizionarlo nell'orecchio destro o sinistro.

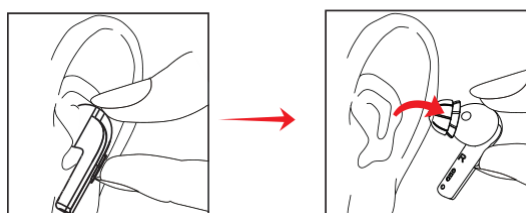


Fase 2: Spostare leggermente l'amplificatore acustico nel padiglione auricolare per tenerlo fermo.



3.3.2 Rimozione degli amplificatori acustici

Fase 1: Afferrare l'amplificatore acustico e rimuoverlo delicatamente dal padiglione auricolare .



Avviso:

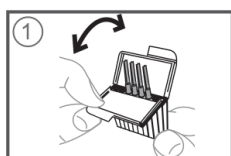
- Gli amplificatori acustici fischieranno se inseriti in modo errato. Reinserrarli correttamente nel condotto uditivo.
- Se il fischio persiste dopo il reinsertimento, sostituire gli auricolari con altri di dimensioni

maggiori e riprovare.

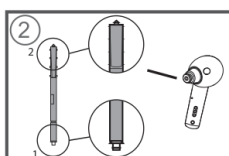
- Se gli amplificatori acustici non funzionano correttamente, consultare la sezione " Risoluzione dei problemi " . Se nessuna delle soluzioni funziona, contatta il nostro team di assistenza .

3.4 Come sostituire il paracerume

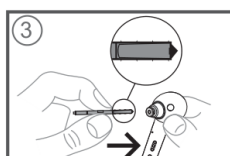
- Il paracerume aiuta a proteggere gli amplificatori acustici dal cerume.
- Il paracerume è un prodotto monouso che deve essere gettato dopo l'uso.
- Il produttore NON fornisce protezioni aggiuntive per la cera con i tuoi amplificatori acustici. Se ne hai bisogno, acquistale dal tuo medico o altrove.
- Per sostituire il paracerume, seguire i passaggi sottostanti.



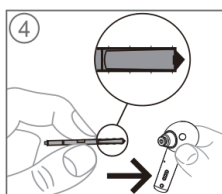
1. Open the wax guard case as illustrated



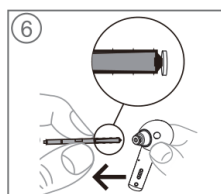
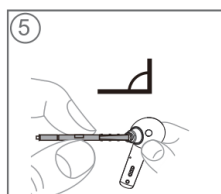
2. Take out the earwax baffle



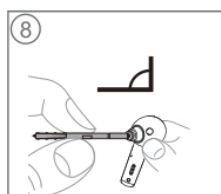
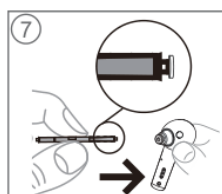
3. Hearing amplifier wax guard position



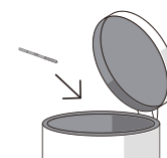
4. Insert the removal hook into the used wax guard. Keep the holder at a right angle. Pull the used wax guard straight out.



5. Insert the new wax guard into the opening of the sound outlet and press it gently, and pull the holder straight out.



- Gettare via la protezione in cera usata.
- Se non è possibile bloccare il paracerume sugli amplificatori acustici, sostituire il nuovo paracerume.



3.5 Controllo del volume

Gli amplificatori acustici hanno undici (11) livelli di volume.

Premere brevemente il pulsante "+" per aumentare il volume .

Premere brevemente il pulsante "-" per diminuire il volume .

Gli amplificatori acustici emetteranno il tono di avviso "Beep-Beep-Beep" al volume massimo o minimo.

3.6 Programmi in commutazione

- Ci sono quattro (4) programmi preimpostati negli amplificatori acustici.
- È possibile cambiare i programmi di ascolto tenendo premuto a lungo il pulsante " + " .
- I diversi programmi hanno segnali acustici diversi, come di seguito.

Programma di udito	Tono rapido
Programma 1	Segnale acustico
Programma 2	Bip Bip
Programma 3	Bip Bip Bip
Programma 4	Bip Bip Bip Bip

• Gli amplificatori acustici sono dotati di funzione di memoria: l'ultima impostazione può essere ricordata anche quando si spengono gli amplificatori acustici.

3.7 Bluetooth (2400-2484,5 MHz, Potenza RF massima di 1 mW)

Bluetooth® è un marchio registrato di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

3.7.1 Connessione Bluetooth

- Assicurati che il Bluetooth sia disponibile sul tuo telefono.

Passaggio 1: accendi gli amplificatori acustici prima di connetterli tramite Bluetooth.

Passaggio 2: controlla l'impostazione Bluetooth del tuo telefono su "Associa nuovo dispositivo".

Passaggio 3: seleziona il nome del dispositivo "HearingSense 1" per associare (connettere) il Bluetooth del tuo telefono.

Stato della connessione	Tono rapido
Connessione riuscita	Collegato
Disconnettersi	Disconnesso

- Accetta tutte le richieste fornite dal telefono in merito alla connessione Bluetooth.

Avviso:

Una volta effettuato il primo abbinamento, gli amplificatori acustici si riconnetteranno automaticamente al tuo telefono, a condizione che il Bluetooth del tuo telefono sia disponibile.

Attenzione:

- NON utilizzare la funzione Bluetooth degli amplificatori acustici per scopi medici.

3.7.2 Descrizione della funzione Bluetooth

(io) Ascoltare la musica

- È possibile aumentare il volume della musica premendo brevemente una volta il pulsante "+" .
- È possibile diminuire il volume della musica premendo brevemente una volta il tasto "-" .

(ii) Telefonate

- È possibile rispondere alla chiamata in arrivo premendo brevemente una volta il tasto "-" .
- È possibile rifiutare la chiamata in arrivo o riagganciare premendo il pulsante "-" - " per circa 1,5 secondi.

3.8 Come usare l'app

Prima dell'uso, leggere attentamente le informazioni contenute in queste istruzioni.

3.8.1 APP HearingSense

Passaggio 1: tocca per avviare " App Store " o " Google Play Store " su un dispositivo Apple o Android compatibile.

Passaggio 2: Cerca "HearingSense".

Fase 3: Tocca " OTTIENI " per scaricare l' APP " HearingSense " . Segui le istruzioni del sistema per completare l'installazione.

Passaggio 4: toccare per avviare l' APP " HearingSense " .

Passaggio 5: seguire la guida per principianti per completare la configurazione.

Fase 6: Inizia a personalizzare e mettere a punto il tuo amplificatore acustico .



- Ulteriori istruzioni sono disponibili sull'APP HearingSense (" Altro " → " Aiuto ").
- Requisiti per l'esecuzione dell'app: iOS 14 o versione successiva; Android 5.0 o versione successiva.

*iPhone® è un marchio registrato di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Android™ è un marchio registrato di Google Inc.

iOS è un marchio registrato di Cisco Inc.

3.9 Test dell'udito

Benvenuti all'uso dell'amplificatore acustico e dell'APP HearingSense. Questa app vi consente di eseguire un test dell'udito completo con i vostri amplificatori acustici compatibili. L'APP configurerà automaticamente gli amplificatori acustici in base ai risultati del vostro test dell'udito.

3.9.1 Collegare gli amplificatori acustici

1) Mentre si indossano gli amplificatori acustici, tenere a portata di mano il telefono cellulare e assicurarsi che la funzione Bluetooth nelle impostazioni di sistema del telefono sia connessa agli amplificatori acustici.

2) Accedi alla pagina "Dispositivi Bluetooth" dalla homepage dell'APP e connettiti sia all'amplificatore acustico sinistro che a quello destro.

3.9.2 Trova un ambiente tranquillo in cui eseguire il test

• L'APP rileverà automaticamente il livello di rumore di base dell'ambiente circostante. Se il livello di rumore ambientale è troppo alto, il test dell'udito non può essere eseguito e l'APP non procederà alla fase successiva. Trova un ambiente tranquillo per continuare (Figura 1).

• Verificheremo il tuo udito in sei punti: 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 6 kHz. Puoi scegliere " Sì " o " No " in base alla situazione effettiva. Quando fai una scelta sbagliata, puoi ritirarla tramite "Annulla" (Figura 2).

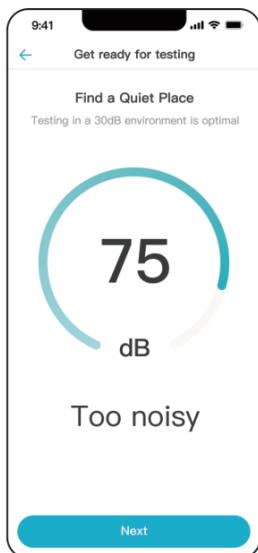


Figure 1

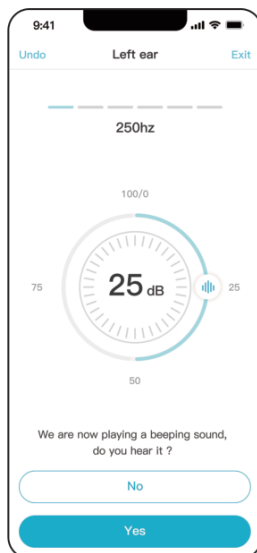


Figure 2

3.9.3 Salva e imposta automaticamente

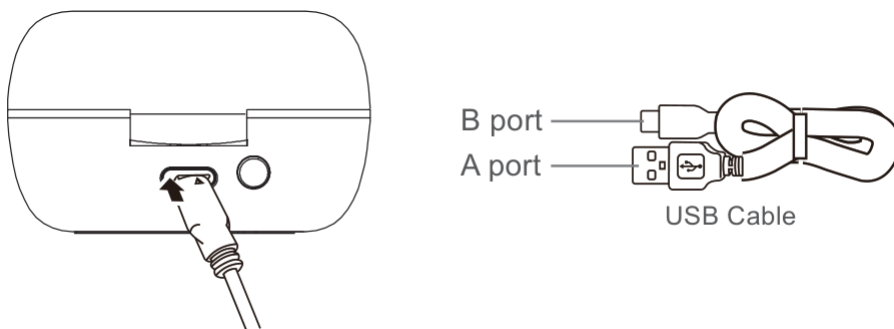
Dopo aver completato il test dell'udito, l'app adatterà automaticamente i tuoi amplificatori acustici in base al risultato del test.

4. [UTILIZZO DEL CARICABATTERIE]

4.1 Ricarica degli amplificatori acustici






- Gli amplificatori acustici si spegneranno e inizieranno a caricarsi automaticamente quando verranno riposti nell'alloggiamento corretto della custodia di ricarica.
- Le spie luminose blu indicano che gli amplificatori acustici sono in carica, mentre le spie luminose bianche indicano che gli amplificatori acustici sono completamente carichi.

4.2 Ricarica della custodia di ricarica



Passaggio 1: collegare la porta B del cavo USB alla porta di ricarica della custodia di ricarica.

Fase 2: Collegare la porta A del cavo USB all'alimentatore.

	 Blu	 Bianco	 Fermare	
Dispositivo	Lavorando			Stato di carica di Indicatore di carica della custodia di ricarica
Amplificatore acustico	Amplificatore acustico di nuovo nella custodia di	Ricarica		Luce blu fissa
		Completamente carica		Luce bianca solida (Si spegne)

	ricarica		automaticamente dopo 5 minuti)
Ricarica Caso	Amplificatore acustico di nuovo nella custodia di ricarica e custodia di ricarica scollegata dall'alimentazione	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	
	La custodia di ricarica si caricherà tramite la porta USB sulla custodia	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	

Cambiamenti dell'indicatore di carica della custodia di ricarica

*Nota:

Quando il livello di potenza dell'amplificatore acustico è troppo basso, l'amplificatore acustico emetterà un tono di avviso. Ciò indica che la potenza attuale dell'amplificatore acustico sta per esaurirsi. Ricaricarlo per tempo .

5. [COME PRENDERSI CURA DEI PROPRI DISPOSITIVI]

Per garantire la migliore esperienza utente e prolungare la durata dei tuoi dispositivi, segui i consigli riportati di seguito.

- Non far cadere gli amplificatori acustici e non sbatterli contro superfici dure.
- Non utilizzare utensili affilati per rimuovere il cerume. Infilare oggetti domestici nei dispositivi può danneggiarli gravemente.
- Tieni i tuoi dispositivi lontano da atmosfere con temperature elevate e/o elevata umidità.
- Non nuotare, fare la doccia o la sauna mentre si indossano gli amplificatori acustici.
- Non tentare di asciugare gli amplificatori acustici o la custodia di ricarica in un forno, microonde o altri apparecchi riscaldanti. Ciò li farà sciogliere e potrebbe causare ustioni alla pelle.
- Rimuovi sempre gli amplificatori acustici quando usi prodotti per la cura dei capelli. Gli amplificatori acustici possono intasarsi e smettere di funzionare correttamente.
- Conserva i tuoi dispositivi in un luogo pulito e asciutto
- Non utilizzare l'essiccatore elettronico per conservare gli amplificatori acustici ricaricabili.
- Ispezionare regolarmente gli amplificatori acustici, gli inserti auricolari e la custodia di ricarica. Rimuovere cerume e detriti dai dispositivi utilizzando gli strumenti di pulizia in dotazione.
- Per garantire una ricarica normale, pulire regolarmente i contatti di ricarica degli amplificatori acustici ricaricabili con un panno.
- I copriauricolari devono essere sostituiti ogni 3-6 mesi oppure quando diventano rigidi, fragili o scoloriti.

6. [ULTERIORI INFORMAZIONI]

6.1 Risoluzione dei problemi

6.1.1 Tabella di autodiagnosi dei guasti degli amplificatori acustici

Problema	Possibili cause	Soluzione potenziale
Feedback o " fischio "	Gli amplificatori acustici sono indossati correttamente nelle orecchie?	Reinserire gli amplificatori acustici nelle orecchie.
	Il volume è molto alto?	Ridurre il volume.
	I gommini auricolari sono rotti o intasati?	Sostituisci gli auricolari
	Stai tenendo un oggetto vicino agli amplificatori acustici?	Allontanare la mano per creare più spazio tra gli amplificatori acustici e gli oggetti.
	Hai l'orecchio pieno di cerume?	Rivolgiti al tuo medico.
Nessun suono	Il tempo di pressione è troppo breve per accendere gli amplificatori acustici.	Accendete correttamente gli amplificatori acustici.
	La capacità residua della batteria è esaurita.	Caricare gli amplificatori acustici.
	Il microfono è intasato.	Pulisci i detriti o il cerume dal microfono.
La voce è debole o confusa	Batteria scarica	Caricare gli amplificatori acustici.
	Il volume è troppo basso.	Aumentare il livello del volume.
	Il microfono è intasato.	Pulisci i detriti o il cerume dal microfono.
Scansione o ricerca del Bluetooth degli amplificatori acustici senza successo	Il nome della trasmissione Bluetooth non è riconosciuto correttamente.	Nome trasmissione Bluetooth: HearingSense 1.
	La funzione Bluetooth del tuo dispositivo mobile è DISATTIVATA.	Attiva la funzione Bluetooth del tuo dispositivo mobile.
Scansione o ricerca del Bluetooth degli amplificatori acustici senza successo	Gli amplificatori acustici sono occupati da altri dispositivi mobili.	Disconnettiti dall'altro dispositivo mobile e prova a connetterti di nuovo.
Non è possibile utilizzare e regolare l'udito amplificatori tramite APP dopo aver effettuato correttamente la connessione al tuo dispositivo mobile.	Gli amplificatori acustici non sono collegati all'APP.	Collega i tuoi amplificatori acustici all'APP.
La funzione musica o telefono non funziona	Gli amplificatori acustici non richiedono	Imposta l'autorizzazione per gli

dopo la connessione riuscita.	l'autorizzazione del tuo dispositivo mobile per quanto riguarda i media o il telefono.	amplificatori acustici.
	La modalità "Non disturbare" del tuo dispositivo mobile è ATTIVA.	Disattiva la modalità Non disturbare del tuo dispositivo mobile.

6.2 Tabella di autocontrollo dei guasti della custodia di ricarica

Problema	Possibili cause	Soluzione potenziale
La spia luminosa della custodia di ricarica non si accende o non lampeggia.	L'adattatore non è alimentato	Alimentare l'adattatore o ricollegarlo all'alimentazione.
	La custodia di ricarica non è collegata correttamente al cavo USB.	Controllare e collegare correttamente la custodia di ricarica al cavo USB.
	Batteria sovrascarica .	Caricare la custodia di ricarica per un periodo di tempo.
La custodia di ricarica non può caricare gli amplificatori acustici.	Gli amplificatori acustici non sono inseriti nello slot corretto della custodia di ricarica.	Per ricaricare gli amplificatori acustici, inserirli nello slot corretto della custodia di ricarica.
	I contatti di ricarica sono sporchi	Pulisci i contatti di ricarica degli amplificatori acustici e della custodia di ricarica.

7. [CARATTERISTICHE TECNICHE]

1) Specifiche tecniche degli amplificatori acustici	
Elemento di prova	Valore
Potenza massima in uscita (OSPL90)	≤117 dB
Livello di rumore di ingresso equivalente (EIN)	≤32 dB
Il valore della distorsione armonica totale (THD)	≤5%
Larghezza di banda della risposta in frequenza	Frequenza
Ambiente operativo	Temperatura: 0°C~ 40°C, Umidità relativa: 30%-75%RH, Intervallo di pressione atmosferica: 86~106kPa
Ambiente di stoccaggio e trasporto	Temperatura: -10°C~+ 55°C, Umidità relativa 10%-90%, Intervallo di pressione atmosferica: 70-106kPa
2) Durata della batteria	
Elementi di prova	Valore
Bluetooth disconnesso	≥12 ore

- La durata effettiva della batteria dipende dalla sua qualità, dalle modalità di utilizzo, dalle funzionalità attive, dalla perdita dell'udito e dall'ambiente sonoro.
- I dati derivano dal valore misurato del prodotto in laboratorio, valori non garantiti.

X. ATTENZIONE

Requisiti CE

(Dichiarazione di conformità UE semplice)

• HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/UE, della Direttiva ROHS 2011/65/UE e della Direttiva RAEE 2012/19/UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.retekess.com .

I. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea toda la información contenida en este manual de instrucciones y cualquier otra documentación incluida en la caja antes de utilizar el dispositivo.

1. CONTRAINDICACIÓN

El dispositivo no debe utilizarse en las siguientes situaciones:

- Pacientes con otitis media supurativa crónica (OMSC), atresia congénita del oído, o cualquier tipo de secreción del oído .
- Cualquier persona menor de 36 meses.

2. ADVERTENCIAS

- Conservar piezas pequeñas (audífono, olivas, batería u otras piezas desmontables) que se puedan tragar fuera del alcance de los niños. Si se dejan caer, se sumergen en líquidos, se exponen a campos electromagnéticos fuertes o a un calor excesivo, se dañará el amplificador auditivo. Quítese los dispositivos antes de realizar cualquier tipo de radiografía, resonancia magnética o tomografía computarizada. Si alguna pieza se queda atascada en el canal auditivo, busque asistencia médica; no intente quitarla usted mismo.

3. AVISOS

- No lo utilice a un volumen alto durante períodos prolongados: puede provocar lesiones en el oído.
- Si siente algún dolor o molestia intensa al utilizar los dispositivos, retírelos y consulte a un médico.
- Es necesario realizar un mantenimiento de rutina para mantener el dispositivo limpio. Asegúrese de que las puntas de los oídos estén libres de residuos y humedad en todo momento.
- Evite golpes o caídas del producto.
- No guarde ni utilice el producto en entornos con alta humedad o temperatura (como una sala de sauna), para evitar daños.
- Las baterías deben reciclarse adecuadamente y no desecharse en la basura.
- No ajuste el volumen a un nivel demasiado alto. Escuchar con dispositivos de alto rendimiento durante un período prolongado de El tiempo a niveles altos de volumen puede causar aún más daños auditivos.
- No comparta sus amplificadores auditivos con otras personas. El uso de un amplificador auditivo configurado para otra persona puede provocar daños o lesiones auditivas.
- Esté atento a cualquier reacción cutánea inusual. Si nota alguna reacción alérgica (picazón, hinchazón o sarpullido), deje de usar los amplificadores auditivos y consulte a un médico especialista.
- No ponga los amplificadores auditivos en contacto con ningún tipo de imán u objeto magnetizado. Sus amplificadores auditivos son instrumentos electrónicos delicados y pueden resultar dañados por el contacto con campos magnéticos fuertes.

- No intente abrir ni reparar los dispositivos usted mismo. Podrían producirse daños que anularían la garantía.
- No guarde sus dispositivos en lugares cálidos o húmedos. Nunca debe dejar sus amplificadores auditivos cerca de aparatos de calefacción o expuestos a la luz solar directa.
- No deje sus amplificadores auditivos en el automóvil ya que las temperaturas en el interior pueden alcanzar niveles peligrosos que podrían dañar los dispositivos.

Si la función Bluetooth está disponible para su dispositivo, NO conecte el amplificador auditivo y los auriculares al teléfono móvil a través de Bluetooth simultáneamente - ruido, Podría producirse distorsión o cualquier otro problema inesperado en su amplificador auditivo.

- Por favor, póngase en contacto con el FABRICANTE:

- Para obtener ayuda, si es necesario, en la configuración, uso o mantenimiento de sus dispositivos o para informar sobre cualquier operación o evento inesperado.

Advertencias/declaraciones específicas
Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental.
No utilice los dispositivos en atmósferas explosivas o enriquecidas con oxígeno, ya que hacerlo podría dañarlos.
Advertencia: solo debe ser utilizado por la persona indicada, ya que el uso de amplificadores auditivos diseñados para otra persona puede provocar daños auditivos.

II. NO UTILICE SI ALGUNA DE LAS SIGUIENTES CONDICIONES SE APLICA A SU CASO

1. Atresia congénita del oído externo o deformidad de cualquier parte del canal auditivo .
2. La sordera es inestable y el grado de pérdida auditiva a menudo fluctúa .
3. Dolores de cabeza persistentes, mareos, dolores de oído, tinnitus u otros síntomas que no sean adecuados para la adaptación .
4. Aparición repentina de pérdida auditiva en los últimos 3 meses; sordera progresiva rápida; pérdida auditiva unilateral u otra enfermedad aguda del oído .
5. Derrame (secreciones/descarga) en el oído y/o purulencia frecuente (pus).
6. Sordera central (sistema nervioso central) o sordera no orgánica.
7. Pacientes con otitis externa aguda y timpanitis.
8. Pacientes con otitis media supurativa aguda y crónica (en el período de infección purulenta).
9. Pacientes alérgicos a los materiales de este producto.

III. ASUNTOS QUE REQUIEREN ATENCIÓN, ADVERTENCIAS Y CONSEJOS

1. No sumerja el amplificador auditivo en ningún líquido. Quíteselo antes de nadar o bañarse.

Después de nadar o bañarse, espere a que el canal auditivo se seque antes de ponerse el amplificador auditivo.

2. Las superficies externas del amplificador auditivo deben mantenerse limpias y la cera de las olivas debe limpiarse diariamente .
3. Si el dispositivo es recargable, cárguelo periódicamente para evitar dañar la batería; el intervalo de carga recomendado de los dispositivos es inferior a 28 días.

IV. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Mantenimiento diario

- Mantenga sus dispositivos limpios y secos utilizando un paño o pañuelo suave. para evitar posibles daños por humedad o transpiración.
- NO utilice el secador electrónico para guardar el amplificador auditivo recargable.

2. Cuidado y mantenimiento

- Mantenga sus dispositivos fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Mantenga su amplificador auditivo alejado de atmósferas con altas temperaturas y/o alta humedad.
- No golpee el micrófono con ningún objeto afilado para evitar dañarlo.
- No intente desmontar ni reparar sus dispositivos usted mismo. Si lo hace, anulará su garantía.

3. Limpieza

1) Limpieza de las olivas

- ① Limpie la cera adherida a las olivas utilizando el lado fino de la herramienta incluida.

*Retire las olivas del amplificador auditivo antes de limpiarlo y empuje la membrana del borde de las olivas hacia afuera.

- ② Limpie las olivas con alcohol y un paño seco y espere a que se sequen antes de colocarlas en el amplificador auditivo.

*Nota:

- Recomendamos cambiar las olivas cada tres meses.
- Si las almohadillas se vuelven rígidas, quebradizas o decoloradas con el tiempo, cámbielas lo antes posible.

2) Herramienta de limpieza

Utilice un paño suave o un pañuelo para limpiar la humedad y el sudor de la superficie de la herramienta de limpieza.

V. CUIDADO DEL AMPLIFICADOR AUDITIVO

1. Cuidado del amplificador auditivo














- Mantenga limpio su amplificador auditivo. Las temperaturas extremas (calor o frío), la

humedad y las sustancias extrañas pueden provocar un rendimiento deficiente.

- Utilice la herramienta de limpieza para limpiar los residuos adheridos a los botones, micrófonos u otras partes; inspeccione el receptor, las almohadillas u otras partes periódicamente.
- NO limpie su amplificador auditivo con agua, solventes o aceites.

*NOTA: NO arregle sus dispositivos usted mismo. Si lo hace, no solo anulará la garantía, sino que también provocará más daños con facilidad. Consulte primero la sección " Solución de problemas " cuando se produzcan fallas en sus dispositivos. Comuníquese con su profesional de la audición para obtener ayuda si necesita ayuda.

VI. SÍMBOLOS NORMALIZADOS

	Siga las instrucciones de funcionamiento		
	Eliminación de conformidad con la Directiva 2012/19/UE (RAEE)		
	Etiquetado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables .		
	Fecha de fabricación		Información del fabricante
	Número de serie		USO POR
	Advertencia/Peligro: El uso inadecuado puede provocar lesiones graves.		
Almacenamiento / Transporte 	Temperatura y humedad admisibles de almacenamiento y transporte .		
Operante 	Temperatura y humedad de funcionamiento admisibles .		
	Mantener seco		Cumplir con la Directiva 2011/65/UE
	Reciclaje de envases de papel		

VII. MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO, Y DESECHO

Mantenimiento

- 1) No autorizamos a ninguna institución o individuo a mantener y/o reparar el producto. Si sospecha que los productos pueden estar en duda, Por favor, póngase en contacto con nosotros inmediatamente.
- 2) El usuario no debe intentar realizar ninguna reparación al dispositivo ni a ninguno de sus

accesorios. Por favor contáctenos para cualquier necesidad de reparación.

- 3) No se permite la apertura del equipo por parte de agentes no autorizados y ello dará por terminada cualquier reclamación de garantía. Advertencia: No se permite ninguna modificación de este equipo.

Almacenamiento

- 1) No guarde ni exponga los dispositivos a temperaturas extremas de calor o frío, ambientes húmedos o mojados, ni a golpes o vibraciones.
- 2) Mantenga los dispositivos en los siguientes rangos ambientales: -10°C ~55°C, 10%-90%HR, 700-1060 hPa .

Desecho



Deseche el dispositivo de acuerdo con la directiva 2012/19/UE – RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Si tiene alguna pregunta, consulte con la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

VIII. GARANTÍA

Esta garantía limitada cubre defectos de material y mano de obra durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra, que incluye los dispositivos auditivos, dentro del período de garantía.

La garantía no cubre ningún daño causado por un manejo y cuidado inadecuados, exposición a elementos o productos químicos o servicio no autorizado. Se excluyen todos los demás reclamos por daños. Se debe presentar un reclamo de garantía junto con el recibo de compra.

Henan Eshow Comercio Electrónico Co., Ltd.

Dirección: 7/F, Edificio Sanjiang, No.170 Nanyang Road, Distrito Huiji, Zhengzhou, Henan, China

Correo electrónico: support@rettekess.com

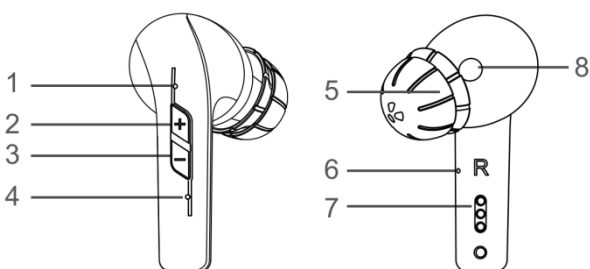
Web: www.retekess.com



IX. CÓMO USAR SU DISPOSITIVO

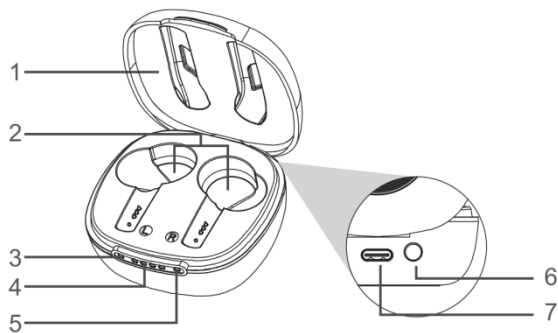
1. [CONOZCA SU DISPOSITIVO]

1.1 Amplificadores auditivos



1. Micrófono
2. Aumento de volumen/Cambio de programa de audición
3. Disminución del volumen
4. Micrófono
5. Punta de oído
6. Micrófono
7. Contacto de carga
8. Sensor de detección en el oído

1.2 Estuche de carga



1. Tapa superior
2. Ranuras de carga
3. Luz indicadora del amplificador auditivo (L)
4. Luz indicadora del estuche de carga
5. Luz indicadora del amplificador auditivo (R)
6. Interruptor de encendido del estuche de carga
7. Puerto de carga

1.3 Marcas del amplificador auditivo izquierdo y derecho

- Hay una marca en el amplificador auditivo que ayuda a distinguir entre el amplificador auditivo izquierdo y el derecho.



Marca L para amplificador auditivo izquierdo.

Marcado R para amplificador auditivo derecho.

2. [ACCESORIOS]

Elementos	Descripción
Punta de oído x 6	Sujete el amplificador auditivo de forma cómoda y segura en el canal auditivo.
Cable USB x1	Se utiliza para cargar el estuche de carga.

Elementos	Descripción
Herramienta de limpieza x 1	Se utiliza para limpiar amplificadores auditivos y estuches de carga.
Manual x 1	Se utiliza para que los usuarios lean y comprendan cómo utilizar amplificadores auditivos y otros objetos.

3. [USO DE AMPLIFICADORES AUDITIVOS]

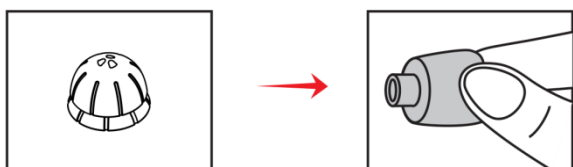
3.1 Ajuste de las olivas

Siga los pasos que se indican a continuación para colocar las olivas. Las olivas pueden permanecer en el canal auditivo si se colocan incorrectamente al retirar los amplificadores auditivos de la oreja, lo que provocará daños auditivos.

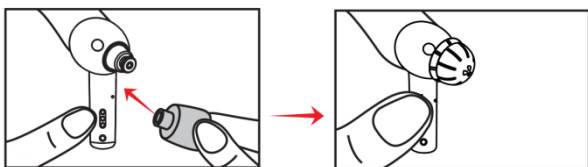
Paso 1 : Elija un tamaño adecuado de almohadillas para los oídos.



Paso 2 : Tire suavemente de la membrana del borde de las olivas hacia afuera.



Paso 3 : Sujete el extremo del amplificador auditivo y presione firmemente para asegurarse de que las almohadillas estén bien sujetas.



Notas: Tire suavemente de las almohadillas para verificar si están instaladas firmemente y asegúrese de que no se caigan fácilmente.

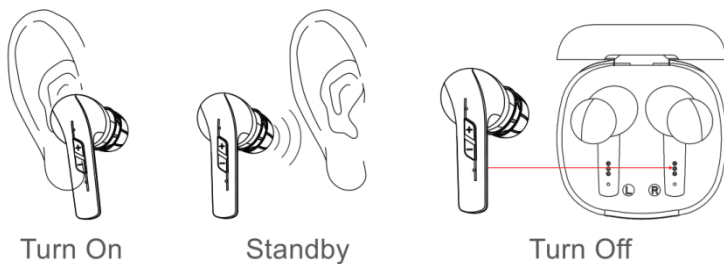
3.2 ENCENDIDO /APAGADO

3.2.1 ENCENDIDO

- Los amplificadores auditivos se encenderán automáticamente cuando se usen correctamente. Escuchará un tono de aviso según el programa auditivo (consulte " Cambio de programas ").

3.2.2 APAGAR

- Los amplificadores auditivos entrarán en estado de espera automáticamente cuando se los quiten del oído.
- Cuando se vuelven a colocar en la ranura correcta del estuche de carga, los amplificadores auditivos se apagarán y comenzarán a cargarse automáticamente.

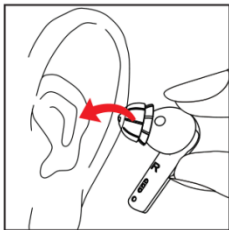


3.3 Cómo ponerse o quitarse los amplificadores auditivos

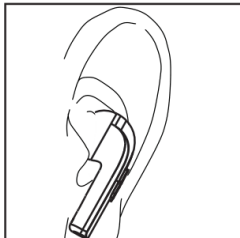
- Sus amplificadores auditivos están equipados con un sensor de detección en el oído.
- Los amplificadores auditivos entrarán en estado de espera automáticamente cuando se los retire del oído.
- Los amplificadores auditivos se encenderán automáticamente cuando los vuelva a colocar en su oído .

3.3.1 Uso de amplificadores auditivos

Paso 1: Sostenga el amplificador auditivo y colóquelo en su oído derecho o izquierdo.

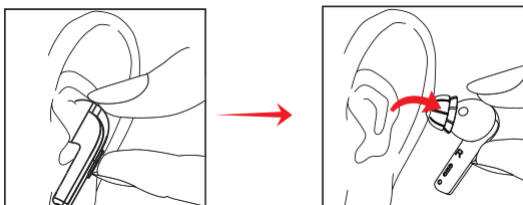


Paso 2: Mueva el amplificador auditivo ligeramente hacia el pabellón auricular para sostenerlo.



3.3.2 Extracción de los amplificadores auditivos

Paso 1: Sujete el amplificador auditivo y retírelo del pabellón auricular con cuidado .



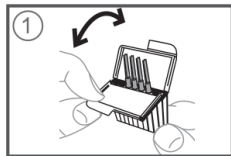
Aviso:

- Los amplificadores auditivos emiten pitidos si se insertan incorrectamente. Vuelva a insertarlos en el canal auditivo correctamente.
- Si el silbido persiste después de la reinsertación, reemplace las olivas por unas de mayor tamaño e inténtelo nuevamente.

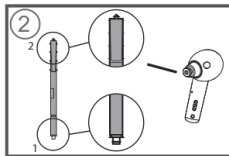
- Si los amplificadores auditivos no funcionan correctamente, consulte la sección " Solución de problemas " . Si ninguna de las soluciones funciona, comuníquese con nuestro equipo de servicio .

3.4 Cómo cambiar el protector de cera

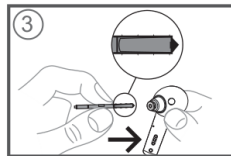
- El protector de cera ayuda a proteger los amplificadores auditivos del cerumen.
- El protector de cera es un producto desechable que debe desecharse después de su uso.
- El fabricante NO proporciona protectores anticerumen adicionales con los amplificadores auditivos. Si los necesita, cómprelos a través de su profesional de la salud o en otro lugar.
- Siga los siguientes pasos para cambiar el protector de cera.



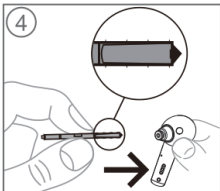
1. Open the wax guard case as illustrated



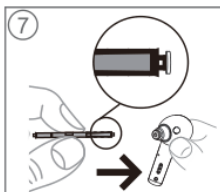
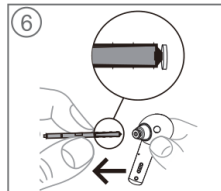
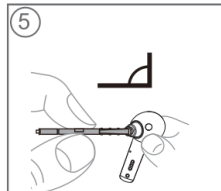
2. Take out the earwax baffle



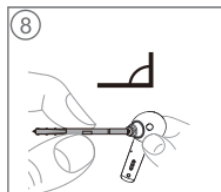
3. Hearing amplifier wax guard position



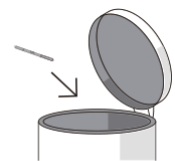
4. Insert the removal hook into the used wax guard. Keep the holder at a right angle. Pull the used wax guard straight out.



5. Insert the new wax guard into the opening of the sound outlet and press it gently, and pull the holder straight out.



- Deseche el protector de cera usado.
- Si el protector anticerumen no se puede bloquear en los amplificadores auditivos, reemplace el protector anticerumen por uno nuevo.



3.5 Control de volumen

Los amplificadores auditivos tienen once (11) niveles de volumen.

Presione brevemente el botón "+" para aumentar el volumen .

Presione brevemente el botón "-" para disminuir el volumen .

Los amplificadores auditivos emitirán el tono de aviso "Bip-Bip-Bip" al volumen máximo o mínimo.

3.6 Cambio de programas

- Hay cuatro (4) programas preestablecidos en los amplificadores auditivos.
- Puede cambiar los programas de audición presionando prolongadamente el botón " + " .
- Los diferentes programas tienen diferentes pitidos como se muestra a continuación.

Programa de audición	Tono de aviso
Programa 1	Bip
Programa 2	Bip bip
Programa 3	Bip bip bip
Programa 4	Bip Bip Bip Bip

- Los amplificadores auditivos están diseñados con la función de memoria: se puede recordar la última configuración cuando se apagan los amplificadores auditivos.

3.7 Bluetooth (2400-2484,5 MHz, Potencia máxima de RF 1 mW)

Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

3.7.1 Conexión Bluetooth

- Asegúrese de que Bluetooth esté disponible en su teléfono.

Paso 1: Encienda sus amplificadores auditivos antes de conectar Bluetooth.

Paso 2: Verifique la configuración de Bluetooth en su teléfono en "Emparejar nuevo dispositivo".

Paso 3: Seleccione el nombre del dispositivo "HearingSense 1" para emparejar (conectar) el Bluetooth de su teléfono.

Estado de la conexión	Tono de aviso
Conectarse exitosamente	Conectado
Desconectar	Desconectado

- Acepte cualquier indicación que le dé su teléfono con respecto a la conexión Bluetooth.

Aviso:

Una vez realizado el primer emparejamiento, los amplificadores auditivos se volverán a conectar a su teléfono automáticamente siempre que el Bluetooth de su teléfono esté disponible.

Atención:

- NO utilice la función Bluetooth de sus amplificadores auditivos para ningún propósito médico.

3.7.2 Descripción de la función Bluetooth

(i) Escuchando música

- Puede aumentar el volumen de la música presionando brevemente el botón "+" una vez.
- Puede disminuir el volumen de la música presionando brevemente el botón "-" una vez.

(ii) Llamadas telefónicas

- Puede responder la llamada entrante presionando brevemente el botón "-" una vez.
- Puede rechazar la llamada entrante o colgar la llamada telefónica presionando el botón "-" durante aproximadamente 1,5 segundos.

3.8 Cómo utilizar la aplicación

Lea toda la información de estas instrucciones antes de usar.

3.8.1 APLICACIÓN HearingSense

Paso 1: Toque para iniciar "App Store" o "Google Play Store" en un dispositivo Apple o Android compatible.

Paso 2: Busque "HearingSense".

Paso 3: Pulse " OBTENER " para descargar la aplicación " HearingSense " . Siga las instrucciones del sistema para finalizar la instalación.

Paso 4: Toque para iniciar la aplicación " HearingSense " .

Paso 5: Siga la guía para principiantes para finalizar la configuración.

Paso 6: Comience a personalizar y afinar su amplificador auditivo .



- Hay más instrucciones disponibles en la aplicación HearingSense (" Más " → " Ayuda ").
- Requisitos para ejecutar la aplicación: iOS 14 o posterior; Android 5.0 o posterior.

*iPhone® es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Android™ es una marca registrada de Google Inc.

iOS es una marca registrada de Cisco Inc.

3.9 Prueba de audición

Le damos la bienvenida a utilizar el amplificador auditivo y la aplicación HearingSense. Esta aplicación le permite realizar una prueba auditiva completa con sus amplificadores auditivos compatibles. La aplicación configurará automáticamente los amplificadores auditivos en función de los resultados de su prueba auditiva.

3.9.1 Conectar los amplificadores auditivos

1) Mientras usa los amplificadores auditivos, tenga su teléfono móvil listo y asegúrese de que la función Bluetooth en la configuración del sistema del teléfono esté conectada a los amplificadores auditivos.

2) Ingresa a la página "Dispositivos Bluetooth" desde la página de inicio de la APP y conéctate tanto al amplificador auditivo izquierdo como al derecho.

3.9.2 Busque un entorno tranquilo para realizar la prueba.

- La aplicación detectará automáticamente el nivel de ruido de base del entorno circundante. Si el nivel de ruido ambiental es demasiado alto, no se podrá realizar la prueba de audición y la aplicación no avanzará al siguiente paso. Busque un entorno tranquilo para continuar (Figura 1).
- Probaremos su audición en seis puntos: 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 6 kHz. Puede elegir " Sí " o " No " según la situación actual. Si elige incorrectamente, puede retirar la selección haciendo clic en "Deshacer" (Figura 2).

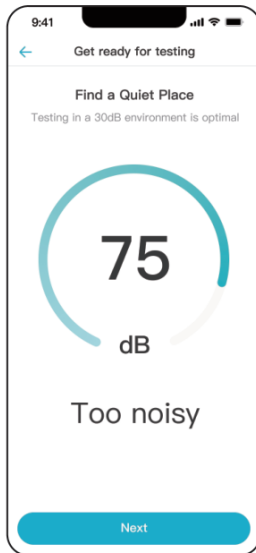


Figure 1



Figure 2

3.9.3 Guardar y configurar automáticamente

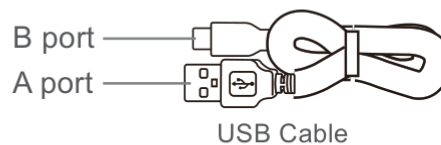
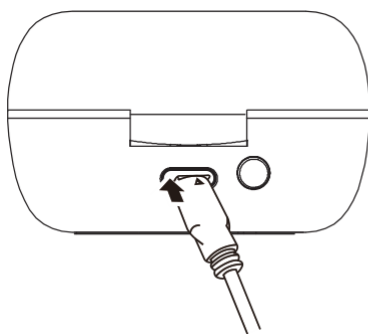
Después de completar la prueba de audición, la aplicación ajustará automáticamente sus amplificadores auditivos según el resultado de su prueba de audición .

4. [USO DEL CARGADOR]

4.1 Carga de los amplificadores auditivos






- Los amplificadores auditivos se apagarán y comenzarán a cargarse automáticamente cuando se coloquen nuevamente en la ranura correcta del estuche de carga.
- Las luces indicadoras azules indican que los amplificadores auditivos se están cargando y las luces indicadoras blancas indican que los amplificadores auditivos están completamente cargados.

4.2 Carga del estuche de carga



Paso 1: Conecte el puerto B del cable USB al puerto de carga del estuche de carga.

Paso 2: Conecte el puerto A del cable USB a la fuente de alimentación.

		 Azul	 Blanco	 Detener
Dispositivo	Laboral			Estado de carga
Amplificador de audición	El amplificador auditivo vuelve al			Indicador de carga del estuche de carga
		Cargando		Luz azul sólida 
	Completame			Luz blanca fija  (Se

	estuche de carga	nive cargado	apaga automáticamente después de 5 minutos)
Cargando Caso	Amplificador auditivo nuevamente en el estuche de carga y el estuche de carga desenchufado de la fuente de alimentación	100%	
		75% ~ 100%	
		50% ~ 75%	
		25% ~ 50%	
	0% ~ 25%		
	El estuche de carga se cargará a través del puerto USB del estuche.	100%	
		75% ~ 100%	
		50% ~ 75%	
		25% ~ 50%	
		0% ~ 25%	

Cambios en el indicador de carga del estuche de carga

*Nota:

Cuando el nivel de energía del amplificador auditivo es demasiado bajo, el amplificador auditivo emitirá un tono de aviso. Esto indica que la energía actual del amplificador auditivo está a punto de agotarse, recárguelo a tiempo .

5. [CÓMO CUIDAR TUS DISPOSITIVOS]

Siga los consejos a continuación para obtener la mejor experiencia de usuario y prolongar la vida útil de sus dispositivos.

- No deje caer sus amplificadores auditivos ni los golpee contra superficies duras.
- No utilice herramientas afiladas para extraer la cera del oído. Introducir objetos domésticos en sus dispositivos puede dañarlos gravemente.
- Mantenga sus dispositivos alejados de atmósferas con altas temperaturas y/o alta humedad.
- No nade, ni se duche ni utilice la sauna mientras usa los amplificadores auditivos.
- No intente secar los amplificadores auditivos ni el estuche de carga en un horno, microondas u otro equipo de calentamiento. Esto hará que se derritan y podría provocar quemaduras en la piel.
- Quítese siempre los amplificadores auditivos cuando utilice productos para el cuidado del cabello. Los amplificadores auditivos pueden obstruirse y dejar de funcionar correctamente.
- Guarde sus dispositivos en un lugar limpio y seco.
- No utilice el secador electrónico para almacenar los amplificadores auditivos recargables.
- Inspeccione los amplificadores auditivos, las almohadillas y el estuche de carga con regularidad. Elimine la cera y los residuos de los dispositivos con las herramientas de limpieza incluidas.
- Limpie periódicamente los contactos de carga de los amplificadores auditivos recargables con un paño de limpieza para garantizar una carga normal.
- Las olivas deben reemplazarse cada 3 a 6 meses o cuando se vuelvan rígidas, quebradizas o descoloridas.

6. [MÁS INFORMACIÓN]

6.1 Solución de problemas

6.1.1 Tabla de autocomprobación de averías de amplificadores auditivos

Asunto	Posibles causas	Solución potencial
Retroalimentación o "silbido "	¿Los amplificadores auditivos están colocados correctamente en sus oídos?	Vuelva a insertar los amplificadores auditivos en sus oídos.
	¿El volumen está muy alto?	Reduce el volumen.
	¿Las puntas de los oídos están rotas u obstruidas?	Reemplazar las olivas
	¿Está sosteniendo algún objeto cerca de los amplificadores auditivos?	Aleje la mano para crear más espacio entre los amplificadores auditivos y los objetos.
	¿Tienes el oído lleno de cera?	Visita a tu médico.
Sin sonido	El tiempo de presión es demasiado corto para activar los amplificadores auditivos.	Encienda sus amplificadores auditivos de la manera correcta.
	La capacidad restante de la batería se ha agotado.	Cargue los amplificadores auditivos.
	El micrófono está obstruido.	Limpie los residuos o la cera del micrófono.
La voz es débil o borrosa	Batería baja	Cargue los amplificadores auditivos.
	El volumen es demasiado bajo.	Aumentar el nivel del volumen.
	El micrófono está obstruido.	Limpie los residuos o la cera del micrófono.
Escanear o buscar el Bluetooth de los amplificadores auditivos sin éxito	No reconoce correctamente el nombre de transmisión de Bluetooth.	Nombre de transmisión de Bluetooth: HearingSense 1.
	La función Bluetooth de su dispositivo móvil está desactivada.	Active la función Bluetooth de su dispositivo móvil.
Escanear o buscar el Bluetooth de los amplificadores auditivos sin éxito	Los amplificadores auditivos están ocupados por otro dispositivo móvil.	Desconéctese del otro dispositivo móvil e intente conectarse nuevamente.
No se puede operar ni ajustar la audición. amplificadores a través	Los amplificadores auditivos no están conectados a la APP.	Conecta tus amplificadores auditivos a la APP.

de la aplicación después de conectarse correctamente a su dispositivo móvil.		
La función de música o teléfono no funciona después de conectarse exitosamente.	Los amplificadores de audición no obtienen el permiso de su dispositivo móvil sobre medios o teléfono.	Establecer permiso para sus amplificadores auditivos.
	El modo No molestar de su dispositivo móvil está activado.	Desactiva el modo No molestar de tu dispositivo móvil.

6.2 Tabla de autocomprobación de fallas del estuche de carga

Asunto	Posibles causas	Solución potencial
La luz indicadora del estuche de carga no se enciende o parpadea.	El adaptador no está encendido	Encienda el adaptador o vuelva a enchufarlo a la fuente de alimentación.
	El estuche de carga está conectado incorrectamente al cable USB.	Verifique y conecte correctamente el estuche de carga al cable USB.
	La batería se está descargando demasiado.	Cargue el estuche de carga durante un período de tiempo.
El estuche de carga no puede cargar los amplificadores auditivos.	Los amplificadores auditivos no están insertados en la ranura correcta del estuche de carga.	Inserte los amplificadores auditivos en la ranura correcta del estuche de carga para cargarlos.
	Los contactos de carga están sucios	Limpie los contactos de carga de los amplificadores auditivos y el estuche de carga.

7. [ESPECIFICACIONES TÉCNICAS]

1) Especificaciones técnicas de los amplificadores auditivos	
Elemento de prueba	Valor
Salida máxima (OSPL90)	≤117dB
Nivel de ruido de entrada equivalente (EIN)	≤32dB
El valor de distorsión armónica total (THD)	≤5%
Ancho de banda de respuesta de frecuencia	250 Hz ~ 5000 Hz
Entorno de operación	Temperatura: 0°C~ 40°C, Humedad relativa: 30%-75%RH, Rango de presión atmosférica: 86~106kPa

Entorno de almacenamiento y transporte	Temperatura: -10°C~+ 55°C, Humedad relativa 10%-90%, Rango de presión atmosférica: 70-106kPa
2) Duración de la batería	
Elementos de prueba	Valor
Bluetooth desconectado	≥12 horas

- La duración real de la batería depende de la calidad de la batería, el patrón de uso, el conjunto de funciones activas, la pérdida auditiva y el entorno sonoro.
- Los datos se derivan del valor medido del producto en el laboratorio, Valores no garantizados.

INCÓGNITA. PRECAUCIÓN

Requisitos CE

(Declaración UE de conformidad simple)

- HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53/UE, la Directiva ROHS 2011/65/UE y la Directiva WEEE 2012/19/UE; el texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retekess.com.

I. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства прочтите всю информацию, содержащуюся в данном руководстве по эксплуатации и любой другой литературе, включенной в коробку.

1. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Устройство не следует использовать в следующих ситуациях:

- Больные хроническим гнойным средним отитом (ХСОМ), врожденная атрезия уха или любые выделения из уха .
- Любой человек младше 36 месяцев.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Храните мелкие детали (слуховой аппарат, вкладыши, аккумулятор или другие съемные части) которые можно проглотить в недоступном для детей месте. Падение, погружение в жидкость, воздействие сильных электромагнитных полей или чрезмерного тепла могут привести к повреждению усилителя слуха. Снимайте устройства перед любым типом рентгенографии, МРТ или КТ. Если детали застряли в ушном канале, обратитесь за медицинской помощью — не пытайтесь удалить их самостоятельно.

3. УВЕДОМЛЕНИЯ

- Не используйте высокую громкость в течение длительного времени — это может привести к травме ушей.
- Если при использовании устройств вы испытываете боль или сильный дискомфорт, снимите их и обратитесь к врачу.
- Для поддержания устройства в чистоте требуется регулярное техническое обслуживание. Всегда следите за тем, чтобы на ушных вкладышах не было мусора и влаги.
- Избегайте ударов и падения изделия.
- Не храните и не используйте изделие в условиях высокой влажности или температуры (например, в сауне), чтобы избежать повреждений.
- Батарейки следует правильно перерабатывать и не выбрасывать в мусор.
- Не устанавливайте слишком высокий уровень громкости. Прослушивание с помощью устройств с высокой выходной мощностью в течение длительного периода времени из время работы на высоком уровне громкости может привести к дальнейшему повреждению слуха.
- Не делитесь своими слуховыми усилителями с другими. Использование усилителя слуха, настроенного для другого человека, может привести к повреждению слуха или травме.
- Следите за необычной реакцией кожи. Если вы заметили аллергическую реакцию (зуд, отек или сыпь), прекратите носить слуховые аппараты и обратитесь к врачу.
- Не прикасайтесь усилителями слуха к магнитам любого типа или намагниченным предметам. Ваши слуховые усилители являются хрупкими электронными приборами и могут быть повреждены при контакте с сильными магнитными полями.
- Не пытайтесь открывать или ремонтировать устройства самостоятельно. Это может привести к повреждению, которое приведет к аннулированию гарантии.

- Не храните свои устройства в жарких/влажных местах. Никогда не оставляйте слуховые усилители рядом с отопительными приборами или под прямыми солнечными лучами.
- Не оставляйте слуховые усилители в автомобиле, поскольку температура внутри может достигать опасного уровня, что может привести к повреждению устройств.

Если функция Bluetooth доступна для вашего устройства, НЕ подключайте слуховой усилитель и гарнитуру к мобильному телефону через Bluetooth одновременно – шум, с вашим слуховым усилителем могут возникнуть искажения или другие неожиданные проблемы.

- Свяжитесь с ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ:

- Для помощи, если необходимо, в настройке, использовании или обслуживании ваших устройств или для сообщения о любых неожиданных операциях или событиях.

Конкретные предупреждения/заявления
Держите мелкие детали в недоступном для детей месте, чтобы избежать случайного проглатывания.
Не используйте устройства во взрывоопасной или обогащенной кислородом атмосфере, так как это может привести к повреждению устройств.
Предупреждение о том, что его должен использовать только предназначенный для этого человек, поскольку использование усилителей слуха, предназначенных для кого-то другого, может привести к повреждению слуха.

II. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ, ЕСЛИ К ВАМ ПРИМЕНЯЕТСЯ КАКОЕ-ЛИБО ИЗ СЛЕДУЮЩИХ

1. Врожденная атрезия наружного уха или деформация любого отдела слухового прохода .
2. Глухота непостоянна, степень тугоухости часто колеблется .
3. Постоянные головные боли, головокружения, боли в ушах, шум в ушах или другие симптомы, не подходящие для адаптации .
4. Внезапное начало потери слуха в течение последних 3 месяцев; быстрая прогрессирующая глухота; односторонняя потеря слуха или другое острое заболевание уха .
5. Выпот (выделения/выделения) в ухе и/или частые гнойные выделения (гной).
6. Центральная глухота (центральная нервная система) или неорганическая глухота.
7. Больные острым наружным отитом и тимпанитом.
8. Больные острым и хроническим гнойным средним отитом (в период гнойной инфекции).
9. Пациенты с аллергией на материалы этого продукта.

III. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И СОВЕТЫ

1. Не погружайте слуховой усилитель в жидкость. Снимайте слуховой усилитель перед плаванием или купанием. После купания или купания подождите, пока ушной канал

- высохнет, прежде чем надевать усилитель слуха.
2. Внешние поверхности усилителя слуха следует содержать в чистоте, а ушную серу из ушных вкладышей следует очищать ежедневно .
 3. Если устройство перезаряжаемое, регулярно заряжайте его, чтобы избежать повреждения аккумулятора; Рекомендуемый интервал зарядки устройств — менее 28 дней.

IV. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТОТА

1. Ежедневное обслуживание

- Содержите устройства в чистоте и сухости, используя мягкую ткань или салфетку. во избежание возможного повреждения из-за влажности или пота.
- НЕ используйте электронную сушилку для хранения перезаряжаемого усилителя слуха.

2. Уход и обслуживание

- Держите свои устройства в недоступном для детей и домашних животных месте.
- Держите слуховой усилитель вдали от атмосферы с высокой температурой и/или высокой влажностью.
- Не протыкайте микрофон острыми предметами, чтобы не повредить его.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать устройства. Это приведет к аннулированию вашей гарантии.

3. Очистка

1) Очистка наушников

- ① Очистите ушную серу, прилипшую к ушным вкладышам, с помощью тонкой стороны прилагаемого инструмента.

*Перед очисткой снимите ушные вкладыши с усилителя слуха и выдвиньте мембрану обода наушников наружу.

- ② Очистите ушные вкладыши спиртом и сухой тканью и подождите, пока они высохнут, прежде чем прикреплять их к усилителю слуха.

*Примечание:

- Мы рекомендуем менять насадки каждые три месяца.
- Если со временем ушные вкладыши станут жесткими, ломкими или обесцветятся, замените их как можно скорее.

2) Чистящий инструмент

Мягкой тканью или салфеткой сотрите влагу и пот с поверхности чистящего инструмента.

V. УХОД ЗА УСИЛИТЕЛЕМ СЛУХА

1. Уход за слуховым усилителем










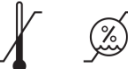



- Содержите слуховой усилитель в чистоте. Экстремальные температуры (жара или холод), влага и посторонние вещества могут привести к снижению производительности.
- Используйте чистящий инструмент для очистки мусора, прилипшего к кнопкам,

микрофонам или другим деталям; Регулярно проверяйте приемник, ушные вкладыши и другие детали.

- НЕ чистите слуховой усилитель водой, растворителем или маслами.

*ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ ремонтируйте свои устройства самостоятельно. Это приведет не только к аннулированию гарантии, но и к легкому повреждению устройства. Если на ваших устройствах происходят сбои, сначала проверьте раздел «Устранение неполадок». При необходимости обратитесь за помощью к своему специалисту по слухопротезированию.

VI. НОРМАЛИЗОВАННЫЕ СИМВОЛЫ

	Следуйте инструкциям по эксплуатации		
	Утилизация в соответствии с Директивой 2012/19/EC (WEEE)		
	Маркировка CE Этот продукт удовлетворяет требованиям применимых европейских и национальных директив .		
	Дата изготовления		Информация о производителе
	Серийный номер		ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
	Предупреждение/Опасность: неправильное использование может привести к серьезным травмам.		
Хранение / Транспорт 	Допустимая температура и влажность хранения и транспортировки .		
Операционная 	Допустимая рабочая температура и влажность .		
	Держите сухим		Соответствовать директиве 2011/65/EC
	Переработка бумажной упаковки		

VII. ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНИЛИЩЕ, И УТИЛИЗАЦИЯ

Обслуживание

- 1) Мы не разрешаем каким-либо учреждениям или частным лицам обслуживать и/или ремонтировать продукт. Если вы подозреваете, что продукция может быть под вопросом, пожалуйста, свяжитесь с нами немедленно.
- 2) Пользователь не должен пытаться ремонтировать устройство или его аксессуары. Пожалуйста, свяжитесь с нами по любым вопросам ремонта.
- 3) Вскрытие оборудования неавторизованными организациями не допускается и

прекращает любые претензии по гарантии. Предупреждение: Никакая модификация данного оборудования не допускается.

Хранилище

- 1) Не храните и не подвергайте устройства воздействию экстремально высоких/низких температур, влажной/влажной среды, а также ударам/вибрации.
- 2) Храните устройства в следующих диапазонах окружающей среды: $-10^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$, 10–90 % относительной влажности, 700–1060 гПа .

Утилизация



Пожалуйста, утилизируйте устройство в соответствии с директивой 2012/19/EU – WEEE. (Отходы электрического и электронного оборудования). Если у вас есть какие-либо вопросы, обратитесь в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

VIII. ГАРАНТИЯ

Данная ограниченная гарантия распространяется на дефекты материалов и изготовления сроком на один (1) год с даты покупки, включая слуховые аппараты, в течение гарантийного срока.

Гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные неправильным обращением и уходом, воздействием элементов или химикатов или несанкционированным обслуживанием. Все остальные претензии по возмещению ущерба исключены. Претензию по гарантии необходимо предъявить вместе с чеком о покупке.



Хэнань Эшоу Электронная Коммерция Лтд.

Добавить: 7/F, здание Санцзян, улица Наньян № 170, район Хуэйцзи, Чжэнчжоу, Хэнань, Китай

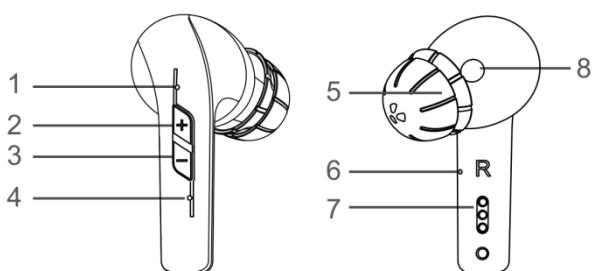
Электронная почта: support@retkess.com

Сайт: retkess.com.

IX. КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВАШЕ УСТРОЙСТВО

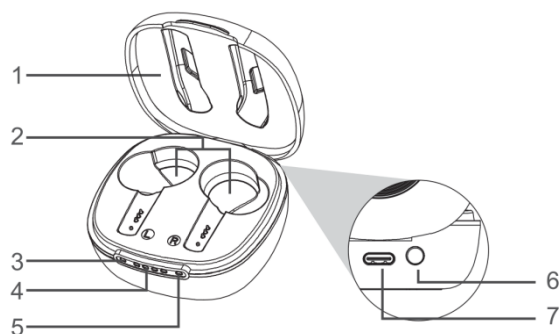
1. [ЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ УСТРОЙСТВОМ]

1.1 Усилители слуха



1. Микрофон
2. Переключение программы увеличения громкости/слушания
3. Уменьшение громкости
4. Микрофон
5. Наконечник
6. Микрофон
7. Зарядный контакт
8. Датчик обнаружения в ухе

1.2 Зарядный футляр



1. Верхняя крышка
2. Разъемы для зарядки
3. Световой индикатор слухового усилителя (L).
4. Световой индикатор зарядного чехла.
5. Световой индикатор слухового усилителя (R).
6. Выключатель питания зарядного чехла.
7. Порт зарядки

1.3 Маркировка левого и правого слухового усилителя

- На усилителе слуха имеется маркировка, которая помогает отличить левый и правый усилитель слуха.



Маркировка L для левого слухового усилителя.

Маркировка R для правый слуховой усилитель.

2. [АКСЕССУАРЫ]

Предметы	Описание
Насадки для наушников x 6	удобно и надежно держите слуховой усилитель в ушном проходе.
USB-кабель x 1	используется для зарядки зарядного чехла.
Инструмент для чистки x 1	используется для чистки слуховых усилителей и зарядного чехла.

Предметы	Описание
Руководство x 1	используется для того, чтобы пользователи могли прочитать и понять, как использовать усилители слуха и другие объекты.

3. [ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСИЛИТЕЛЕЙ СЛУХА]

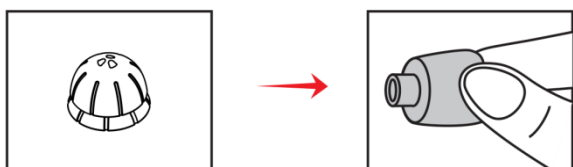
3.1 Установка насадок

Пожалуйста, выполните следующие действия, чтобы надеть насадки. В случае неправильной замены при снятии усилителя слуха с уха насадки могут остаться в ушном канале, что приведет к повреждению слуха.

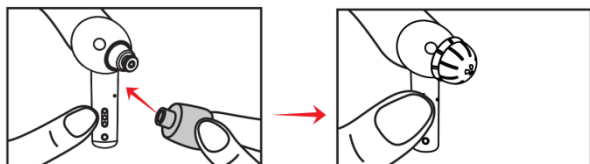
Шаг 1 : Выберите подходящий размер наушников.



Шаг 2 : Аккуратно потяните мембрану обода ушных вкладышей наружу.



Шаг 3 : Удерживайте конец слухового усилителя и сильно надавите, чтобы убедиться, что вкладыши надежно закреплены.



Примечания: Аккуратно потяните за вкладыши, чтобы проверить, надежно ли они установлены и не выпадут ли они легко.

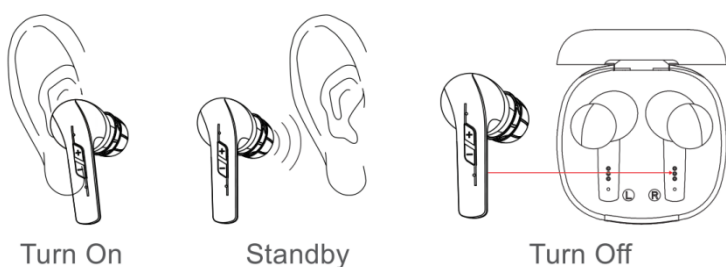
3.2 ВКЛ /ВЫКЛ

3.2.1 ВКЛЮЧЕНИЕ

- Слуховые усилители включатся автоматически при правильном ношении. Вы услышите звуковой сигнал в соответствии с программой прослушивания (см. « Переключение программ »).

3.2.2 ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Слуховые усилители автоматически перейдут в режим ожидания, когда их вынимают из уха.
- При установке обратно в соответствующий слот зарядного чехла слуховые усилители выключатся и начнут заряжаться автоматически.

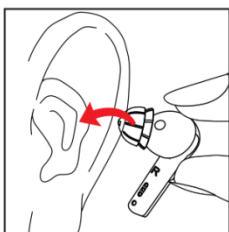


3.3 Наденьте /снимите слуховые усилители.

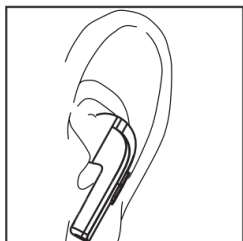
- Ваши усилители слуха оснащены внутриушным датчиком обнаружения.
- Слуховые усилители автоматически перейдут в режим ожидания, если их вынуть из уха.
- Усилители слуха включатся автоматически, когда их снова вставят в ухо .

3.3.1 Ношение слуховых усилителей

Шаг 1. Возьмите слуховой усилитель и поместите его в правое или левое ухо.

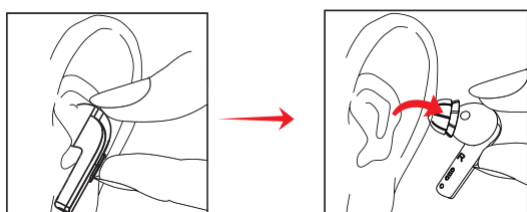


Шаг 2: Слегка переместите слуховой усилитель в ушную раковину, чтобы удерживать его.



3.3.2 Снятие усилителей слуха

Шаг 1. Возьмите слуховой усилитель и осторожно извлеките его из ушной раковины .



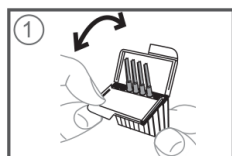
Уведомление:

- Усилители слуха издают свист при неправильном подключении. Правильно вставьте их в слуховой проход.
- Если после повторного вставления свист остается, замените вкладыши большего размера и повторите попытку.
- Если слуховые усилители не работают должным образом, обратитесь к разделу « Устранение неполадок » . Если ни одно из решений не помогло, обратитесь в нашу

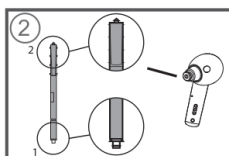
сервисную службу .

3.4 Как заменить серазащиту

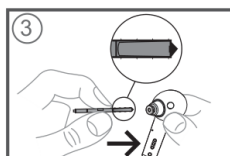
- Wax Guard помогает защитить слуховые усилители от ушной серы.
- Защита от воска — это одноразовый товар, который после использования следует выбрасывать.
- Производитель НЕ поставляет в комплект усилителей слуха дополнительные защитные приспособления для серы. Если он вам нужен, купите его у своего лечащего врача или где-нибудь еще.
- Чтобы заменить восковую защиту, выполните следующие действия.



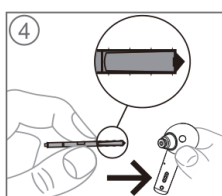
1. Open the wax guard case as illustrated



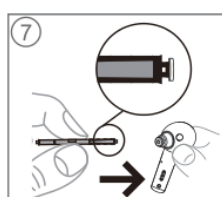
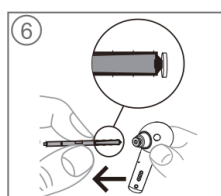
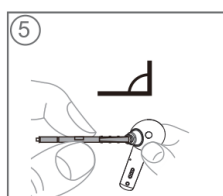
2. Take out the earwax baffle



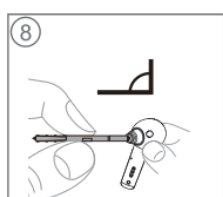
3. Hearing amplifier wax guard position



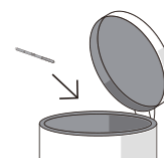
4. Insert the removal hook into the used wax guard. Keep the holder at a right angle. Pull the used wax guard straight out.



5. Insert the new wax guard into the opening of the sound outlet and press it gently, and pull the holder straight out.



- Выбросьте использованную защиту от воска.
- Если на слуховых усилителях не удастся зафиксировать сера, замените его на новый.



3,5 Регулятор громкости

Усилители слуха имеют одиннадцать (11) уровней громкости.

Коротко нажмите кнопку «+», чтобы увеличить громкость .

Коротко нажмите кнопку «-», чтобы уменьшить громкость .

Усилители слуха издадут звуковой сигнал «бип-бип-бип» на максимальной или минимальной громкости.

3.6 Переключение программ

- В слуховых усилителях имеется четыре (4) предустановленных программы.
- Вы можете переключать программы прослушивания долгим нажатием кнопки « + » .
- Различные программы имеют разные звуковые сигналы, как показано ниже.

Программа слуха	Подсказка
Программа 1	Звуковой сигнал

Программа 2	Звуковой сигнал
Программа 3	Бип-бип-бип
Программа 4	Бип-бип-бип-бип

- В усилителях слуха предусмотрена функция памяти: последнюю настройку можно запомнить при выключении усилителя слуха.

3.7 Bluetooth (2400–2484,5 МГц, Максимальная мощность ВЧ 1 мВт)

Bluetooth® является зарегистрированной торговой маркой, принадлежащей Bluetooth SIG, Inc.

3.7.1 Bluetooth-соединение

- Убедитесь, что на вашем телефоне доступен Bluetooth.

Шаг 1. Включите слуховые усилители перед подключением Bluetooth.

Шаг 2. Проверьте настройку Bluetooth на вашем телефоне на «Подключение к новому устройству».

Шаг 3. Выберите имя устройства «HearingSense 1», чтобы выполнить сопряжение (подключение) Bluetooth вашего телефона.

Статус подключения	Подсказка
Подключитесь успешно	Подключено
Отключить	Отключено

- Примите любые запросы вашего телефона относительно соединения Bluetooth.

Уведомление:

После выполнения первого сопряжения слуховые усилители автоматически повторно подключатся к вашему телефону, пока на вашем телефоне доступен Bluetooth.

Внимание:

- НЕ используйте функцию Bluetooth ваших слуховых усилителей в каких-либо медицинских целях.

3.7.2 Описание функции Bluetooth

(я) Прослушивание музыки

- Вы можете увеличить громкость музыки, коротко нажав кнопку «+» один раз.
- Вы можете уменьшить громкость музыки, кратковременно нажав кнопку «-» один раз.

(ii) Телефонные звонки

- Ответить на входящий звонок можно коротким нажатием кнопки «-» один раз.
- Вы можете отклонить входящий телефонный звонок или повесить трубку, нажав кнопку «-» примерно на 1,5 секунды.

3,8 Как использовать приложение

Перед использованием прочтите всю информацию в данной инструкции.

3.8.1 Приложение HearingSense

Шаг 1: Нажмите, чтобы запустить «App Store» или «Google Play Store» на совместимом устройстве Apple или Android.

Шаг 2. Найдите «HearingSense».

Шаг 3: Нажмите « ПОЛУЧИТЬ », чтобы загрузить приложение « HearingSense ». Следуйте подсказкам системы, чтобы завершить установку.

Шаг 4: Нажмите, чтобы запустить приложение « HearingSense ».

Шаг 5. Следуйте инструкциям для новичков, чтобы завершить настройку.

Шаг 6: Начните персонализировать и настраивать свой слуховой усилитель .



- Дальнейшие инструкции доступны в приложении HearingSense (« Дополнительно » → « Справка »).
- Требование для запуска приложения: iOS 14 или новее; Андроид 5.0 или новее.

*iPhone® является товарным знаком Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Android™ является торговой маркой Google Inc.

iOS является торговой маркой Cisco Inc.

3,9 Проверка слуха

Добро пожаловать в использование усилителя слуха и приложения HearingSense. Это приложение позволяет вам провести полную проверку слуха с помощью совместимых усилителей слуха. Приложение автоматически настроит усилители слуха на основе результатов проверки слуха.

3.9.1 Подключение слуховых усилителей

- 1) При ношении слуховых усилителей держите свой мобильный телефон наготове и убедитесь, что функция Bluetooth в системных настройках телефона подключена к слуховым усилителям.
- 2) Войдите на страницу «Устройства Bluetooth» с главной страницы приложения и подключитесь к левому и правому усилителям слуха.

3.9.2 Найдите тихое место для проведения теста.

- Приложение автоматически определит базовый уровень шума окружающей среды. Если уровень окружающего шума слишком высок, проверка слуха не может быть выполнена, и приложение не перейдет к следующему шагу. Пожалуйста, найдите тихое место, чтобы продолжить (рис. 1).
- Мы проверим ваш слух в шести точках: 250 Гц, 500 Гц, 1 кГц, 2 кГц, 4 кГц, 6 кГц. Вы можете выбрать « Да » или « Нет » в зависимости от реальной ситуации. Если вы сделаете неправильный выбор, вы можете отменить его, нажав «Отменить» (рис. 2).

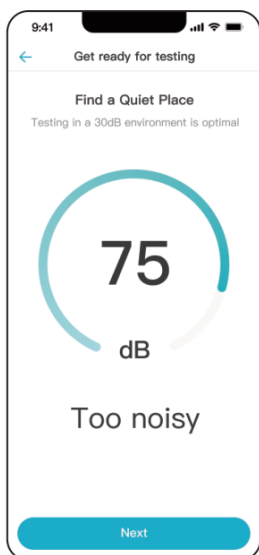


Figure 1

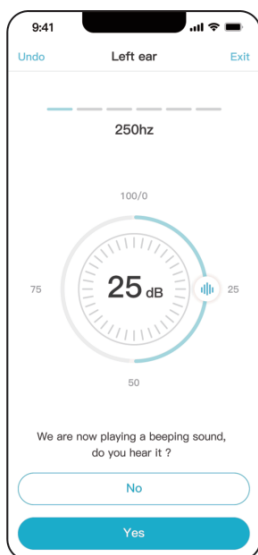


Figure 2

3.9.3 Сохранение и настройка автоматически

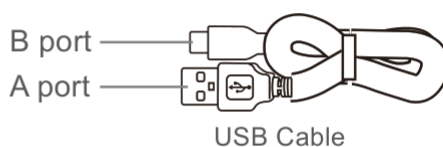
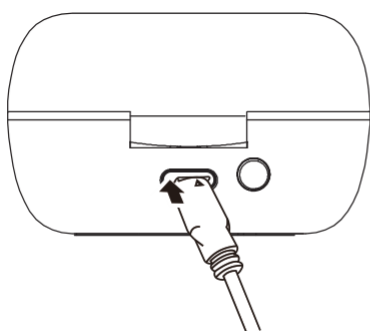
После завершения проверки слуха приложение автоматически настроит усилители слуха в соответствии с результатами проверки слуха .

4. [ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА]

4.1 Зарядка слуховых усилителей


- Слуховые усилители выключатся и начнут заряжаться автоматически, когда их снова вставят в соответствующий слот зарядного чехла.
- Синие индикаторы указывают на то, что слуховые усилители заряжаются, а белые индикаторы указывают на то, что слуховые усилители полностью заряжены.

4.2 Зарядка зарядного чехла



Шаг 1. Подключите порт B USB-кабеля к порту зарядки зарядного чехла.

Шаг 2: Подключите порт A USB-кабеля к источнику питания.

		 Синий	 Белый	 Останавливаться
Устройство	Работающий			Состояние зарядки
Усилитель слуха	Усилитель слуха обратно в зарядный футляр			Зарядка
				Индикатор зарядки зарядного чехла
				Полностью заряжен
				Синий сплошной свет 
				Белый сплошной свет  (Автоматически)

			отключается через 5 минут)
Зарядка Случай	Слуховой усилитель обратно в зарядный футляр, а зарядный футляр отключается от источника питания.	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	
	Зарядный чехол заряжается через USB-порт на чехле.	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	

Изменение индикатора зарядки зарядного чехла

*Примечание:

Когда уровень мощности слухового усилителя слишком низок, слуховой усилитель издает звуковой сигнал. Это означает, что текущая мощность слухового усилителя скоро закончится. Пожалуйста, своевременно перезарядите его .

5. [КАК УХАЖИВАТЬ ЗА ВАШИМИ УСТРОЙСТВАМИ]

Следуйте приведенным ниже советам, чтобы обеспечить максимальное удобство использования и продлить срок службы ваших устройств.

- Не роняйте слуховые усилители и не ударяйте их о твердые поверхности.
- Не используйте острые инструменты для удаления ушной серы. Засовывание предметов домашнего обихода в устройства может серьезно повредить их.
- Держите свои устройства вдали от атмосферы с высокой температурой и/или высокой влажностью.
- Не плавайте, не принимайте душ и не посещайте сауну во время ношения слуховых усилителей.
- Не пытайтесь сушить слуховые усилители или чехол для зарядки в духовке, микроволновой печи или другом нагревательном оборудовании. Это приведет к их плавлению и может вызвать ожоги кожи.
- Всегда снимайте усилители слуха при использовании средств по уходу за волосами. Усилители слуха могут засориться и перестать работать должным образом.
- Храните свои устройства в чистом и сухом месте.
- Не используйте электронную сушилку для хранения перезаряжаемых усилителей слуха.
- Регулярно проверяйте слуховые усилители, насадки для наушников и чехол для зарядки. Удалите ушную серу и мусор с ваших устройств с помощью прилагаемых чистящих инструментов.
- Регулярно очищайте зарядные контакты перезаряжаемых слуховых усилителей чистящей тканью, чтобы обеспечить нормальную зарядку.
- Насадки для ушей следует заменять каждые 3–6 месяцев или тогда, когда они становятся жесткими, ломкими или обесцвечиваются.

6. [ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ]

6.1 Устранение неполадок

6.1.1 Таблица самопроверки неисправностей слуховых усилителей

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Обратная связь или « свист »	Правильно ли установлены усилители слуха в ваших ушах?	Снова вставьте усилители слуха в уши.
	Громкость очень громкая?	Уменьшите громкость.
	Насадки наушников сломаны или засорены?	Замените насадки для наушников
	Держите ли вы какой-либо предмет рядом с усилителями слуха?	Уберите руку, чтобы освободить больше пространства между усилителями слуха и объектами.
	Ваше ухо полно серы?	Посетите своего врача.
Нет звука	Время нажатия слишком мало для включения усилителей слуха.	Включайте усилители слуха правильно.
	Оставшаяся емкость батареи израсходована.	Зарядите слуховые усилители.
	Микрофон засорен.	Очистите микрофон от мусора или ушной серы.
Голос слабый или нечеткий	Низкий заряд батареи	Зарядите слуховые усилители.
	Громкость слишком низкая.	Увеличьте уровень громкости.
	Микрофон засорен.	Очистите микрофон от мусора или ушной серы.
Безуспешно сканировать или искать Bluetooth слуховых усилителей	Неправильно распознано широковещательное имя Bluetooth.	Название трансляции Bluetooth: HearingSense 1.
	Функция Bluetooth вашего мобильного устройства ВЫКЛЮЧЕНА.	Включите функцию Bluetooth вашего мобильного устройства.
Безуспешно сканировать или искать Bluetooth слуховых усилителей	Усилители слуха заняты другим мобильным устройством.	Отключитесь от другого мобильного устройства и попробуйте подключиться снова.
Невозможно управлять и регулировать слух усилители через приложение после	Усилители слуха не подключены к приложению.	Подключите слуховые усилители к приложению.

успешного подключения к мобильному устройству.		
Музыка или функция телефона не работают после успешного подключения.	Усилители слуха не получают разрешения вашего мобильного устройства на использование мультимедиа или телефона.	Установите разрешение для ваших слуховых усилителей.
	На вашем мобильном устройстве включен режим «Не беспокоить».	Выключите режим «Не беспокоить» на вашем мобильном устройстве.

6.2 Таблица самопроверки неисправностей зарядного чехла

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Индикатор зарядного чехла не светится и не мигает.	Адаптер не запитан	Включите адаптер или подключите его к источнику питания.
	Зарядный футляр неправильно подключен к USB-кабелю.	Проверьте и правильно подсоедините зарядный чехол к USB-кабелю.
	Батарея перегружена – разряжается.	Зарядите зарядный футляр в течение определенного периода времени.
Зарядный футляр не позволяет заряжать слуховые усилители.	Слуховые усилители не вставлены в правильный разъем зарядного чехла.	Для зарядки вставьте слуховые усилители в соответствующий слот зарядного чехла.
	Зарядные контакты загрязнены	Очистите зарядные контакты слуховых усилителей и зарядного чехла.

7. [ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ]

1) Технические характеристики слуховых усилителей	
Тестовый предмет	Ценить
Макс. Выход (OSPL90)	≤117 дБ
Эквивалентный уровень входного шума (EIN)	≤32 дБ
Суммарное значение гармонических искажений (THD)	≤5%
Полоса частотной характеристики	250 Гц~5000 Гц
Операционная среда	Температура: 0°C~ 40°C, относительная влажность: 30%–75% относительной влажности, диапазон атмосферного

	давления: 86~106кПа.
Условия хранения и транспортировки	Температура: -10°C~+ 55°C, относительная влажность 10–90%, диапазон атмосферного давления: 70–106 кПа.
2) Срок службы батареи	
Тестовые предметы	Ценить
Bluetooth отключен	≥12 часов

- Фактический срок службы батареи зависит от качества батареи, характера использования, набора активных функций, потери слуха и звуковой среды.
- Данные получены на основе измеренного значения продукта в лаборатории. не гарантированные значения.

Х. ОСТОРОЖНОСТЬ

Требования CE

(Простая декларация соответствия ЕС)

- HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD заявляет, что тип радиооборудования соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU, Директивы ROHS 2011/65/EU и Директивы WEEE 2012/19. /EU полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.retekess.com .

I. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia todas as informações deste manual de instruções e qualquer outra literatura incluída na caixa antes de usar o dispositivo.

1. CONTRA-INDICAÇÃO

O dispositivo não deve ser utilizado nas seguintes situações:

- Pacientes com otite média supurativa crônica (OMCS), atresia congênita do ouvido ou qualquer tipo de secreção no ouvido .
- Qualquer pessoa com menos de 36 meses.

2. AVISOS

- Guarde peças pequenas (aparelho auditivo, pontas auriculares, bateria ou outras peças removíveis) que pode ser engolido fora do alcance das crianças. Queda, imersão em líquido, exposição a campos eletromagnéticos fortes ou calor excessivo danificarão o amplificador auditivo. Remova os dispositivos antes de qualquer tipo de raio-X, ressonância magnética ou tomografia computadorizada. Se peças ficarem presas no canal auditivo, procure assistência médica – não tente removê-las sozinho.

3. AVISOS

- Não use em volume alto por longos períodos de tempo – podem ocorrer lesões nos ouvidos.
- Caso sinta alguma dor ou forte desconforto ao usar os aparelhos, retire e consulte um médico.
- É necessária manutenção de rotina para manter o dispositivo limpo. Certifique-se de que as pontas dos ouvidos estejam sempre livres de detritos e umidade.
- Evite choques ou queda do produto.
- Não armazene ou utilize o produto em ambientes com alta umidade ou temperatura (como sauna), para evitar danos.
- As baterias devem ser recicladas adequadamente e não descartadas no lixo.
- Não defina níveis de volume muito altos. Ouvir com dispositivos de alto rendimento por longos períodos de O tempo em níveis de volume altos pode causar mais danos auditivos.
- Não compartilhe seus amplificadores auditivos com outras pessoas. Usar um amplificador auditivo configurado para outra pessoa pode resultar em danos ou lesões auditivas.
- Monitore qualquer reação cutânea incomum. Se você notar alguma reação alérgica (coceira, inchaço ou erupção na pele), pare de usar os amplificadores auditivos e consulte um médico especialista.
- Não toque os amplificadores auditivos em nenhum tipo de ímã ou objeto magnetizado. Seus amplificadores auditivos são instrumentos eletrônicos delicados e podem ser danificados pelo contato com campos magnéticos fortes.
- Não tente abrir ou reparar os dispositivos sozinho. Podem ocorrer danos e anularão a garantia.
- Não guarde seus dispositivos em locais quentes/úmidos. Você nunca deve deixar seus amplificadores auditivos perto de aparelhos de aquecimento ou expostos à luz solar direta.
- Não deixe seus amplificadores auditivos no carro, pois as temperaturas internas podem atingir níveis perigosos que podem danificar os dispositivos.

Se a função Bluetooth estiver disponível para o seu dispositivo, NÃO conecte o amplificador auditivo e os fones de ouvido ao telefone celular via Bluetooth simultaneamente – ruído, distorção ou quaisquer outros problemas inesperados podem ocorrer no seu amplificador auditivo.

- Entre em contato com o FABRICANTE:
 - Para obter assistência, se necessário, na configuração, utilização ou manutenção dos seus dispositivos ou para comunicar quaisquer operações ou eventos inesperados.

Advertências/declarações específicas
Mantenha as peças pequenas longe do alcance das crianças para evitar ingestão acidental.
Não use os dispositivos em atmosferas explosivas ou enriquecidas com oxigênio, pois isso pode danificar os dispositivos.
Aviso de que ele deve ser usado apenas por pessoas específicas, pois o uso de amplificadores auditivos projetados para outra pessoa pode resultar em danos auditivos.

II. NÃO USE SE ALGUMA DAS SEGUINTESE APLICAR A VOCÊ

1. Atresia congênita do ouvido externo ou deformidade de qualquer parte do canal auditivo .
2. A surdez é instável e o grau de perda auditiva costuma flutuar .
3. Dores de cabeça persistentes, tonturas, dores de ouvido, zumbidos ou outros sintomas que não sejam adequados para adaptação .
4. Início repentino de perda auditiva nos últimos 3 meses; surdez progressiva rápida; perda auditiva unilateral ou outra doença auditiva aguda .
5. Efusão (secreções/secreções) no ouvido e/ou purulência frequente (pus).
6. Surdez central (sistema nervoso central) ou surdez não orgânica.
7. Pacientes com otite externa aguda e timpanite.
8. Pacientes com otite média supurativa aguda e crônica (no período de infecção purulenta).
9. Pacientes alérgicos aos materiais deste produto.

III. ASSUNTOS QUE PRECISAM DE ATENÇÃO, AVISOS E DICAS

1. Não mergulhe o amplificador auditivo em nenhum líquido. Remova o amplificador auditivo antes de nadar ou tomar banho. Após nadar ou tomar banho, espere o canal auditivo secar antes de usar o amplificador auditivo.
2. As superfícies externas do amplificador auditivo devem ser mantidas limpas e a cera nas pontas dos ouvidos deve ser limpa diariamente .
3. Se o dispositivo for recarregável, carregue-o regularmente para evitar danos à bateria; O intervalo de carregamento recomendado dos dispositivos é inferior a 28 dias.

4. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

1. Manutenção diária

- Mantenha seus dispositivos limpos e secos usando um pano macio ou lenço de papel, para evitar possíveis danos causados pela umidade ou transpiração.
- NÃO use o secador eletrônico para armazenar o amplificador auditivo recarregável.

2. Cuidado e manutenção

- Mantenha seus dispositivos longe do alcance de crianças e animais de estimação.
- Mantenha seu amplificador auditivo longe de ambientes com alta temperatura e/ou alta umidade.
- Não cutuque o microfone com objetos pontiagudos para evitar danos.
- Não tente desmontar ou reparar seus dispositivos sozinho. Fazer isso anulará sua garantia.

3. Limpeza

- 1) Limpando as pontas dos ouvidos

① Limpe a cera aderida às pontas dos ouvidos usando o lado fino da ferramenta incluída.

*Remova as pontas auriculares do amplificador auditivo antes de limpá-las e empurre a membrana da borda das pontas auriculares para fora.

② Limpe as pontas auriculares com álcool e um pano seco e espere que elas sequem antes de conectá-las ao amplificador auditivo.

*Observação:

- Recomendamos a troca das pontas auriculares a cada três meses.
- Se as pontas dos ouvidos ficarem rígidas, quebradiças ou descoloridas com o tempo, troque-as o mais rápido possível.

2) Ferramenta de limpeza

Use um pano macio ou lenço de papel para limpar qualquer umidade e transpiração da superfície da ferramenta de limpeza.









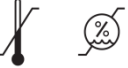
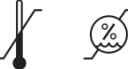
V. CUIDADOS COM O AMPLIFICADOR AUDITIVO




1. Cuidados com amplificador auditivo

- Mantenha seu amplificador auditivo limpo. Temperaturas extremas (calor ou frio), umidade e substâncias estranhas podem resultar em mau desempenho.
- Utilize a ferramenta de limpeza para limpar detritos aderidos aos botões, microfones ou outras peças; inspecione o receptor, os fones de ouvido ou outras peças regularmente.
- NÃO limpe seu amplificador auditivo com água, solvente ou óleos.

*NOTA: NÃO conserte seus dispositivos sozinho. Fazer isso não apenas anulará a garantia, mas também causará mais danos facilmente. Verifique primeiro a "[Solução de problemas](#)" quando ocorrerem falhas em seus dispositivos. Entre em contato com seu fonoaudiólogo para obter assistência, se necessário.

VI. SÍMBOLOS NORMALIZADOS

	Siga as instruções de operação		
	Eliminação de acordo com a Diretiva 2012/19/UE (REEE)		
	Rotulagem CE Este produto atende aos requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis .		
	Data de fabricação		Informações do fabricante
	Número de série		USAR POR
	Aviso/Perigo: O uso inadequado pode causar ferimentos graves.		
Armazenamento / Transporte 	Temperatura e umidade permitidas para armazenamento e transporte .		
Operando 	Temperatura e umidade de operação permitidas .		

	Mantenha-se seco		Cumprir a Diretiva 2011/65/UE
	Reciclagem de embalagens de papel		

VII. MANUTENÇÃO, ARMAZENAR, E DISPOSIÇÃO

Manutenção

- 1) Não autorizamos nenhuma instituição ou indivíduo a manter e/ou reparar o produto. Se você suspeitar que os produtos podem estar em questão, entre em contato conosco imediatamente.
- 2) O usuário não deve tentar realizar nenhum reparo no dispositivo ou em qualquer um de seus acessórios. Entre em contato conosco para qualquer necessidade de reparo.
- 3) A abertura do equipamento por agências não autorizadas não é permitida e encerrará qualquer reclamação de garantia. Atenção: Nenhuma modificação neste equipamento é permitida.

Armazenar

- 1) Não armazene ou exponha os dispositivos a temperaturas extremas de calor/frio, ambientes úmidos/úmidos ou choque/vibração.
- 2) Mantenha os dispositivos nas seguintes faixas ambientais: -10°C ~55°C, 10%-90%UR, 700-1060hPa .

Disposição



Elimine o dispositivo de acordo com a diretiva 2012/19/EU – REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos). Se você tiver alguma dúvida, consulte a autoridade local responsável pela eliminação de resíduos.

VIII. GARANTIA

Esta garantia limitada cobre defeitos de material e de fabricação por um período de um (1) ano a partir da data de compra, que inclui os aparelhos auditivos, dentro do período de garantia. Quaisquer danos causados por manuseio e cuidados inadequados, exposição a elementos ou produtos químicos ou serviço não autorizado não serão cobertos pela garantia. Todas as outras reclamações de danos excluídas. Uma reclamação de garantia deve ser enviada com o recibo de compra



Henan Eshow Comércio Eletrônico Co., Ltd.

Adicionar: 7/F, Edifício Sanjiang, No.170 Nanyang Road, Distrito de Huiji, Zhengzhou, Henan, China

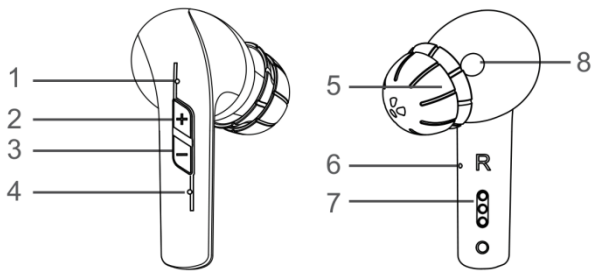
E-mail: support@retekess.com

Site: www.retekess.com

IX. COMO USAR SEU DISPOSITIVO

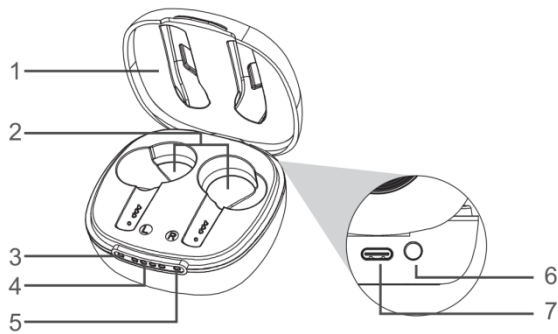
1. [CONHEÇA SEU DISPOSITIVO]

1.1 Amplificadores auditivos



1. Microfone
2. Aumento de volume/troca de programa auditivo
3. Diminuição de volume
4. Microfone
5. Ponta de ouvido
6. Microfone
7. Contato de carregamento
8. Sensor de detecção no ouvido

1.2 Estojo de carregamento



1. Tampa superior
2. Slots de carregamento
3. Luz indicadora do amplificador auditivo (L)
4. Luz indicadora do estojo de carregamento
5. Luz indicadora do amplificador auditivo (R)
6. Interruptor liga / desliga do estojo de carregamento
7. Porta de carregamento

1.3 Marcações do amplificador auditivo esquerdo e direito

- Existe uma marcação no amplificador auditivo que ajuda a distinguir entre o amplificador auditivo esquerdo e direito.



Marcação L para amplificador auditivo esquerdo.
 Marcação R para amplificador auditivo direito.

2. [ACESSÓRIOS]

Unid	Descrição
Ponta de ouvido x 6	segure o amplificador auditivo de forma confortável e segura no canal auditivo.
Cabo USB x 1	usado para carregar o estojo de carregamento.
Ferramenta de limpeza x 1	usado para limpar amplificadores auditivos e estojo de carregamento.
Manual x 1	usado para que os usuários leiam e entendam como usar amplificadores auditivos e outros objetos.

3. [USANDO OS AMPLIFICADORES AUDITIVOS]

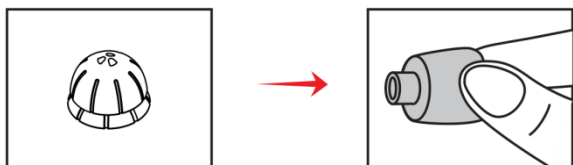
3.1 Ajustando pontas de ouvido

Siga as etapas a seguir para aplicar pontas de ouvido. As pontas auriculares podem permanecer no canal auditivo se forem substituídas incorretamente enquanto os amplificadores auditivos são retirados do ouvido, o que causará danos auditivos.

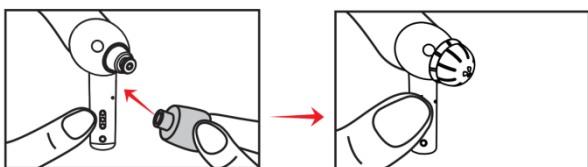
Passo 1 : Escolha um tamanho adequado de pontas de ouvido.



Etapa 2 : Puxe suavemente a membrana da borda das pontas dos ouvidos para fora.



Etapa 3 : Segure a extremidade do amplificador auditivo e empurre com firmeza para garantir que as pontas dos ouvidos estejam presas com segurança.



Notas: Puxe as pontas dos ouvidos com cuidado para verificar se estão instaladas com firmeza e garantir que não caiam facilmente.

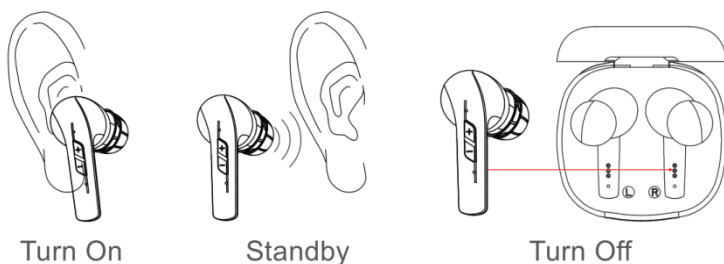
3.2 LIGADO /DESLIGADO

3.2.1 LIGAR

- Os amplificadores auditivos serão ligados automaticamente quando forem usados corretamente. Você ouvirá um tom de alerta de acordo com o programa auditivo (consulte "Troca de programas").

3.2.2 DESLIGAR

- Os amplificadores auditivos entrarão no modo de espera automaticamente quando forem removidos do seu ouvido.
- Quando colocados de volta no slot correto do estojo de carregamento, os amplificadores auditivos serão desligados e começarão a carregar automaticamente.

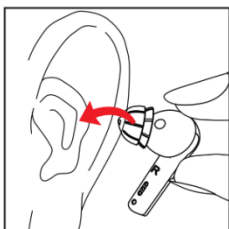


3.3 Usar /remover amplificadores auditivos

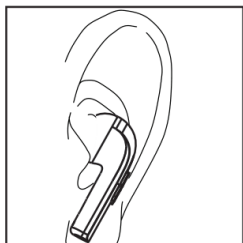
- Seus amplificadores auditivos estão equipados com sensor de detecção intra-auricular.
- Os amplificadores auditivos entrarão no status de espera automaticamente quando forem removidos do ouvido.
- Os amplificadores auditivos serão ligados automaticamente quando colocados de volta no ouvido .

3.3.1 Uso de *amplificadores auditivos*

Passo 1: Segure o amplificador auditivo e coloque-o no ouvido direito ou esquerdo.

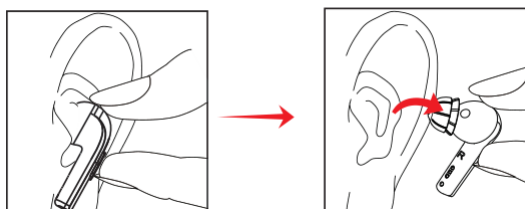


Passo 2: Mova o amplificador auditivo ligeiramente para dentro da orelha para segurá-lo.



3.3.2 *Removendo amplificadores auditivos*

Passo 1: Segure o amplificador auditivo e remova-o da orelha com cuidado .



Perceber:

- Os amplificadores auditivos irão apitar quando inseridos incorretamente. Reinserindo-os corretamente no canal auditivo.
- Se o assobio persistir após a reinserção, substitua as pontas auriculares por outras de tamanho maior e tente novamente.
- Se os amplificadores auditivos não funcionarem corretamente, verifique a " Solução de problemas " . Se nenhuma das soluções funcionar, entre em contato com nossa equipe de

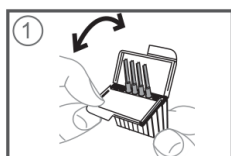
atendimento .

3.4 Como trocar o protetor de cera

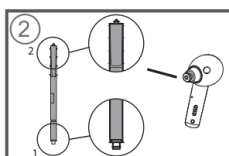
- O protetor de cera ajuda a proteger os amplificadores auditivos da cera.
- O protetor de cera é um produto descartável que deve ser jogado fora após o uso.
- O fabricante NÃO fornece protetores contra cera adicionais com seus amplificadores auditivos.

Se precisar, compre com seu profissional de saúde ou em outro lugar.

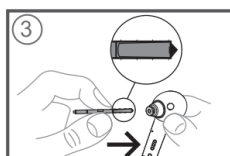
- Siga as etapas a seguir para trocar a proteção contra cera.



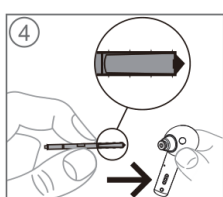
1. Open the wax guard case as illustrated



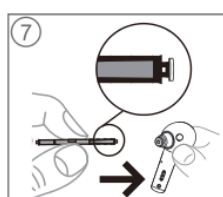
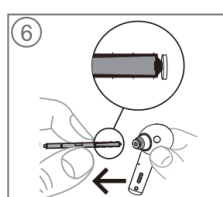
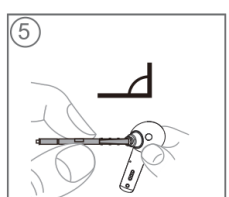
2. Take out the earwax baffle



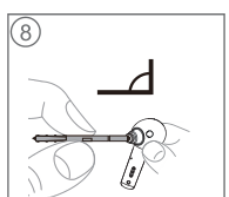
3. Hearing amplifier wax guard position



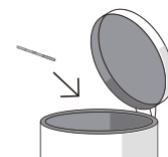
4. Insert the removal hook into the used wax guard. Keep the holder at a right angle. Pull the used wax guard straight out.



5. Insert the new wax guard into the opening of the sound outlet and press it gently, and pull the holder straight out.



- Jogue fora o protetor de cera usado.
- Se a proteção contra cera não puder ser travada nos amplificadores auditivos, substitua a nova proteção contra cera.



3.5 Controle de volume

Os amplificadores auditivos possuem onze (11) níveis de volume.

Pressione rapidamente o botão "+" para aumentar o volume .

Pressione rapidamente o botão "-" para diminuir o volume .

Os amplificadores auditivos emitirão o tom de alerta "Beep-Beep-Beep" no volume máximo ou mínimo.

3.6 Troca de programas

- Existem quatro (4) programas predefinidos nos amplificadores auditivos.
- Você pode mudar os programas auditivos pressionando longamente o botão " + " .
- Programas diferentes têm bipes diferentes, conforme abaixo.

Programa auditivo	Tom de alerta
Programa 1	Bip
Programa 2	Bip Bip
Programa 3	Bip Bip Bip

- Os amplificadores auditivos são projetados com a função de memória: A última configuração pode ser lembrada quando os amplificadores auditivos são desligados.

3.7 Bluetooth (2400-2484,5 MHz, Potência máxima de RF 1 mW)

Bluetooth® é uma marca registrada de propriedade da Bluetooth SIG, Inc.

3.7.1 Conexão Bluetooth

- Certifique-se de que o Bluetooth esteja disponível em seu telefone.

Passo 1: Ligue seus amplificadores auditivos antes de conectar o Bluetooth.

Passo 2: Verifique a configuração de Bluetooth do seu telefone para “Emparelhar Novo Dispositivo”.

Passo 3: Selecione o nome do dispositivo " HearingSense 1 " para emparelhar (conectar) o Bluetooth do seu telefone.

Status da conexão	Tom de alerta
Conecte-se com sucesso	Conectado
Desconectar	Desconectado

- Aceite todas as solicitações fornecidas pelo seu telefone em relação à conexão Bluetooth.

Perceber:

Assim que o primeiro emparelhamento for concluído, os amplificadores auditivos se reconectarão automaticamente ao seu telefone, desde que o Bluetooth do seu telefone esteja disponível.

Atenção:

- NÃO use a função Bluetooth dos seus amplificadores auditivos para fins médicos.

3.7.2 Descrição da função Bluetooth

(eu) Ouvindo música

- Você pode aumentar o volume da música pressionando brevemente o botão " + " uma vez.
- Você pode diminuir o volume da música pressionando brevemente o botão " - " uma vez.

(ii) Chamadas telefônicas

- Você pode atender a chamada pressionando brevemente o botão " - " uma vez.
- Você pode rejeitar o telefone recebido ou desligar a chamada pressionando o botão " - " por cerca de 1,5 segundos.

3.8 Como usar o aplicativo

Leia todas as informações nestas instruções antes de usar.

3.8.1 APLICATIVO AuditivoSense

Passo 1: Toque para iniciar a " App Store " ou " Google Play Store " em um dispositivo Apple ou Android compatível.

Passo 2: Pesquise "HearingSense".

Passo 3: Toque em " OBTER " para baixar o APP " HearingSense ". Siga as instruções do sistema para finalizar a instalação.

Passo 4: Toque para iniciar o APP " HearingSense " .

Etapa 5: Siga o guia para iniciantes para concluir a configuração.

Etapa 6: comece a personalizar e ajustar seu amplificador auditivo .



- Mais instruções estão disponíveis no APP AudiçãoSense (“ Mais ” → “ Ajuda ”).
- Requisito para execução do aplicativo: iOS 14 ou posterior; Android 5.0 ou posterior.

*iPhone® é uma marca comercial da Apple Inc., registrada nos EUA e em outros países.

Android™ é uma marca comercial da Google Inc.

iOS é uma marca comercial da Cisco Inc.

3.9 Teste auditivo

Bem-vindo ao usar o amplificador auditivo e o APP HearingSense. Este aplicativo permite que você realize um teste auditivo completo com seus amplificadores auditivos compatíveis. O APP configurará automaticamente os amplificadores auditivos com base nos resultados do seu teste auditivo.

3.9.1 Conecte os amplificadores auditivos

1) Ao usar os amplificadores auditivos, tenha seu celular em mãos e certifique-se de que a função Bluetooth nas configurações do sistema do telefone esteja conectada aos amplificadores auditivos.

2) Entre na página "Dispositivos Bluetooth" na página inicial do APP e conecte aos amplificadores auditivos esquerdo e direito.

3.9.2 Encontre um ambiente silencioso para realizar o teste

- O APP detectará automaticamente o nível de ruído básico do ambiente circundante. Se o nível de ruído ambiente for muito alto, o teste auditivo não poderá ser realizado e o APP não prosseguirá para a próxima etapa. Encontre um ambiente silencioso para continuar (Figura 1).
- Testaremos sua audição em seis pontos: 250Hz, 500Hz, 1kHz, 2kHz, 4kHz, 6kHz. Você pode escolher " Sim" ou " Não " de acordo com a situação real. Ao fazer uma escolha errada, você pode retirá-la através do “Desfazer” (Figura 2).

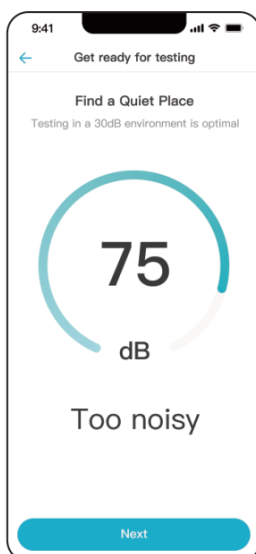


Figure 1

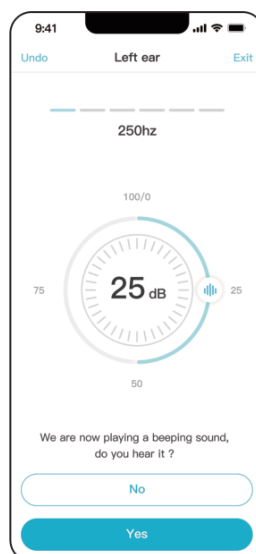


Figure 2

3.9.3 Salvar e configurar automaticamente

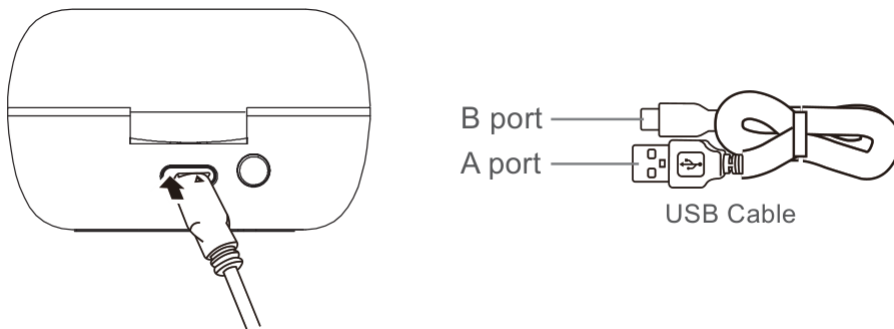
Depois de concluir o teste auditivo, o aplicativo ajustará automaticamente seus amplificadores auditivos de acordo com o resultado do teste auditivo .

4. [USANDO O CARREGADOR]

4.1 Carregando os amplificadores auditivos

- Os amplificadores auditivos serão desligados e começarão a carregar automaticamente quando colocados de volta no slot correto do estojo de carregamento.
- As luzes indicadoras azuis indicam que os amplificadores auditivos estão carregando e as luzes indicadoras brancas indicam que os amplificadores auditivos estão totalmente carregados.

4.2 Carregando o estojo de carregamento



Passo 1: Conecte a porta B do cabo USB à porta de carregamento do estojo de carregamento.

Passo 2: Conecte a porta A do cabo USB à fonte de alimentação.

 Azul Branco Parar			
Dispositivo	Trabalhando	Estado de carregamento	Indicador de carga do estojo de carregamento
Amplificador auditivo	Amplificador auditivo de volta ao estojo de carregamento	Carregando	Luz sólida azul
		Totalmente carregado	Luz sólida branca (Desliga automaticamente após 5 minutos)
Carregando Caso	Amplificador auditivo de volta ao estojo de carregamento e o estojo de carregamento desconectado da energia	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	Flashing
	O estojo de carregamento carregará através da porta USB do estojo	100%	
		75%~100%	 Flashing
		50%~75%	 Flashing
		25%~50%	 Flashing
		0%~25%	Flashing

Mudanças no indicador de carga do estojo de carregamento

*Observação:

Quando o nível de potência do amplificador auditivo estiver muito baixo, o amplificador auditivo emitirá um tom imediato. Isso indica que a potência atual do amplificador auditivo está prestes a acabar, recarregue-o a tempo .

5. [COMO CUIDAR DE SEUS DISPOSITIVOS]

Siga os conselhos abaixo para obter a melhor experiência do usuário e prolongar a vida útil dos seus dispositivos.

- Não deixe cair seus amplificadores auditivos nem os bata contra superfícies duras.
- Não use ferramentas afiadas para remover a cera do ouvido. Colocar utensílios domésticos em seus dispositivos pode danificá-los seriamente.
- Mantenha seus dispositivos longe de ambientes com alta temperatura e/ou alta umidade.
- Não nade, tome banho ou faça sauna enquanto estiver usando os amplificadores auditivos.
- Não tente secar os amplificadores auditivos ou o estojo de carregamento em um forno, micro-ondas ou outro equipamento de aquecimento. Isso fará com que derretam e pode causar queimaduras na pele.
- Sempre remova seus amplificadores auditivos ao usar produtos para os cabelos. Os amplificadores auditivos podem ficar obstruídos e deixar de funcionar corretamente.
- Armazene seus dispositivos em um local limpo e seco
- Não use o secador eletrônico para armazenar amplificadores auditivos recarregáveis.
- Inspeção regularmente os amplificadores auditivos, as pontas auriculares e o estojo de carregamento. Remova a cera e os detritos dos seus dispositivos usando as ferramentas de limpeza incluídas.
- Limpe regularmente os contatos de carregamento dos amplificadores auditivos recarregáveis com um pano de limpeza para garantir o carregamento normal.
- As pontas auriculares devem ser substituídas a cada 3-6 meses ou quando ficarem rígidas, quebradiças ou descoloridas.

6. [MAIS INFORMAÇÕES]

6.1 Solução de problemas

6.1.1 Tabela de autoverificação de falhas em amplificadores auditivos

Emitir	Possíveis causas	Solução potencial
Feedback ou " assobio "	Os amplificadores auditivos estão usados corretamente em seus ouvidos?	Reinsira os amplificadores auditivos nos ouvidos.
	O volume está muito alto?	Reduza o volume.
	As pontas dos ouvidos estão quebradas ou entupidas?	Substitua as pontas dos ouvidos
	Você está segurando um objeto próximo aos amplificadores auditivos?	Afasto a mão para criar mais espaço entre os amplificadores auditivos e os objetos.
	Seu ouvido está cheio de cera?	Visite seu médico.
Sem som	O tempo de pressionamento é muito curto para ligar os amplificadores auditivos.	Ligue seus amplificadores auditivos da maneira correta.

	A capacidade restante da bateria está esgotada.	Carregue os amplificadores auditivos.
	O microfone está entupido.	Limpe detritos ou cera do microfone.
A voz está fraca ou confusa	Bateria fraca	Carregue os amplificadores auditivos.
	O volume está muito baixo.	Aumente o nível do volume.
	O microfone está entupido.	Limpe detritos ou cera do microfone.
Digitalize ou pesquise o Bluetooth de amplificadores auditivos sem sucesso	Reconhecer incorretamente o nome da transmissão Bluetooth.	Nome da transmissão Bluetooth: AudiçãoSense 1.
	A função Bluetooth do seu dispositivo móvel está DESLIGADA.	Ative a função Bluetooth do seu dispositivo móvel.
Digitalize ou pesquise o Bluetooth de amplificadores auditivos sem sucesso	Os amplificadores auditivos estão ocupados por outro dispositivo móvel.	Desconecte-se de outro dispositivo móvel e tente conectar-se novamente.
Não é possível operar e ajustar sua audição amplificadores via APP após conectar-se ao seu dispositivo móvel com sucesso.	Os amplificadores auditivos não estão conectados ao APP.	Conecte seus amplificadores auditivos ao APP.
A função de música ou telefone não funciona após a conexão bem-sucedida.	Os amplificadores auditivos não obtêm permissão do seu dispositivo móvel sobre mídia ou telefone.	Defina permissão para seus amplificadores auditivos.
	O modo não perturbe do seu dispositivo móvel está ativado.	Desligue o modo Não perturbe do seu dispositivo móvel.

6.2 Tabela de autoverificação de falhas da caixa de carregamento

Emitir	Possíveis causas	Solução potencial
A luz indicadora do estojo de carregamento não acende ou pisca.	Adaptador não está ligado	Ligue o adaptador ou reconecte-o à fonte de alimentação.
	O estojo de carregamento está conectado incorretamente ao cabo USB.	Verifique e conecte o estojo de carregamento ao cabo USB corretamente.
	Bateria acabada - descarregando.	Carregue o estojo de carregamento por um período de tempo.

O estojo de carregamento não carrega os amplificadores auditivos.	Os amplificadores auditivos não estão inseridos no slot correto do estojo de carregamento.	Insira os amplificadores auditivos no slot correto do estojo de carregamento para carregar.
	Os contatos de carregamento estão sujos	Limpe os contatos de carregamento dos amplificadores auditivos e do estojo de carregamento.

7. [ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS]

1) Especificações técnicas dos amplificadores auditivos	
Item de teste	Valor
Máx. Saída (OSPL90)	≤117dB
Nível de ruído de entrada equivalente (EIN)	≤32dB
O valor total de distorção harmônica (THD)	≤5%
Largura de banda de resposta de frequência	250Hz~5000Hz
Ambiente de operação	Temperatura: 0 °C ~ 40 °C, umidade relativa: 30% -75% UR, faixa de pressão atmosférica: 86 ~ 106kPa
Ambiente de armazenamento e transporte	Temperatura: -10°C~+ 55°C, umidade relativa 10%-90%, faixa de pressão atmosférica: 70-106kPa
2) Vida útil da bateria	
Itens de teste	Valor
Bluetooth desconectado	≥12h

- A vida útil real da bateria depende da qualidade da bateria, do padrão de uso, do conjunto de recursos ativos, da perda auditiva e do ambiente sonoro.
- Os dados são derivados do valor medido do produto no laboratório, valores não garantidos.

X. CUIDADO

Requisitos CE

(Declaração UE simples de conformidade)

- HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD declara que o tipo de equipamento de rádio está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/UE e da Diretiva ROHS 2011/65/UE e da Diretiva WEEE 2012/19 /UE; o texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.retekess.com .

1. 重要な安全上の注意事項

デバイスを使用する前に、この取扱説明書および箱に同梱されているその他の資料に記載されているすべての情報をお読みください。

1. 禁忌

以下の状況ではデバイスを使用しないでください。

- 慢性化膿性中耳炎（CSOM）、先天性耳閉鎖症、またはあらゆる種類の耳漏のある患者。
- 36 か月未満の方。

2. 警告

- 飲み込む可能性のある小さな部品（補聴器、イヤーチップ、電池、その他の取り外し可能な部品）は、お子様の手の届かない場所に保管してください。落としたり、液体に浸したり、強い電磁場や過度の熱にさらしたりすると、補聴器が損傷します。X 線、MRI、CT スキャンを受ける前には必ずデバイスを取り外してください。部品が外耳道に詰まった場合は、医師の診察を受けてください。自分で取り外そうとしないでください。

3. NOTICES お知らせ

- 長時間大音量で使用しないでください。耳を傷める可能性があります。
- デバイスの使用中に痛みや強い不快感を感じた場合は、デバイスを取り外して医師に相談してください。
- デバイスを清潔に保つために定期的なメンテナンスが必要です。イヤーチップにゴミや湿気が付着していないことを常に確認してください。
- 製品に衝撃を与えたり、落下させたりしないでください。
- 損傷を防ぐため、湿度や温度が高い環境（サウナ室など）で製品を保管または使用しないでください。
- 電池は適切にリサイクルし、ゴミとして処分しないでください。
- 音量を上げすぎないでください。高出力デバイスで長時間大音量で聴くと、聴覚にさらなる損傷を与える可能性があります。
- 補聴器を他の人と共有しないでください。他の人用に設定された補聴器を使用すると、聴覚障害や傷害を引き起こす可能性があります。
- 異常な皮膚反応がないか監視してください。アレルギー反応（かゆみ、腫れ、発疹）に気付いた場合は、補聴器の装着を中止し、医療専門家に相談してください。
- 補聴器を磁石や磁化された物体に触れさせないでください。補聴器は精密な電子機器であり、強い磁場に触れると損傷する可能性があります。
- デバイスを自分で開けたり修理したりしないでください。損傷が発生する可能性があり、保証が無効になります。
- デバイスを高温多湿の場所に保管しないでください。補聴器を暖房器具の近くや直射日光の当たる場所に放置しないでください。
- 車内の温度が危険なレベルに達し、機器が損傷する可能性があるため、補聴器を車内に放置しないでください。

お使いのデバイスで Bluetooth 機能が利用できる場合は、補聴器とヘッドセットを Bluetooth 経由で同時に携帯電話に接続しないでください。補聴器にノイズ、歪み、その他の予期しない問題が発生する可能性があります。

- 製造元にお問い合わせください:

- 必要に応じて、デバイスのセットアップ、使用、保守についてサポートを受けたり、予期しない操作やイベントを報告したりできます。

特定の警告/声明

誤飲を避けるため、小さな部品はお子様の手の届かないところに保管してください。
デバイスが損傷する可能性があるため、爆発性雰囲気または酸素が豊富な雰囲気ではデバイスを使用しないでください。
他の人向けに設計された聴覚アンプを使用すると聴覚障害を引き起こす可能性があるため、対象者のみが使用してください。

II. 以下の項目に当てはまる場合は使用しないでください

1. 先天性外耳閉鎖症または外耳道の一部の変形。
2. 難聴は不安定であり、難聴の程度は変動することが多いです。
3. 適応に適さない持続的な頭痛、めまい、耳痛、耳鳴り、またはその他の症状。
4. 過去 3 か月以内に突然難聴が発症した場合、急速に進行する難聴、片側難聴、またはその他の急性の耳の病気。
5. 耳の中に滲出液（分泌物/耳だれ）が溜まったり、膿が頻繁に出たりします。
6. 中枢性難聴（中枢神経系）または非器質性難聴。
7. 急性外耳炎、中耳炎の患者。
8. 急性および慢性化膿性中耳炎（化膿性感染期）の患者。
9. 本品の材質にアレルギーのある患者。

III. 注意、警告、ヒントが必要な事項

1. 補聴器を液体に浸さないでください。水泳や入浴の前に補聴器を外してください。水泳や入浴後は、耳道が乾くまで待ってから補聴器を装着してください。
2. 補聴器の外部表面は清潔に保ち、イヤーチップ内の耳垢は毎日掃除する必要があります。
3. デバイスが充電可能な場合は、バッテリーの損傷を防ぐために定期的にデバイスを充電してください。デバイスの推奨充電間隔は 28 日未満です。

IV. メンテナンスとクリーン

1. 日常のメンテナンス

- 湿気や汗による損傷を防ぐため、柔らかい布やティッシュを使用してデバイスを清潔で乾燥した状態に保ってください。
- 充電式補聴器を保管する際には、電子乾燥機を使用しないでください。

2. お手入れとメンテナンス

- デバイスを子供やペットの手の届かない場所に保管してください。
- 補聴器を高温や高湿度の雰囲気から遠ざけてください。
- 損傷を避けるため、デバイスを鋭利なもので突かないでください。
- ご自身でデバイスを分解または修理しないでください。これを行うと保証が無効になります。

3. クリーニング

1) イヤーチップの清潔

- ① 付属のツールの細い方を使って、イヤーチップに付着した耳垢を掃除します。

*清掃する前に補聴器からイヤーチップを取り外し、イヤーチップの縁の膜を外側に押します。

- ② イヤーチップをアルコールと乾いた布で拭き、乾くまで待ってから補聴器に取り付けてください。

*注意:

- 3 か月ごとにイヤーチップを交換することをお勧めします。

- 時間の経過とともにイヤーチップが硬くなったり、もろくなったり、変色したりした場合は、できるだけ早く交換してください。

2) クリーニングツール

柔らかい布またはティッシュを使用して、クリーニングツールの表面の水分や汗を拭き取ります。










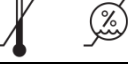



V. 補聴器のお手入れ

1. 補聴器のケア

- 補聴器を清潔に保ってください。極端な温度（高温または低温）、湿気、異物により、性能が低下する可能性があります。
- クリーニング ツールを使用して、ボタン、マイク、その他の部品に付着したゴミを掃除し、受信機、イヤーチップ、その他の部品を定期的に点検してください。
- 補聴器を水、溶剤、油で洗浄しないでください。

*注意: デバイスを自分で修理しないでください。修理すると保証が無効になるだけでなく、さらに損傷が起こりやすくなります。デバイスに障害が発生した場合は、まず「トラブルシューティング」を確認してください。必要に応じて、聴覚の専門家に連絡して支援を受けてください。

VI. 正規化されたシンボル

	操作手順に従ってください		
	指令 2012/19/EU (WEEE) に従った廃棄		
	CE ラベル この製品は、該当する欧州および国内指令の要件を満たしています		
	製造年月日		メーカー情報
	シリアルナンバー		使用者
	警告/危険: 不適切な使用は重傷を負う可能性があります		
保管/輸送 	許容される保管および輸送の温度と湿度。		
操作 	許容される動作温度と湿度。		
	乾燥した状態に保つ		指令に準拠 2011/65/EU
	紙包装リサイクル		

VII. メンテナンス、保管、廃棄

メンテナンス

- 1) 弊社はいかなる機関や個人に対しても製品の保守・修理の許可はしておりませんので、製品に不具合があると思われる場合は、直ちに弊社までご連絡ください。
- 2) ユーザーは、デバイスまたはそのアクセサリの修理を試みないでください。修理が必要な場合は、弊社までご連絡ください。
- 3) 許可されていない機関による機器の開封は許可されておらず、保証の請求は無効になります。
警告: この機器の改造は許可されていません。

保管

- 1) デバイスを極端な高温/低温、湿気/湿度の高い環境、または衝撃/振動のある場所に保管したりさらしたりしないでください。
- 2) デバイスを次の環境範囲内に保管してください: $-10^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$ 、 $10\% \sim 90\%\text{RH}$ 、 $700 \sim 1060\text{hPa}$ 。

廃棄



デバイスは、指令 2012/19/EU – WEEE (廃電気電子機器) に従って廃棄してください。ご不明な点がある場合は、廃棄物処理を担当する地方自治体にお問い合わせください。

VIII. 保証

この限定保証は、保証期間内の補聴器を含む購入日から 1 年間の材料および製造上の欠陥をカバーします。

不適切な取り扱いや手入れ、風雨や化学物質への曝露、または無許可のサービスによって生じた損傷は保証の対象外となります。その他の損害請求はすべて除外されます。保証請求は購入領収書とともに提出する必要があります。

Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd.

Add: 7/F, Sanjiang Building, No.170 Nanyang Road, Huiji District, Zhengzhou, Henan, China

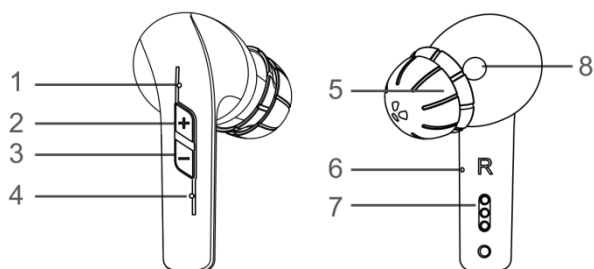
E-mail: support@retekess.jp

Web: <https://retekess.jp/>

IX. デバイスの使い方

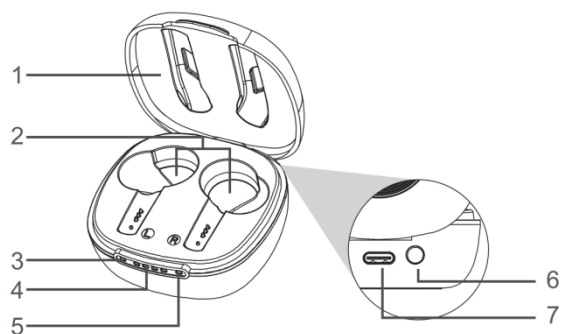
1. [デバイスについて知る]

1.1 補聴器



1. マイクロフォン
2. 音量アップ/聴覚プログラム切り替え
3. 音量の減少
4. マイクロフォン
5. イヤーチップ
6. マイクロフォン
7. 充電接点
8. 耳内検知センサー

1.2 充電ケース



1. 上部カバー
2. 充電スロット
3. 補聴器用表示灯(L)
4. 充電ケースのインジケータライト
5. 補聴器用表示灯(R)
6. 充電ケースの電源スイッチ
7. 充電ポート

1.3 左および右の補聴器のマーク

- 補聴器には左補聴器と右補聴器を区別するのに役立つマークが付いています。



- L マークは左補聴器用です。
R マークは右補聴器用です。

2. [アクセサリ]

アイテム	説明
イヤークリップ×6	補聴器を耳の穴に快適かつ安全に挿入します。
USB ケーブル×1	充電ケースを充電するために使用します。
クリーニングツール x 1	補聴器や充電ケースの清掃に使用します。

アイテム	説明
マニュアル x 1	ユーザーが補聴器やその他の機器の使用方法を読んで理解するために使用されます。

3. [補聴器の使用]

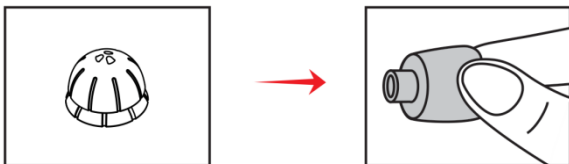
3.1 イヤーチップの装着

イヤーチップの装着は、以下の手順に従ってください。イヤーチップの装着が不適切だと、補聴器を耳から外すときにイヤーチップが外耳道内に残ってしまい、聴力障害を引き起こす可能性があります。

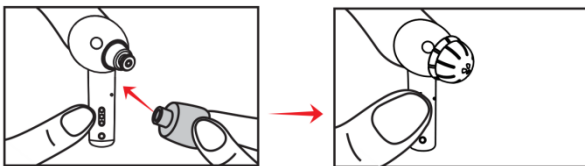
Step 1: 適切なサイズのイヤーチップを選択してください。



Step 2: イヤーチップの縁の膜をゆっくりと外側に引きまます。



Step 3: 補聴器の端を持ち、しっかりと押し、イヤーチップがしっかりと固定されていることを確認します。



注意: イヤーチップを軽く引っ張って、しっかりと取り付けられているかどうかを確認し、イヤーチップが簡単に外れないことを確認してください。

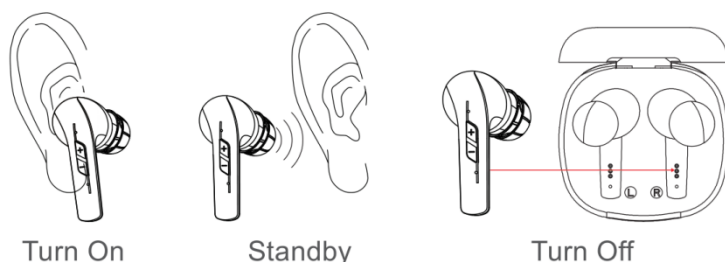
3.2 オン/オフ

3.2.1 オンにする

- 補聴器は、正しく装着すると自動的にオンになります。補聴プログラムに従ってプロンプト音が聞こえます（「プログラムの切り替え」を参照）。

3.2.2 オフにする

- 補聴器は耳から外すと自動的にスタンバイ状態になります。
- 充電ケースの正しいスロットに戻すと、補聴器の電源がオフになり、自動的に充電が開始されます。

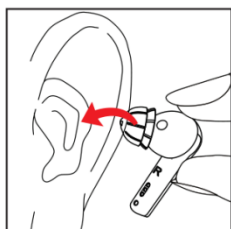


3.3 補聴器の装着/取り外し

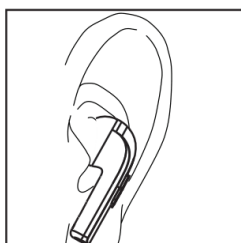
- ・ 補聴器には耳内検出センサーが装備されています。
- ・ 補聴器は耳から外すと自動的にスタンバイ状態になります。
- ・ 補聴器は耳に戻すと自動的にオンになります。

3.3.1 補聴器の装着

ステップ 1: 補聴器を持ち、右耳または左耳に装着します。

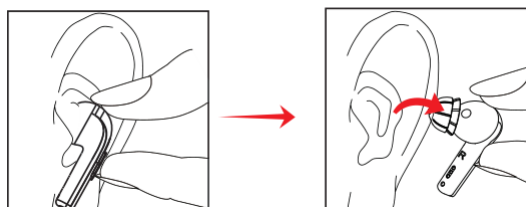


ステップ 2: 補聴器を耳介の中に少し入れて保持します。



3.3.2 補聴器の取り外し

ステップ 1: 補聴器をつかみ、耳介からゆっくりと取り外します。

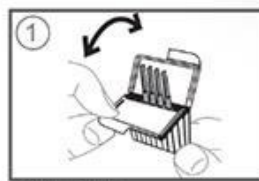


注意:

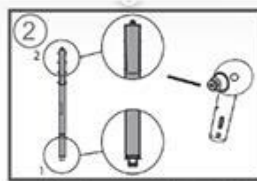
- ・ 補聴器は、正しく挿入しないとヒューヒューという音がします。外耳道に正しく挿入し直してください。
- ・ 再度挿入した後もヒューヒューという音が聞こえる場合は、イヤーチップを大きいサイズのものに交換してもう一度試してください。
- ・ 補聴器が正常に動作しない場合は、「トラブルシューティング」を確認してください。いずれの解決策も機能しない場合は、当社のサービス チームにお問い合わせください。

3.4 ワックスガードの交換方法

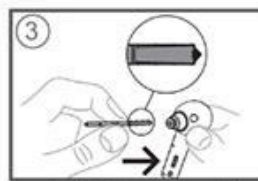
- ・ ワックスガードは補聴器を耳垢から保護するのに役立ちます。
- ・ ワックスガードは使い捨て商品ですので、使用後は廃棄してください。
- ・ メーカーは補聴器に追加のワックスガードを同梱していません。必要な場合は、医療専門家または他の場所から購入してください。
- ・ ワックスガードを交換する場合は、次の手順に従ってください。



1.図のように

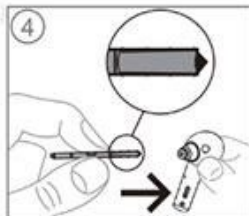


2.耳垢パップルを取り出す

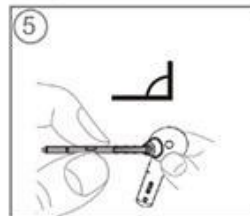


3.補聴器ワックスガードの位置

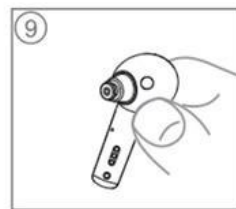
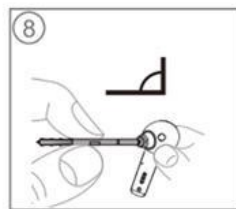
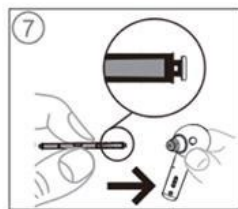
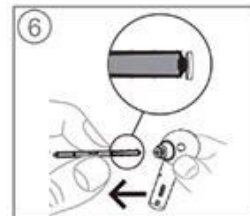
ワックスガードケースを開きます



4.取り外しフックを使用済みワックスガードに挿入します。

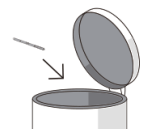


ホルダーを直角に保ちます。使用済みワックスガードをまっすぐに引き出します。



5.新しいワックスガードをサウンドアウトレットの開口部に挿入し、軽く押して、ホルダーをまっすぐに引き出します。

- ・使用済みのワックスガードは捨ててください。
- ・補聴器にワックスガードを固定できない場合は、新しいワックスガードに交換してください。



3.5 音量調節

補聴器には 11 段階の音量調節機能があります。

「+」ボタンを短く押すと音量が上がります。

「-」ボタンを短く押すと音量下がります。

補聴器は、最大音量または最小音量で「ピー、ピー、ビーブ」というプロンプト音を発します。

3.6 プログラムの切り替え

- ・補聴器には 4 つのプリセットプログラムがあります。
- ・「+」ボタンを長押しすると、聴覚プログラムを切り替えることができます。
- ・プログラムによってビーブ音は以下のように異なります。

聴覚プログラム	プロンプトトーン
プログラム 1	ビーブ
プログラム 2	ビーブ ビーブ

プログラム 3	ビーブ ビーブ ビーブ
プログラム 4	ビーブ ビーブ ビーブ ビーブ

補聴器にはメモリ機能が搭載されており、補聴器の電源をオフにしたときに最後の設定が記憶されます。

3.7 ブルートゥース (2400-2484.5 MHz, 最大 RF 出力 1 mW)

Bluetooth® は、Bluetooth SIG, Inc. が所有する登録商標です。

3.7.1 Bluetooth 接続

- ・ お使いの携帯電話で Bluetooth が利用可能であることを確認してください。

ステップ 1: Bluetooth を接続する前に補聴器の電源をオンにしてください。

ステップ 2: 携帯電話の Bluetooth 設定で「新しいデバイスをペアリング」を確認してください。

ステップ 3: デバイス名「HearingSense 1」を選択して、携帯電話の Bluetooth をペアリング(接続)します。

接続ステータス	プロンプトトーン
接続に成功しました	接続
切断	切断

- ・ Bluetooth 接続に関して携帯電話から表示されるプロンプトをすべて受け入れます。

注:

最初のペアリングが完了すると、携帯電話の Bluetooth が利用可能である限り、補聴器は自動的に携帯電話に再接続されます。

注意:

- ・ 補聴器の Bluetooth 機能を医療目的で使用しないでください。

3.7.2 Bluetooth 機能の説明

(i) 音楽を聴く

- ・ 「+」 ボタンを短く 1 回押すと、音楽の音量を上げることができます。
- ・ 「-」 ボタンを短く 1 回押すと、音楽の音量を下げるすることができます。

(ii) 電話

- ・ 「-」 ボタンを短く 1 回押すと、着信に応答できます。
- ・ -」 ボタンを約 1.5 秒間押すと、着信を拒否したり、電話を切ったりすることができます。

3.8 アプリの使い方

使用する前に、この説明書のすべての情報をお読みください。

3.8.1 ヒアリングセンスアプリ

ステップ 1: 互換性のある Apple または Android デバイスで「App Store」または「Google Play ストア」をタップして起動します。

ステップ 2: 「HearingSense」を検索します。

ステップ 3: 「GET」をタップして「HearingSense」アプリをダウンロードします。システムのプロンプトに従ってインストールを完了します。

ステップ 4: タップして「HearingSense」アプリを起動します。

ステップ 5: 初心者向けガイドに従ってセットアップを完了します。

ステップ 6: 補聴器のカスタマイズと微調整を開始します。



Hearing Sense



- ・ 詳しい説明は、HearingSense アプリ（「詳細」→「ヘルプ」）でご覧いただけます。
- ・ アプリを実行するための要件: iOS 14 以降、Android 5.0 以降。

*iPhone®は、米国およびその他の国々で登録された Apple Inc.の商標です。

Android™ は Google Inc. の商標です。

iOS は Cisco Inc. の商標です。

3.9 聴力検査

補聴器と HearingSense アプリをぜひご利用ください。このアプリを使用すると、互換性のある補聴器で完全な聴力検査を実行できます。アプリは、聴力検査の結果に基づいて補聴器を自動的に構成します。

3.9.1 補聴器を接続する

- 1) 補聴器を装着している間は携帯電話を準備し、携帯電話のシステム設定の Bluetooth 機能が補聴器に接続されていることを確認してください。
- 2) アプリのホームページから「Bluetooth デバイス」ページに入り、左右両方の補聴器に接続します。

3.9.2 テストを実行する静かな環境を見つける

- ・ アプリは周囲の環境の基本騒音レベルを自動的に検出します。周囲の騒音レベルが高すぎると聴力検査を実行できず、アプリは次のステップに進みません。続行するには静かな環境を見つけてください (図 1)。
- ・ 250Hz、500Hz、1kHz、2kHz、4kHz、6kHz の 6 つのポイントで聴力をテストします。実際の状況に応じて、「はい」または「いいえ」を選択できます。間違った選択をした場合は、「元に戻す」で取り消すことができます (図 2)。

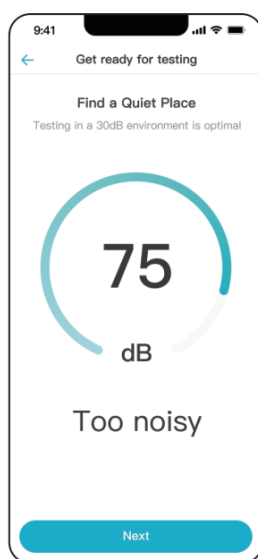


Figure 1

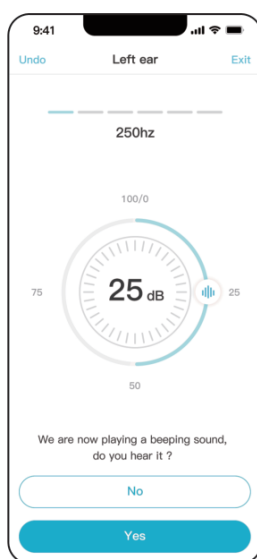


Figure 2

3.9.3 自動的に保存して設定する

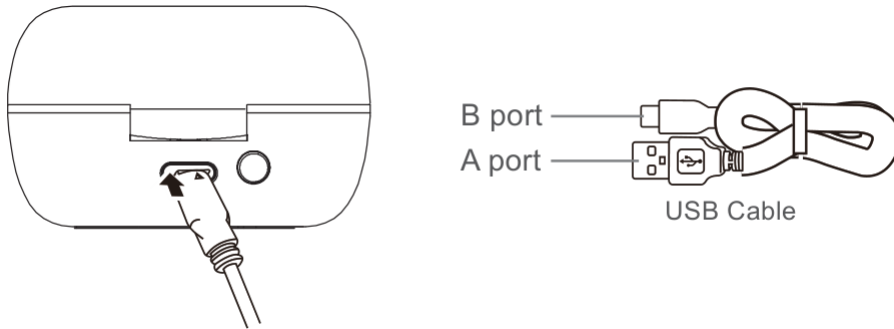
聴力検査が完了すると、アプリは聴力検査の結果に応じて補聴器を自動的に調整します。

4. [充電器の使用]

4.1 補聴器の充電

- ・ 補聴器を充電ケースの正しいスロットに戻すと、自動的に電源がオフになり、充電が開始されます。
- ・ 青色のインジケータ ライトは補聴器が充電中であることを示し、白色のインジケータ ライトは補聴器が完全に充電されていることを示します。

4.2 充電ケースの充電



ステップ 1: USB ケーブルの B ポートを充電ケースの充電ポートに接続します。

ステップ 2: USB ケーブルの A ポートを電源に接続します。

 ブルー 白 停止			
デバイス	働く	充電状態	充電ケースの充電インジケータ
聴覚増幅器	聴覚増幅器 充電ケースに戻す	充電	ブルー点灯
		フル充電	白色点灯 (5 分後に自動的に電源が切れます)
充電ケース	補聴器を充電ケースに戻し、充電ケースを電源から外します	100%	
		75%~100%	
		50%~75%	
		25%~50%	
		0%~25%	Flashing
	充電ケースはケースの USB ポートから充電します	100%	
		75%~100%	 Flashing
		50%~75%	 Flashing
		25%~50%	 Flashing
		0%~25%	Flashing

充電ケースの充電インジケータの変化

*注記:

補聴器の電力レベルが低すぎる場合、補聴器はプロンプト音を発します。これは、現在の補聴器の電力がもうすぐなくなることを示しています。時間内に充電してください。

5. [デバイスのお手入れ方法]

最高のユーザー エクスペリエンスを実現し、デバイスの寿命を延ばすために、以下のアドバイスに従ってください。

- 補聴器を落としたり、硬い表面にぶついたりしないでください。

- 鋭利な道具を使って耳垢を取り除かないでください。家庭用品を機器に突き刺すと、機器に深刻な損傷を与える可能性があります。
- デバイスを高温や高湿度の雰囲気から遠ざけてください。
- 補聴器を装着したまま泳いだり、シャワーを浴びたり、サウナに入ったりしないでください。
- 補聴器や充電ケースをオープン、電子レンジ、その他の加熱機器で乾燥させないでください。溶けて皮膚に火傷を負う可能性があります。
- ヘアケア製品を使用するときは、必ず補聴器を外してください。補聴器が詰まって正常に機能しなくなる可能性があります。
- デバイスを清潔で乾燥した場所に保管してください
- 充電式補聴器を保管する際には電子乾燥機を使用しないでください。
- 補聴器、イヤーチップ、充電ケースを定期的に点検してください。付属のクリーニングツールを使用して、デバイスから耳垢やゴミを取り除きます。
- 充電式補聴器の充電接点を定期的にクリーニングクロスで清掃し、正常な充電状態を確保してください。
- イヤーチップは3~6ヶ月ごとに交換するか、硬くなったり、もろくなったり、変色したりした場合は交換してください。

6. [詳細情報]

6.1 トラブルシューティング

6.1.1 補聴器の故障自己チェック表

問題	考えられる原因	潜在的な解決策
フィードバックまたは「口笛」	補聴器は耳に正しく装着されていますか?	補聴器を耳の中に再度挿入します。
	音量は大きいですか?	音量を下げてください。
	イヤーチップが壊れたり詰まったりしていませんか?	イヤーチップを交換する
	干渉周波数を持つ製品を補聴器の近くに持っていますか?	手を離して、補聴器と物体の間にスペースを作ります。
	耳垢が詰まっていますか?	医師の診察を受けてください。
音が出ない	押す時間が短すぎて補聴器がオンになりません。	補聴器を正しい方法でオンにしてください。
	バッテリーの残容量がなくなりました。	補聴器を充電する。
	マイクが詰まっています。	マイクからゴミや耳垢を取り除きます。
声が弱い、または不明瞭	バッテリー残量が少ない	補聴器を充電します。
	音量が低すぎます。	音量レベルを上げます。
	マイクが詰まっています。	マイクからゴミや耳垢を取り除きます。
補聴器の Bluetooth をスキャンまたは検索できませんでした	Bluetooth ブロードキャスト名を誤認識します。	Bluetooth ブロードキャスト名: HearingSense 1。
	モバイルデバイスの Bluetooth 機能がオフにな	モバイルデバイスの Bluetooth 機能をオンにします。

	っています。	
補聴器の Bluetooth をスキャンまたは検索できませんでした	補聴器はすでに他のデバイスとペアリングされています	他のモバイルデバイスから切断し、再度接続してみてください。
モバイルデバイスに正常に接続した後、アプリ経由で補聴器を操作および調整することはできません。	補聴器がアプリに接続されていません。	補聴器をアプリに接続します。
正常に接続した後、音楽や電話機能が動作しません。	補聴器は、メディアや電話に関してモバイル デバイスの許可を取得しません。	接続する必要があるデバイスのセキュリティ設定を確認してください
	モバイルデバイスのサイレントモードがオンになっています。	モバイルデバイスのサイレントモードがオンになっています。

6.2 充電ケース故障自己チェック表

問題	考えられる原因	潜在的な解決策
充電ケースのインジケータライトが点灯または点滅しません。	アダプタに電源が入っていない	アダプターに電源を入れるか、電源に再接続してください。
	充電ケースと USB ケーブルが正しく接続されていない。	充電ケースを USB ケーブルに正しく接続していることを確認してください。
	バッテリーが過放電しています。	充電ケースを一定時間充電します。
充電ケースでは補聴器を充電できません。	補聴器が充電ケースの正しいスロットに挿入されていません。	補聴器を充電ケースの正しいスロットに挿入して充電します。
	充電端子が汚れている	充電接点を掃除して清潔な状態に保ちます

7. [技術仕様]

1) 補聴器の技術仕様	
テスト項目	値
最大出力(OSPL90)	≤117dB
等価入力雑音レベル (EIN)	≤32dB
全高調波歪みの値 (THD)	≤5%
周波数応答帯域幅	250Hz~5000Hz
動作環境	温度 0°C~ 40°C、相対湿度: 30%~75%RH、 大気圧範囲: 86~106kPa
保管および輸送環境	温度: -10°C~+55°C、相対湿度 10%-90%、 大気圧の範囲 70-106kPa
2) バッテリー寿命	
テスト項目	値

Bluetooth 切断	≥12h
--------------	------

- ・ 実際のバッテリー寿命は、バッテリーの品質、使用パターン、アクティブな機能セット、聴力低下、音環境によって異なります。
- ・ データは研究室での製品の測定値から得られたもので、保証値ではありません。

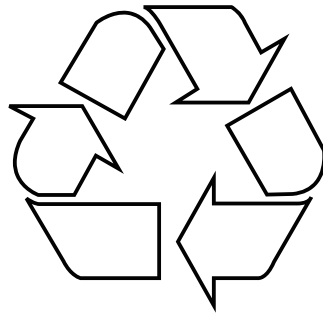
X. 注意

CE 要件

(シンプルな EU 適合宣言)

- ・ HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD は、この無線機器タイプが RED 指令 2014/53/EU、ROHS 指令 2011/65/EU、WEEE 指令 2012/19/EU の必須要件およびその他の関連規定に準拠していることを宣言します。EU 適合宣言の全文は、次のインターネット アドレスでご覧いただけます: www.retekess.com。

Website: <http://www.retekess.jp>
Facebook: <http://www.facebook.com/jp.retekess>
Email: support@retkess.jp
Telephone: 90-1926-5858



FR  Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

FR À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

FR  EMBALLAGES A SEPARER ET A DEPOSER DANS LE BAC DE PRI 

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd.
Add: 7/F, Sanjiang Building, No.170 Nanyang Road,
Huiji District, Zhengzhou, Henan, China
E-mail: support@retekess.com
Web: www.retekess.com



Made in China